



USO E MANUTENZIONE

R 1250 GS Adventure



MAKE LIFE A RIDE

Dati del veicolo

Modello

Numero d'identificazione della moto

Numero colore

Prima immatricolazione

Targa

Dati del Concessionario

Referente del Servizio Assistenza

Sig.ra/Sig.

Numero di telefono

Indirizzo del Concessionario/telefono (timbro della ditta)

LA SUA BMW.

Ci congratuliamo con Lei per la Sua scelta: acquistando un veicolo BMW Motorrad è entrato a far parte della cerchia dei motociclisti e delle motocicliste BMW. Le consigliamo di acquisire familiarità con il Suo nuovo veicolo per potersi muovere con sicurezza nel traffico stradale.

Su queste istruzioni d'uso

Legga il presente libretto di uso e manutenzione prima di avviare la Sua nuova BMW. Vi sono riportate importanti indicazioni sui comandi del veicolo che Le permetteranno di sfruttare appieno i vantaggi tecnici della Sua BMW.

Inoltre vi sono riportate informazioni sulla manutenzione e cura del veicolo, utili per la sicurezza d'esercizio e nel traffico nonché per il mantenimento del massimo valore del veicolo nel tempo.

Se un giorno desiderasse vendere la sua BMW, non dimentichi di consegnare anche il libretto di uso e manutenzione. È un componente importante del veicolo.

Buon divertimento con la Sua BMW: Le auguriamo un viaggio piacevole e sicuro

BMW Motorrad.

01 AVVERTENZE GENE- RALI	2	03 INDICAZIONI	26
Orientamento	4	Spie di controllo e di avvertimento	28
Abbreviazioni e simboli	4	Display TFT nella vista	
Equipaggiamento	5	Pure Ride	29
Dati tecnici	5	Display TFT nella schermata Menu	31
Attualità	6	Spie di avvertimento	32
Fonti di informazione supplementari	6		
Certificati e permessi di circolazione	6		
Memoria dati	6		
Sistema intelligente per le chiamate d'e- mergenza	12		
02 PANORAMICHE	16	04 AZIONAMENTO	66
Vista generale da sini- stra	18	Interruttore di accen- sione bloccasterzo	68
Vista generale da de- stra	19	Accensione con Key- less Ride	70
Sotto la sella	21	Interruttore arresto d'emergenza	75
Interruttore combinato sinistro	22	Chiamata di emer- genza intelligente	75
Interruttore combinato destro	23	Illuminazione	78
Interruttore combinato destro	24	Controllo dinamico della trazione (DTC)	82
Quadro strumenti	25	Regolazione elettrico- nica delle sospensioni (D-ESA)	84
		Modalità di marcia	87
		Modalità di marcia Pro	90
		Cruise Control	91
		Assistente di partenza	94
		Impianto antifurto (DWA)	97
		Controllo della pres- sione degli pneuma- tici (RDC)	101
		Riscaldamento	101
		Vano portaoggetti	103

05 DISPLAY TFT	104	Rodaggio	160
Avvertenze generali	106	Utilizzo in fuoristrada	161
Principio	107	Cambio di marcia	162
Vista Pure Ride	114	Freni	163
Impostazioni generali	115	Arrestare la moto	166
Bluetooth	117	Fare rifornimento	167
Il mio veicolo	121	Fissare la moto per il	
Navigazione	124	trasporto	172
Media	126		
Telefono	127		
Visualizzazione della		08 ASPETTI TECNICI	
versione software	128	NEI DETTAGLI	176
Visualizzazione delle		Avvertenze generali	178
informazioni sulla li-		Sistema antibloccag-	
cenza	128	gio (ABS)	178
		Controllo dinamico	
		della trazione (DTC)	182
		Regolazione del mo-	
06 REGOLAZIONE	130	mento di decelera-	
Specchietto	132	zione del motore (M-	
Fari	133	SR)	184
Parabrezza	134	Dynamic ESA	185
Frizione	135	Modalità di marcia	186
Freno	136	Controllo dinamico	
Cambio marcia	138	dei freni	191
Poggiapiedi	139	Controllo della pres-	
Manubrio	141	sione degli pneuma-	
Selle	141	tici (RDC)	192
Sella Rallye	145	Assistente cambio	193
Precarico molla	146	Assistente di par-	
Ammortizzatori	147	tenza	195
		ShiftCam	197
		Luce di curva adatta-	
07 GUIDA	150	tiva	198
Avvertenze di sicu-			
rezza	152		
Controllo regolare	156		
Avviamento	156		

09 MANUTENZIONE	200	Protezione	257
Avvertenze generali	202	Messa fuori servizio	
Kit attrezzi di bordo	202	della moto	257
Cavalletto ruota anteriore	203	Mettere in funzione la	
Olio motore	204	moto	258
Sistema frenante	206		
Frizione	211		
Liquido di raffreddamento	211	12 DATI TECNICI	260
Pneumatici	213	Tabella dei guasti	262
Cerchi	214	Collegamenti a vite	265
Ruote	215	Carburante	268
Filtro dell'aria	222	Olio motore	269
Mezzo luminescente	224	Motore	269
Avviamento esterno	228	Frizione	270
Batteria	229	Cambio	270
Fusibili	234	Trazione posteriore	271
Presa di diagnosi	235	Telaio	271
		Assetto	272
		Freni	273
		Ruote e pneumatici	274
		Impianto elettrico	275
		Impianto antifurto	277
		Dimensioni	277
		Pesi	279
		Prestazioni	279
10 ACCESSORI	238	13 ASSISTENZA	280
Avvertenze generali	240	Service	
Prese di corrente	240	BMW Motorrad	282
Presa di ricarica USB	241	Libretto elettronico	
Valigie	242	dei tagliandi	
Topcase	244	BMW Motorrad	282
Sistema di navigazione	246	BMW Motorrad Ser-	
		vizi di mobilità	283
		Lavori di manuten-	
		zione	283
11 CURA	252		
Prodotti per la cura	254		
Lavaggio del veicolo	254		
Pulizia di parti sensibili del veicolo	255		
Cura della vernice	256		

Schema di manuten- zione	285
Controllo in rodaggio	
BMW Motorrad	287
Conferme di manu- tenzione	288
Conferme di service	300
<hr/>	
APPENDICE	302
Declaration of Con- formity	303
<hr/>	
INDICE ANALITICO	306

AVVERTENZE GENERALI

01

ORIENTAMENTO	4
ABBREVIAZIONI E SIMBOLI	4
EQUIPAGGIAMENTO	5
DATI TECNICI	5
ATTUALITÀ	6
FONTI DI INFORMAZIONE SUPPLEMENTARI	6
CERTIFICATI E PERMESSI DI CIRCOLAZIONE	6
MEMORIA DATI	6
SISTEMA INTELLIGENTE PER LE CHIAMATE D'EMERGENZA	12

4 AVVERTENZE GENERALI

ORIENTAMENTO

Alla rapidità di orientamento all'interno delle presenti istruzioni è stata dedicata particolare attenzione. Determinati temi possono essere facilmente ritrovati attraverso l'indice alfabetico. Se desidera prima di tutto farsi un'idea generale del Suo veicolo, consulti il capitolo 2. Nel capitolo Service vengono documentati tutti i lavori di manutenzione ordinaria e le attività di riparazione eseguiti. La documentazione dei lavori di manutenzione eseguiti è condizione indispensabile per le prestazioni in correttezza.

ABBREVIAZIONI E SIMBOLI

ATTENZIONE Pericolo con livello di rischio basso. La mancata prevenzione può causare un infortunio lieve o moderato.

AVVERTENZA Pericolo con medio grado di rischio. La mancata prevenzione può causare morte o infortunio grave.

PERICOLO Pericolo con elevato livello di rischio. La mancata prevenzione causa morte o infortunio grave.

 **ATTENZIONE** Avvertenze e misure precauzionali particolari. La mancata osservanza può comportare un danneggiamento del veicolo o degli accessori e la conseguente decadenza della garanzia.

 Particolari avvertenze per una migliore esecuzione delle procedure di comando, di controllo e di regolazione nonché degli interventi di manutenzione.

- Istruzioni sull'attività
- » Risultato di un intervento.
- ➡ Rimando ad una pagina con informazioni dettagliate.

 Contraddistingue la fine di un'informazione legata ad un accessorio o ad uno specifico equipaggiamento.



Coppia di serraggio.



Dati tecnici.

LA

Equipaggiamento specifico per paese.

ES	Equipaggiamento speciale. Gli equipaggiamenti speciali BMW Motorrad vengono montati già in fase di produzione dei veicoli.
AS	Accessori speciali. Gli accessori speciali di BMW Motorrad possono essere acquistati e montati a posteriori presso il Concessionario BMW Motorrad.
ABS	Sistema antibloccaggio.
D-ESA	Regolazione elettronica delle sospensioni.
DTC	Controllo dinamico della trazione.
DWA	Impianto antifurto.
EWS	Immobilizzatore elettronico.
MSR	Regolazione del momento di decelerazione del motore.
RDC	Controllo della pressione dei pneumatici.

EQUIPAGGIAMENTO

Acquistando la sua BMW Motorrad ha scelto un modello con equipaggiamento personalizzato. Questo libretto di uso e manutenzione descrive gli equipaggiamenti speciali (ES) offerti da BMW e gli accessori speciali (AS) scelti. Ovviamente qui vengono descritte anche varianti di allestimento che Lei probabilmente non ha scelto. Sono inoltre possibili differenze specifiche per Paese rispetto alla moto illustrata in figura. Se la Sua moto include allestimenti non descritti, troverà la loro descrizione in un libretto a parte.

DATI TECNICI

Tutti i dati relativi a dimensioni, pesi e prestazioni contenuti nel libretto d'uso e manutenzione fanno riferimento al DIN (Deutsches Institut für Normung e. V. - Istituto tedesco per la standardizzazione) e rispettano le prescrizioni per le tolleranze da esso prescritte. I dati tecnici e le specifiche in queste istruzioni d'uso hanno la funzione di indicazioni. I dati specifici per il veicolo pos-

6 AVVERTENZE GENERALI

sono differire, ad es. in base agli equipaggiamenti speciali scelti, dalla versione nazionale o dalla procedura di misurazione specifica del Paese. I valori dettagliati sono reperibili nei documenti di omologazione o possono essere richiesti alla propria concessionaria BMW Motorrad, a un altro Centro Assistenza qualificato o ad un'officina specializzata. Le indicazioni nei documenti di circolazione hanno sempre priorità rispetto alle indicazioni in queste istruzioni d'uso.

ATTUALITÀ

L'elevato livello di sicurezza e qualità delle moto BMW è garantito da una costante evoluzione nella progettazione, nell'equipaggiamento e negli accessori. Per questo possono emergere degli scostamenti tra le presenti istruzioni d'uso e la moto. BMW Motorrad non può escludere la presenza di errori. Siamo certi che Lei comprenderà, pertanto, che i dati, le figure e le descrizioni qui riportati non possono costituire fondamento per qualsiasi rivendicazione.

FONTI DI INFORMAZIONE SUPPLEMENTARI

Concessionaria BMW Motorrad

La sua concessionaria BMW Motorrad è disponibile in ogni momento per rispondere ad eventuali domande.

Internet

Le istruzioni d'uso del Suo veicolo, il libretto di uso e manutenzione, le istruzioni di montaggio dei possibili accessori e le informazioni generali su BMW Motorrad, ad es. sulla tecnica, sono disponibili al sito bmw-motorrad.com/manuals.

CERTIFICATI E PERMESSI DI CIRCOLAZIONE

I certificati relativi al veicolo e le omologazioni ufficiali sui possibili accessori sono disponibili su bmw-motorrad.com/certification.

MEMORIA DATI

Generalità

Nel veicolo sono montate delle centraline elettroniche. Queste elaborano i dati raccolti, auto-generati o scambiati tra loro, ad esempio, dai sensori del veicolo. Alcune centraline sono

necessarie per un funzionamento in sicurezza del veicolo o supportano durante la guida, ad es. i sistemi di assistenza alla guida. Inoltre le centraline consentono l'utilizzo di funzioni per il comfort e l'Infotainment. Le informazioni sui dati memorizzati o scambiati possono essere richieste al costruttore del veicolo, ad esempio tramite una brochure separata.

Riferimento alla persona

Ogni veicolo è contraddistinto da un numero d'identificazione univoco. A seconda del Paese è possibile, con l'aiuto del numero d'identificazione veicolo, della targa e delle autorità preposte, risalire al proprietario del veicolo. Vi sono inoltre altri modi per risalire al pilota o al proprietario del veicolo con i dati ricavati dal veicolo, ad esempio tramite l'account ConnectedDrive utilizzato.

Diritti di tutela dei dati

Secondo il diritto di tutela dei dati in vigore, gli utenti del veicolo hanno determinati diritti nei confronti del costruttore del veicolo o nei confronti delle aziende che rilevano o elaborano dati personali.

Gli utenti del veicolo hanno diritto a ricevere informazioni complete e gratuite riguardanti i centri che memorizzano i dati personali degli utenti dei veicoli.

Questi centri possono essere:

- Costruttore del veicolo
- Officina autorizzata qualificata
- Officine specializzate
- Gestori di servizi

Gli utenti del veicolo possono richiedere informazioni su quali dati personali sono stati memorizzati e a quale scopo tali dati verranno utilizzati e da dove hanno origine. Per ottenere tali informazioni è necessario un documento di proprietà o di utilizzo.

La richiesta di informazioni comprende anche quelle relative ai dati che sono stati trasmessi ad altre aziende o centri.

La pagina web del costruttore del veicolo contiene le avvertenze sulla tutela dei dati applicabili ogni volta. Queste avvertenze sulla tutela dei dati contengono informazioni sul diritto di cancellazione o correzione dei dati. Il costruttore del veicolo mette a disposizione su Internet i propri dati di contatto

8 AVVERTENZE GENERALI

e quelli della persona incaricata della protezione dei dati.

Il proprietario del veicolo può, eventualmente a pagamento, far leggere i dati memorizzati nel veicolo presso una concessionaria BMW Motorrad o un'altra officina autorizzata qualificata o un'officina specializzata. La lettura dei dati del veicolo viene effettuata attraverso la presa della diagnosi on-board (OBD) prescritta dalla legge nel veicolo.

Requisiti di legge per la divulgazione dei dati

Il costruttore del veicolo è tenuto, nel quadro delle leggi vigenti, a mettere a disposizione delle autorità i dati memorizzati in suo possesso. La messa a disposizione dei dati nella misura necessaria avviene in singoli casi, ad es. per fare luce su un reato.

Le autorità statali sono autorizzate, nel quadro delle leggi vigenti, a leggere, nel singolo caso, autonomamente i dati ricavati dal veicolo.

Dati d'esercizio nel veicolo

Le centraline elaborano i dati per il funzionamento del veicolo.

Tra questi vi sono, ad esempio:

- messaggi di stato del veicolo e dei suoi singoli componenti, ad es. numero di giri delle ruote, velocità periferica delle ruote, decelerazione del movimento
- condizioni ambientali, ad es. temperatura

I dati elaborati vengono elaborati solo nel veicolo stesso e di norma sono volatili. I dati non vengono memorizzati oltre il periodo di esercizio.

I componenti elettronici, ad es. le centraline, contengono componenti per la memorizzazione delle informazioni tecniche. È possibile memorizzare temporaneamente o permanentemente informazioni sulle condizioni del veicolo, sulla sollecitazione dei componenti, sugli eventi o sui guasti.

Queste informazioni documentano in generale la condizione di un componente, di un modulo, di un sistema o dell'ambiente, ad esempio:

- stati di funzionamento dei componenti del sistema, ad es. livelli di riempimento, pressione di gonfiaggio degli pneumatici
- malfunzionamenti e difetti in componenti importanti del sistema, ad es. luci e freni
- reazioni del veicolo in speciali situazioni di marcia, ad es. inserimento dei sistemi di regolazione della stabilità di marcia
- informazioni su eventi dannosi per il veicolo

I dati sono necessari per l'esecuzione delle funzioni della centralina. Servono inoltre per il riconoscimento e la risoluzione dei malfunzionamenti e per l'ottimizzazione delle funzioni del veicolo da parte del costruttore del veicolo.

La maggior parte di questi dati è volatile e viene elaborata solo nel veicolo stesso. Solo una piccola parte dei dati viene registrata, a seconda della causa, nelle memorie eventi o difetti. Se vengono eseguiti dei servizi di assistenza, ad es. riparazioni, processi di assistenza, casi di garanzia e misure finalizzate a garantire la qualità, queste informazioni tecniche possono

essere lette dal veicolo insieme al numero d'identificazione veicolo.

La lettura delle informazioni può essere eseguita da una concessionaria BMW Motorrad o da un'altra officina autorizzata qualificata o da un'officina specializzata. Per effettuare la lettura viene utilizzata la presa per la diagnosi on-board (OBD) prescritta dalla legge nel veicolo.

I dati vengono rilevati, elaborati e utilizzati dai rispettivi centri della rete di concessionarie. I dati documentano le condizioni tecniche del veicolo, aiutano a rilevare i guasti, a rispettare gli obblighi di garanzia e a migliorare la qualità.

Il costruttore, inoltre, ha obblighi di monitoraggio del prodotto derivanti dal diritto sulla responsabilità da prodotto. Per rispettare questi obblighi il costruttore del veicolo ha bisogno dei dati tecnici ricavati dal veicolo. I dati ricavati dal veicolo possono essere utilizzati anche per controllare le richieste di garanzia da parte del cliente. Le memorie difetti ed eventi nel veicolo possono essere resettate nell'ambito di una riparazione o degli interventi di as-

10 AVVERTENZE GENERALI

sistenza presso una concessio-
naria BMW Motorrad o un'altra
officina autorizzata qualificata o
un'officina specializzata.

Inserimento e trasmissione dei dati nel veicolo

Generalità

A seconda dell'equipaggia-
mento è possibile memoriz-
zare, modificare in qualsiasi
momento o resettare le im-
postazioni comfort e le persona-
lizzazioni.

Se necessario, i dati possono
essere immessi nel sistema di
Entertainment e di comunica-
zione del veicolo, ad es. tramite
uno smartphone.

Tra questi vi sono, a seconda
del rispettivo allestimento:

- dati multimediali, come mu-
sica per la riproduzione
- dati della rubrica per l'utilizzo
in combinazione con un si-
stema di comunicazione o
con un sistema di navigazione
integrato
- mete del viaggio inserite
- dati sull'utilizzo dei servizi In-
ternet. Questi dati possono
essere memorizzati in locale
sul veicolo o trovarsi su un di-
spositivo che è stato collegato
al veicolo, ad es. smartphone,
penna USB, lettore MP3. Se

questi dati vengono memoriz-
zati nel veicolo, è possibile
cancellarli in qualsiasi mo-
mento.

La trasmissione di questi dati
a terzi avviene esclusivamente
dietro richiesta personale nel-
l'ambito di utilizzo dei servizi
online. Questo dipende dalle
impostazioni selezionate per
l'utilizzo dei servizi.

Integrazione di dispositivi portatili

A seconda dell'equipaggia-
mento è possibile controllare
i dispositivi portatili collegati al
veicolo, ad es. uno smartphone,
attraverso i comandi del vei-
colo.

È possibile trasmettere l'imma-
gine e l'audio del dispositivo
portatile tramite il sistema mul-
timediale. Allo stesso tempo
determinate informazioni ven-
gono trasmesse al dispositivo
portatile. A seconda del tipo di
integrazione, si tratta, ad esem-
pio, di dati di posizione e altre
informazioni generali sul vei-
colo. Questo consente l'utilizzo
ottimale delle app selezionate,
ad es. navigazione o riprodu-
zione musicale.

Il tipo di elaborazione ulteriore
dei dati viene determinato dal

fornitore della relativa app utilizzata. Il numero delle possibili impostazioni dipende dalla rispettiva app e dal sistema operativo del dispositivo portatile.

Servizi

Generalità

Se il veicolo dispone di un collegamento alla rete di telefonia mobile, questo consente lo scambio di dati tra il veicolo e altri sistemi. Il collegamento alla rete di telefonia mobile è possibile attraverso un'unità ricetrasmettente propria del veicolo o attraverso i dispositivi portatili personali, ad es. gli smartphone. Questo collegamento alla rete di telefonia mobile consente di utilizzare le cosiddette funzioni online. Tra questi si trovano i servizi online e le app messi a disposizione dal costruttore del veicolo o da altri fornitori.

Servizi del costruttore del veicolo

Nel caso dei servizi online del costruttore del veicolo le rispettive funzioni vengono descritte in documenti adatti, ad es. istruzioni d'uso, pagina web del costruttore. Qui vengono fornite anche informazioni importanti sulla tutela dei dati.

Per utilizzare i servizi online possono essere utilizzati dei dati personali. Lo scambio dei dati avviene attraverso una connessione sicura, ad es. con i sistemi IT appositamente predisposti del costruttore del veicolo.

Il rilevamento, il trattamento e l'utilizzo di dati personali derivanti dalla messa a disposizione dei servizi vengono effettuati esclusivamente sulla base di un permesso di legge, un accordo contrattuale o di un consenso. È anche possibile far attivare o disattivare l'intero collegamento dati. Fanno eccezione le funzioni prescritte dalla legge.

Servizi di altri fornitori

In caso di utilizzo di servizi online di altri fornitori, questi sono sotto la responsabilità del rispettivo fornitore, così come la tutela dei dati e le condizioni di utilizzo. Il costruttore del veicolo non ha controllo sui contenuti scambiati in questo tipo di servizi. Informazioni sul tipo, l'entità e lo scopo del rilevamento e utilizzo dei dati personali all'interno di servizi di terzi possono essere richieste

12 AVVERTENZE GENERALI

dal rispettivo fornitore di servizi.

SISTEMA INTELLIGENTE PER LE CHIAMATE D'EMERGENZA

– con chiamata di emergenza intelligente ES

Principio

Il sistema intelligente per le chiamate d'emergenza consente di effettuare chiamate di emergenza manuali o automatiche, ad es. in caso di incidenti. Le chiamate di emergenza vengono ricevute dal centralino del servizio d'emergenza incaricato dal costruttore del veicolo.

Per informazioni sul funzionamento del sistema di chiamata di emergenza intelligente e le sue funzioni, vedere (➡ 75).

Fondamento giuridico

Il trattamento dei dati personali attraverso il sistema intelligente per le chiamate d'emergenza è conforme alle seguenti norme:
– tutela dei dati personali: direttiva 95/46/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio.

– tutela dei dati personali: direttiva 2002/58/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio.

I fondamenti giuridici per l'attivazione e il funzionamento del sistema intelligente per le chiamate d'emergenza sono: il contratto ConnectedRide stipulato per questa funzione e le rispettive leggi, regolamenti e direttive del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo. I regolamenti e le direttive in questione regolano la tutela delle persone fisiche per quanto riguarda il trattamento dei dati personali.

Il trattamento dei dati personali attraverso il sistema intelligente per le chiamate d'emergenza è conforme alle direttive europee sulla tutela dei dati personali.

Il sistema di chiamata di emergenza intelligente elabora i dati personali solo previo consenso del proprietario del veicolo.

Il sistema intelligente per le chiamate d'emergenza e gli altri servizi a valore aggiunto possono elaborare i dati personali solo sulla base del consenso esplicito della persona interessata dal trattamento dei

dati, ad es. il proprietario del veicolo.

Scheda SIM

Il sistema intelligente per le chiamate d'emergenza avviene tramite la scheda SIM per telefonia mobile montata nel veicolo. La scheda SIM è registrata in modo permanente alla rete di telefonia mobile per permettere una rapida generazione del collegamento. In caso di emergenza i dati vengono inviati al costruttore del veicolo.

Miglioramento della qualità

I dati trasmessi durante una chiamata di emergenza vengono utilizzati dal costruttore del veicolo anche per migliorare la qualità dei prodotti e dei servizi.

Rilevamento dell'ubicazione

La posizione del veicolo può essere determinata sulla base delle celle della rete di telefonia mobile esclusivamente dal provider della rete. Il gestore della rete non può associare il numero d'identificazione veicolo al numero di telefono della scheda SIM montata. Solo il costruttore del veicolo può associare i numeri d'identifica-

zione veicolo ai numeri di telefono della scheda SIM montata.

Dati di registro delle chiamate di emergenza

I dati di registro delle chiamate di emergenza vengono memorizzati in una memoria del veicolo. I dati di registro più vecchi vengono cancellati regolarmente. I dati di registro comprendono, ad esempio, informazioni su quando e dove è stata attivata una chiamata di emergenza. In casi eccezionali è possibile leggere i dati di registro dalla memoria del veicolo. Di solito la lettura dei dati di registro avviene solo dietro autorizzazione del tribunale ed è possibile solo se gli appositi dispositivi vengono collegati direttamente al veicolo.

Chiamata di emergenza automatica

Il sistema è concepito in modo tale che, se i sensori nel veicolo riconoscono un incidente particolarmente grave, venga automaticamente attivata una chiamata di emergenza.

14 AVVERTENZE GENERALI

Informazioni inviate

Durante una chiamata di emergenza attraverso il sistema intelligente per le chiamate d'emergenza al centralino del servizio d'emergenza incaricato vengono trasmesse le stesse informazioni inviate dal sistema eCall prescritto per legge alla centrale operativa pubblica. Inoltre il sistema intelligente per le chiamate d'emergenza invia a un centralino del servizio d'emergenza incaricato dal costruttore del veicolo ed eventualmente alla centrale operativa pubblica le seguenti informazioni aggiuntive:

- I dati dell'incidente, ad es. la direzione dell'urto rilevata dai sensori del veicolo per facilitare il piano operativo dei soccorritori.
- I dati di contatto, come ad es. il numero di telefono della scheda SIM montata e il numero di telefono del pilota, se disponibile, per consentire, in caso di necessità, un rapido contatto con le persone coinvolte nell'incidente.

Memorizzazione dei dati

I dati relativi a una chiamata di emergenza attivata vengono memorizzati nel veicolo. I dati contengono informazioni sulla chiamata di emergenza, ad es. il luogo e l'ora della chiamata. Le registrazioni audio della chiamata di emergenza vengono memorizzate dal centralino del servizio d'emergenza. Le registrazioni audio del cliente vengono memorizzate per 24 ore, qualora fosse necessario analizzare i dettagli della chiamata di emergenza. Dopodiché le registrazioni audio vengono cancellate. Le registrazioni audio del dipendente del centralino del servizio d'emergenza vengono memorizzate per 24 ore come assicurazione di qualità.

Informazioni relative ai dati personali

I dati elaborati nel quadro della chiamata di emergenza intelligente vengono elaborati esclusivamente per l'esecuzione della chiamata di emergenza. Il costruttore del veicolo trasmette, nel rispetto degli obblighi di legge, un'informazione sui dati da lui elaborati

ed eventualmente ancora memorizzati.

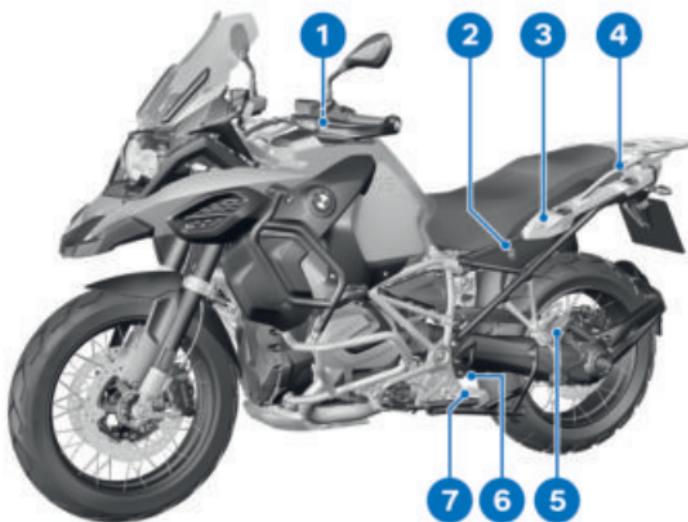
PANORAMICHE

02

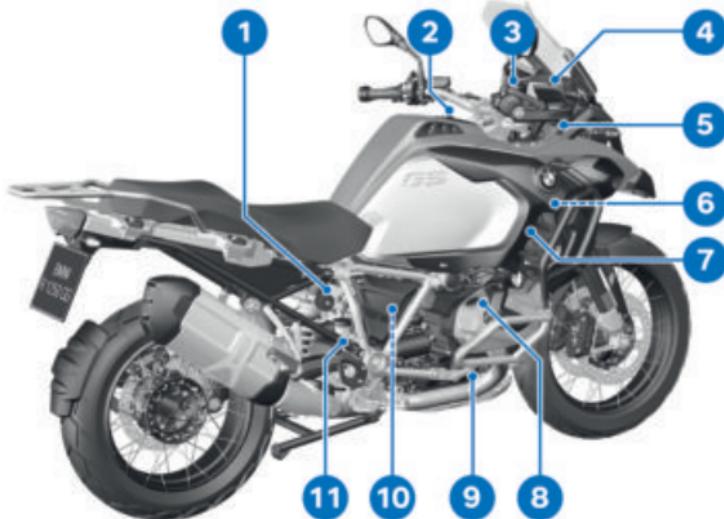
VISTA GENERALE DA SINISTRA	18
VISTA GENERALE DA DESTRA	19
SOTTO LA SELLA	21
INTERRUTTORE COMBINATO SINISTRO	22
INTERRUTTORE COMBINATO DESTRO	23
INTERRUTTORE COMBINATO DESTRO	24
QUADRO STRUMENTI	25

18 PANORAMICHE

VISTA GENERALE DA SINISTRA



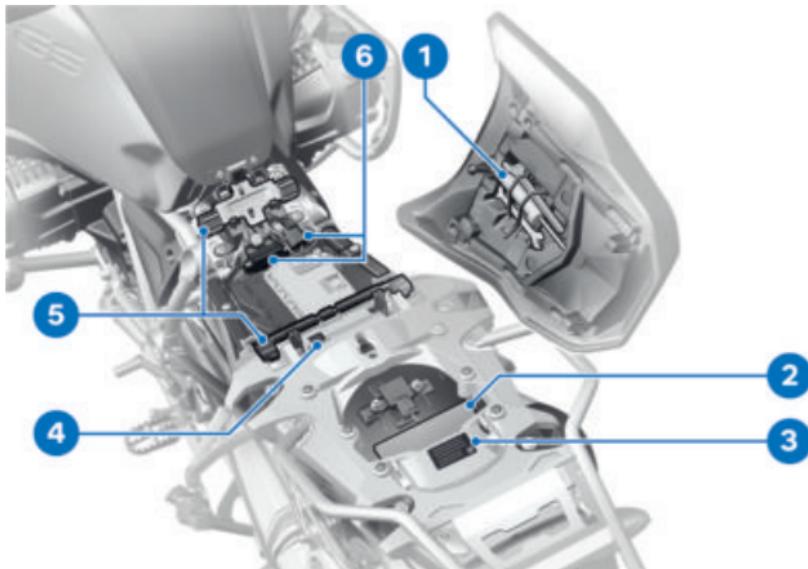
- 1 Bocchetta di rifornimento carburante (► 168)
- 2 Presa elettrica a 12 V
- 3 Serratura della sella (► 141)
- 4 Maniglia di sostegno del passeggero
- 5 Poggiapiedi del passeggero
- 6 Impostazione dell'ammortizzazione posteriore (in basso sull'ammortizzatore) (► 147)
- 7 Poggiapiedi del guidatore

VISTA GENERALE DA DESTRA

- 1** Regolazione del precarico molle posteriore (► 146)
- 2** Filtro dell'aria (sotto l'elemento centrale della carena) (► 222)
- 3** Serbatoio del liquido freni, lato anteriore (► 209)
- 4** Regolazione dell'altezza del parabrezza (► 134)
- 5** Collegamento per la ricarica USB (► 241)
- 6** Numero di identificazione del veicolo (sul cuscinetto testa sterzo)
Targhetta (sul cuscinetto testa sterzo)
- 7** Indicatore di livello liquido di raffreddamento (► 211)
Serbatoio del refrigerante (► 212)
- 8** Apertura di riempimento olio (► 205)
- 9** Indicatore di livello olio motore (► 204)

20 PANORAMICHE

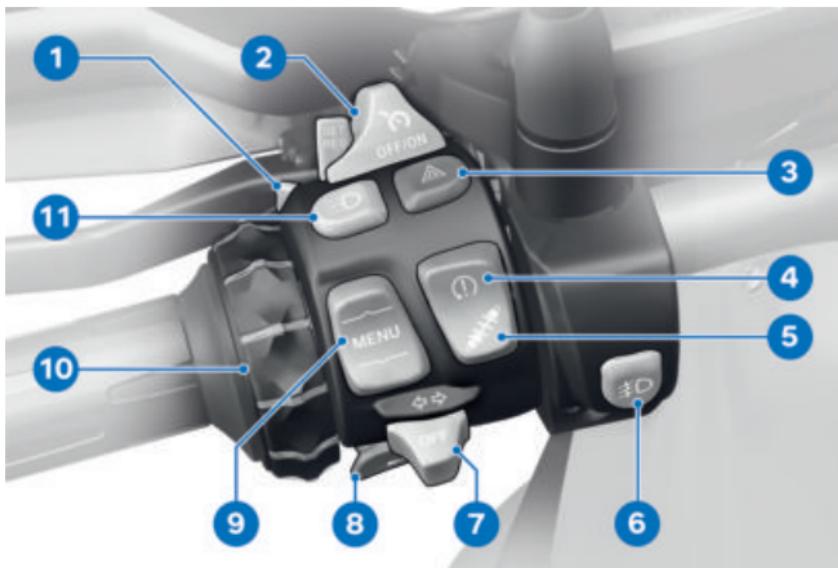
- 10** Dietro il rivestimento laterale (tubo del telaio inferiore destro):
Batteria (► 229)
Punto di collegamento al polo positivo batteria (► 228)
Presa di diagnosi (► 235)
- 11** Serbatoio del liquido freni, lato posteriore (► 210)

SOTTO LA SELLA

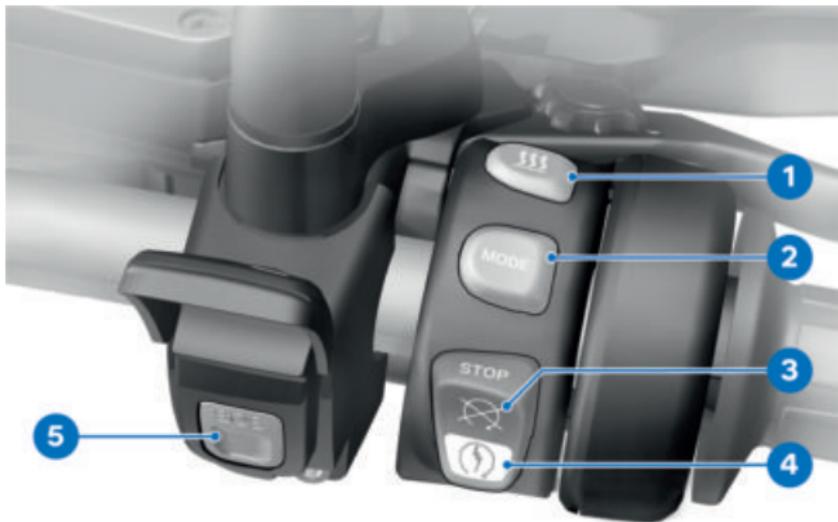
- 1** Attrezzi in dotazione
(➡ 202)
- 2** Libretto di uso e manutenzione
- 3** Tabella pressione pneumatici
- 4** Tabella di carico
- 5** Regolazione dell'altezza sella del pilota (➡ 143)
- 6** Fusibili (➡ 234)

22 PANORAMICHE

INTERRUTTORE COMBINATO SINISTRO



- 1 Luce abbagliante e lampeggio faro (► 78)
- 2 Cruise Control (► 92)
- 3 Impianto lampeggio di emergenza (► 81)
- 4 DTC (► 82)
- 5 Dynamic ESA (► 84)
- 6 Faro supplementare (► 79)
- 7 Indicatori di direzione (► 82)
- 8 Avvisatore acustico
- 9 Tasto a bilico MENU (► 107)
- 10 Multi-Controller (► 107)
- 11 Luce diurna (► 80)

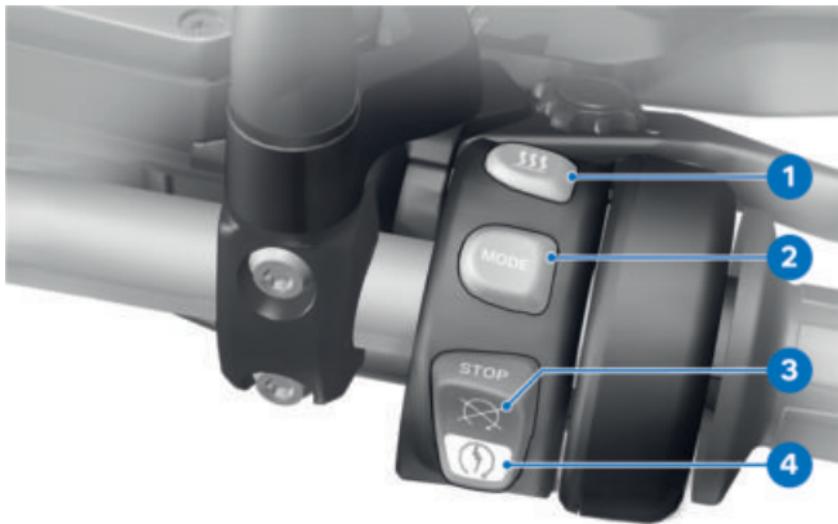
INTERRUTTORE COMBINATO DESTRO- con chiamata di emergenza intelligente^{ES}

- 1 Riscaldamento (► 101)
- 2 Modalità di marcia (► 87)
- 3 Interruttore arresto d'emergenza (► 75)
- 4 Tasto dello starter (► 156)
- 5 Tasto SOS Chiamata di emergenza intelligente (► 75)

24 PANORAMICHE

INTERRUTTORE COMBINATO DESTRO

–senza chiamata di emergenza intelligente^{ES}



- 1 Riscaldamento (► 101)
- 2 Modalità di marcia (► 87)
- 3 Interruttore arresto d'emergenza (► 75)
- 4 Tasto dello starter (► 156)

QUADRO STRUMENTI

- 1 Spie di controllo e di avvertimento (► 28)
- 2 Display TFT (► 29)
- 3 Spia di controllo DWA (► 98)
Keyless Ride (► 71)
- 4 Fotosensore (per adattare la luminosità dell'illuminazione della strumentazione)

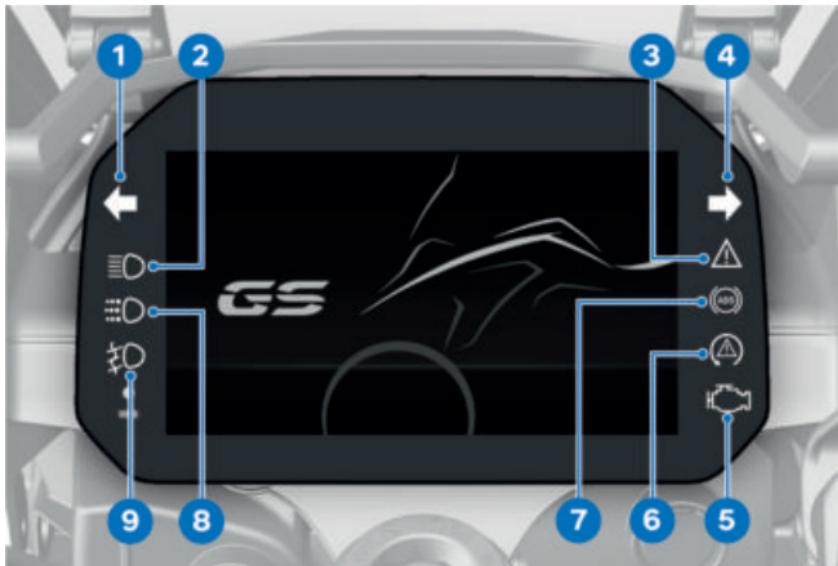
INDICAZIONI

03

SPIE DI CONTROLLO E DI AVVERTIMENTO	28
DISPLAY TFT NELLA VISTA PURE RIDE	29
DISPLAY TFT NELLA SCHERMATA MENU	31
SPIE DI AVVERTIMENTO	32

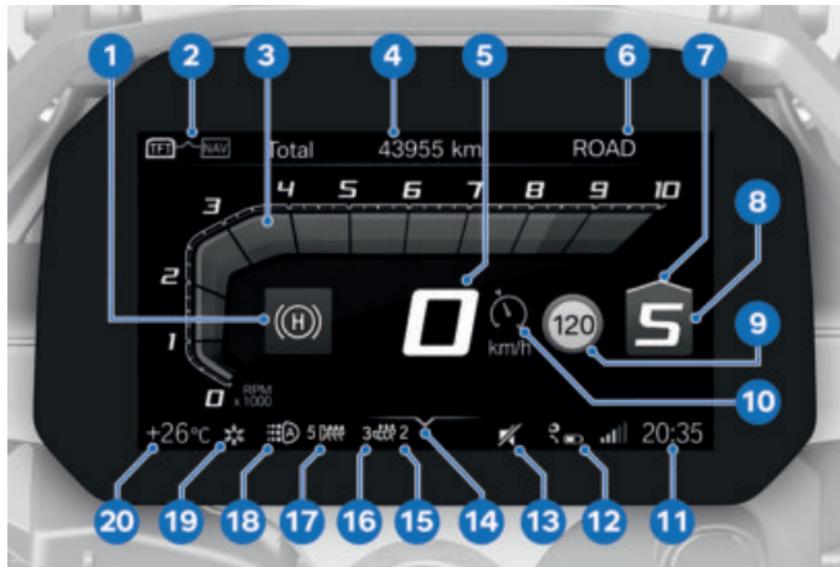
28 INDICAZIONI

SPIE DI CONTROLLO E DI AVVERTIMENTO



- 1 Indicatore di direzione sinistro (► 82)
- 2 Abbaglianti (► 78)
- 3 Spia di avvertimento generale (► 32)
- 4 Indicatore di direzione destro (► 82)
- 5 Spia di avvertimento mal-funzionamento gruppo motore (► 49)
- 6 DTC (► 59)
- 7 ABS (► 58)
- 8 Luce diurna (► 80)
- 9 Faro supplementare (► 79)

DISPLAY TFT NELLA VISTA PURE RIDE



- 1 Hill Start Control (► 62)
 2 Impostazione della modalità di comando (► 111)
 3 Indicazione numero di giri (► 114)
 4 Riga di stato Info guidatore (► 112)
 5 Tachimetro
 6 Modalità di marcia (► 87)
 7 Raccomandazione di passaggio alla marcia superiore (► 115)
 8 Indicatore della marcia
 9 Speed Limit Info (► 114)
 10 Cruise Control (► 92)
 11 Orologio (► 116)
 12 Stato della connessione (► 118)
 13 Esclusione microfono (► 115)
 14 Messaggio di aiuto
 15 Riscaldamento della sella del passeggero (► 102)
 16 Riscaldamento della sella (► 102)
 17 Manopole riscaldabili (► 101)
 18 Luce diurna automatica (► 81)
 19 Temperatura esterna
 20 Condizioni meteo

30 INDICAZIONI

- 19** Avvertimento temperatura esterna (► 41)
- 20** Temperatura esterna

DISPLAY TFT NELLA SCHERMATA MENU



- | | | | |
|-----------|--|-----------|--|
| 1 | Hill Start Control (► 62) | 11 | Esclusione microfono (► 115) |
| 2 | Tachimetro | 12 | Messaggio di aiuto |
| 3 | Cruise Control (► 92) | 13 | Riscaldamento della sella del passeggero (► 102) |
| 4 | Speed Limit Info (► 114) | 14 | Riscaldamento della sella (► 102) |
| 5 | Modalità di marcia (► 87) | 15 | Manopole riscaldabili (► 101) |
| 6 | Riga di stato Info guidatore (► 112) | 16 | Luce diurna automatica (► 81) |
| 7 | Raccomandazione di passaggio alla marcia superiore (► 115) | 17 | Avvertimento temperatura esterna (► 41) |
| 8 | Indicatore della marcia | 18 | Temperatura esterna |
| 9 | Orologio (► 116) | 19 | Campo menu |
| 10 | Stato della connessione | | |

SPIE DI AVVERTIMENTO

Visualizzazione

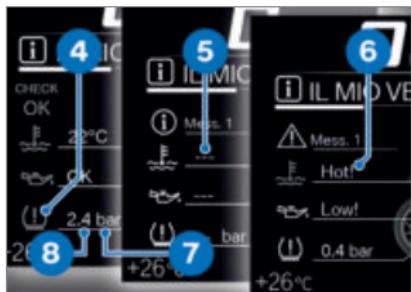
Gli avvertimenti vengono visualizzati sopra la spia corrispondente.

Gli avvertimenti vengono segnalati attraverso la spia di avvertimento generale e una casella di dialogo nel display TFT. In base al livello di urgenza dell'avvertimento, la spia di avvertimento generale lampeggia con luce rossa o gialla.

 La spia di avvertimento generale si accende in base all'avvertimento di maggiore urgenza.

Una panoramica dei possibili avvertimenti è riportata nelle pagine successive.

- CHECK OK verde **1**: nessun messaggio, valori ottimali.
- Cerchio bianco con una piccola "i" **2**: informazione.
- Triangolo di emergenza giallo **3**: messaggio di avvertimento, valore non ottimale.
- Triangolo di emergenza rosso **3**: messaggio di avvertimento, valore critico



Indicazione dei valori

I simboli **4** vengono visualizzati in modi diversi. A seconda della valutazione vengono utilizzati colori diversi. Al posto dei valori numerici **8** con le rispettive unità **7** vengono visualizzati anche dei messaggi di testo **6**:

Colore del simbolo

- Verde: (OK) il valore attuale è ottimale.
- Blu: (Cold!) la temperatura attuale è bassa.



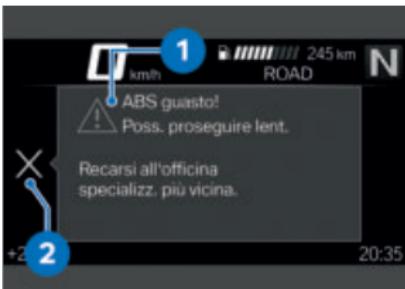
Indicatore Check Control

I messaggi nel display vengono visualizzati in modi diversi. A seconda della priorità vengono utilizzati colori e simboli diversi:

- Giallo: (Low! / High!) il valore attuale è troppo basso o troppo alto.
- Rosso: (Hot! / High!) la temperatura o il valore attuali sono troppo alti.
- Bianco: (--) non vi sono valori validi. Al posto del valore vengono visualizzati dei trattini 5.



La valutazione dei singoli valori talvolta è possibile solo a partire da un certo chilometraggio o una certa velocità. Se, a causa delle condizioni di misura non soddisfatte, non è ancora possibile visualizzare un valore di misura, al suo posto vengono visualizzati dei trattini. Finché non è presente un valore di misura valido, non viene eseguita alcuna valutazione segnalata da un simbolo colorato.



Casella di dialogo Check Control

I messaggi vengono visualizzati in forma di casella di dialogo Check Control 1.

- Se sono presenti più messaggi di Check Control con la stessa priorità, vengono visualizzati nell'ordine con cui compaiono, passando al successivo una volta confermati.
- Se il simbolo 2 viene visualizzato attivo, è possibile confermarlo premendo il Multi-Controller verso sinistra.
- I messaggi del Check Control vengono aggiunti in modo dinamico come schede supplementari alle schermate del menu Mio veicolo (► 109). Fino a quando un difetto è presente, è sempre possibile richiamare il messaggio corrispondente.

34 INDICAZIONI

Schema generale delle spie di controllo

Spie di controllo	Indicazione di testo	Significato
	 viene visualizzato.	Avvertimento temperatura esterna (► 41)
 si accende con luce gialla.	 Ch. radiocom. fuori zona ricez.	Chiave radiocomando fuori dalla zona di ricezione (► 41)
 si accende con luce gialla.	 Keyless Ride guasto!	Keyless Ride guasto (► 42)
 si accende con luce gialla.	 Batteria ch. radiocomando scarsa.	Sostituzione della batteria della chiave radiocomando (► 42)
	 viene visualizzato in giallo.	Tensione della rete di bordo troppo bassa (► 42)
 si accende con luce gialla.	 viene visualizzato in rosso.	Tensione della rete di bordo critica (► 43)
	 Tensione rete di bordo critica!	
 lampeggia in giallo.	 viene visualizzato in rosso.	Tensione di carica critica (► 43)
	 Tensione rete di bordo critica!	

Spie di controllo	Indicazione di testo	Significato
 si accende con luce gialla.	 Viene visualizzata la sorgente luminosa difettosa.	Guasto punto luce (► 44)
 lampeggia in giallo.	 Viene visualizzata la sorgente luminosa difettosa.	
 si accende con luce gialla.	 Comando luci guasto!	Guasto comando luci (► 45)
	 Capacità batteria imp. antif. debole.	Batteria impianto antifurto parzialmente scarica (► 45)
	 Scaricare batteria impianto antifurto.	Batteria impianto antifurto scarica (► 46)
	 Impianto antifurto guasto.	DWA guasto (► 46)
 si accende con luce gialla.	 Livello olio motore. Controllo del livello dell'olio motore.	Livello dell'olio motore troppo basso (► 47)
 si accende con luce gialla.	 Temp. motore elevata!	Temperatura motore elevata (► 48)
 si accende con luce rossa.	 Motore surriscaldato!	Motore surriscaldato (► 48)
 si accende.	 Motore!	Malfunzionamento gruppo motore (► 49)

36 INDICAZIONI

Spie di controllo e avvertimento	Indicazione di testo	Significato
 lampeggia in rosso.	 Difetto grave nella gestione del motore!	Grave malfunzio- namento gruppo motore (► 49)
 lampeggia.		
 si accende con luce gialla.	 Nessuna comu- nicaz. con ge- stione motore.	Guasto alla ge- stione del motore (► 50)
 si accende.		
 si accende con luce gialla.	 Difetto nella gestione mo- tore.	Motore nel funzionamento di emergenza (► 50)
 lampeggia in rosso.	 Difetto grave nella gestione del motore!	Difetto grave nella gestione del mo- tore (► 51)
 si accende con luce gialla.	 viene visualizzato in giallo.	Pressione di gonfiaggio degli pneumatici ai limiti della tolle- ranza ammessa. (► 52)
 lampeggia in rosso.	 viene visualizzato in rosso.	Pressione degli pneumatici fuori dalla tolleranza ammessa (► 53)
	 Press. gonf. pneum. non al valore nom.	
	 Contr. press. pneum. Perdita di press.	

Spie di controllo	Indicazione di testo	Significato	
	 "---"	Disturbo di trasmissione (➡ 54)	
	si accende con luce gialla.	 "---"	Sensore difettoso o errore di sistema (➡ 55)
	si accende con luce gialla.	 Contr. press. pneum. guasto!	Controllo della pressione degli pneumatici (RDC) guasto (➡ 55)
	si accende con luce gialla.	 Batteria sensori RDC scarsa.	Batteria del sensore della pressione di gonfiaggio degli pneumatici quasi scarica (➡ 55)
	 Sensore cadute difettoso.	Sensore di rilevamento caduta difettoso (➡ 56)	
	si accende con luce gialla.	 Sistema chiamata d'emergenza limitato.	Funzione di chiamata di emergenza limitata (➡ 56)
	si accende con luce gialla.	 Errore sistema chiamata d'emergenza.	Funzione chiamata di emergenza guasta (➡ 56)
	si accende con luce gialla.	 Controllo cavalletto laterale.	Difetto al controllo del cavalletto laterale (➡ 57)

38 INDICAZIONI

Spie di controllo	Indicazione di testo e avvertimento	Significato	
	lampeggia lentamente in modo regolare.	Autodiagnosi ABS non completata (► 57)	
	si accende con luce gialla.	 ABS limitato!	Guasto ABS (► 57)
	si accende.		
	si accende con luce gialla.	 ABS guasto!	Guasto all'ABS (► 58)
	si accende.		
	si accende con luce gialla.	 ABS Pro guasto!	Guasto all'ABS Pro (► 58)
	si accende.		
	lampeggia lentamente in modo irregolare.	Regolazione ABS solo sulla ruota anteriore (► 59)	
	lampeggia rapidamente.	Intervento DTC (► 59)	
	lampeggia lentamente.	Autodiagnosi DTC non completata (► 59)	
	si accende.	 Off!	DTC disattivato (► 59)

Spie di controllo Indicazione di testo e avvertimento

			Significato
		Controllo tra- zione disatti- vato.	DTC disattivato (➡ 59)
	si accende con luce gialla.		Controllo tra- zione limitato! DTC limitato (➡ 60)
	si accende.		
	si accende con luce gialla.		Controllo tra- zione guasto! Errore DTC (➡ 60)
	si accende.		
	si accende con luce gialla.		Reg. ammortiz- zatori difet- tosa! Errore D-ESA (➡ 61)
		Riserva carb. raggiunta.	Riserva carbu- rante (➡ 61)
		viene visualizzato in verde.	Hill Start Control attivo (➡ 62)
		lampeggia in giallo.	Hill Start Control disattivato au- tomaticamente (➡ 62)
		appare.	Hill Start Con- trol non attivabile
		HSC non disponibile. Motore spento.	(➡ 62)
		L'indicazione della marcia lampeggia.	Marcia non ap- presa (➡ 62)

40 INDICAZIONI

Spie di controllo e avvertimento	Indicazione di testo	Significato	
	lampeggiava in verde.	Impianto lampeggio d'emergenza attivato (► 63)	
	lampeggiava in verde.		
	 viene visualizzato in bianco.	Service in scadenza (► 64)	
	Service in scadenza!		
	si accende con luce gialla.	 viene visualizzato in giallo.	Scadenza superata (► 64)
		Service in ritardo!	

Temperatura esterna

La temperatura esterna viene visualizzata nella riga di stato del display TFT.

A veicolo fermo, il calore del motore può falsare la misurazione della temperatura esterna. Se il calore del motore influisce eccessivamente, al posto del valore vengono temporaneamente visualizzati dei trattini.



Se la temperatura esterna scende al di sotto del valore limite di circa 3 °C, vi è il pericolo di formazione di ghiaccio.

La prima volta che si scende al di sotto di questa temperatura, l'indicatore della temperatura esterna nella riga di stato del display TFT lampeggia insieme al simbolo del cristallo di ghiaccio.

Avvertimento temperatura esterna



viene visualizzato.

Causa possibile:



La temperatura esterna misurata dal veicolo è inferiore a:

circa 3 °C



AVVERTENZA

Pericolo gelo anche tramite circa 3 °C

Pericolo d'incidente

- Qualora all'esterno la temperatura sia bassa, occorre tener conto dei ponti e dei tratti stradali non esposti al sole e quindi gelati.

- Guidare con prudenza.

Chiave radiocomando fuori dalla zona di ricezione

– con Keyless Ride^{ES}



si accende con luce gialla.



Ch. radiocom. fuori zona ricez. Riac-
censione del quadro non
possibile.

Causa possibile:

La comunicazione tra chiave radiocomando ed elettronica motore è disturbata.

- Controllare la batteria nella chiave radiocomando.
- con Keyless Ride^{ES}
- Sostituire la batteria della chiave radiocomando. (➡ 73)
- Utilizzare la chiave di scorta per proseguire la marcia.

42 INDICAZIONI

—con Keyless Ride^{ES}

- La batteria della chiave radio-comando è scarica o la chiave radiocomando è stata persa. (► 73)

- Se durante la marcia viene visualizzata la casella di dialogo Check-Control, mantenere la calma. La marcia può proseguire, il motore non si spegne.
- Far sostituire la chiave radio-comando difettosa da un concessionario BMW Motorrad.

Keyless Ride guasto

—con Keyless Ride^{ES}



si accende con luce gialla.



Keyless Ride guasto!
Non spegnere il motore. Non è possibile riavviare il motore.

Causa possibile:

La centralina Keyless Ride ha diagnosticato un errore di comunicazione.

- Non spegnere il motore, rivolgersi il più rapidamente possibile a un'officina specializzata, preferibilmente a un Concessionario BMW Motorrad.
- » Avviamento del motore con Keyless Ride non più possibile.
- » DWA non più attivabile.

Sostituzione della batteria della chiave radiocomando

—con Keyless Ride^{ES}

 si accende con luce gialla.

 Batteria ch. radio-comando scarsa. Funzionalità limitata. Sostituire la batteria.

Causa possibile:

- La batteria della chiave radio-comando non è più completamente carica. Il funzionamento della chiave radiocomando è garantito solo per un periodo limitato.
- Sostituire la batteria della chiave radiocomando. (► 73)

Tensione della rete di bordo troppo bassa



viene visualizzato in giallo.



Tensione rete di bordo bassa.

Disattivare le utenze non necessarie.

La tensione della rete di bordo è insufficiente. Proseguendo la marcia, l'elettronica del veicolo scarica la batteria.

Causa possibile:

Utenze con elevato consumo di corrente, ad es. gilet termici in funzione, troppe utenze in funzione contemporaneamente o batteria difettosa.

- Spegnere le utenze non necessarie o scollegarle dalla rete di bordo.
- Se il difetto persiste, o se si verifica quando non ci sono utenze collegate, far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Tensione della rete di bordo critica



si accende con luce gialla.



viene visualizzato in rosso.



Tensione rete di bordo critica!

Le utenze sono state disattivate. Contr. stato batteria.



AVVERTENZA

Guasto dei sistemi del veicolo

Pericolo d'incidente

- Non proseguire la marcia.

La tensione della rete di bordo è critica. Proseguendo la marcia, l'elettronica del veicolo scarica la batteria.

Causa possibile:

Utenze con elevato consumo di corrente, ad es. gilet termici in funzione, troppe utenze in funzione contemporaneamente o batteria difettosa.

- Spegnere le utenze non necessarie o scollegarle dalla rete di bordo.
- Se il difetto persiste, o se si verifica quando non ci sono utenze collegate, far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Tensione di carica critica



lampeggiava in giallo.



viene visualizzato in rosso.



Tensione rete di bordo critica!

La batteria non viene caricata. Controllare stato batteria.

44 INDICAZIONI



AVVERTENZA

Guasto dei sistemi del vei- colo

Pericolo d'incidente

- Non proseguire la marcia.

La batteria non si carica. Proseguendo la marcia, l'elettronica del veicolo scarica la batteria.

Causa possibile:

Alternatore o propulsione alternatore difettoso o fusibile per regolatore dell'alternatore bruciato.

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Guasto punto luce



si accende con luce gialla.



Viene visualizzata la sor-
gente luminosa difettosa:



Luce abb. difett..!



Indic. direz. ant.
sin. difettoso! o
Indic. direz. ant. des.
difettoso!



Luce anabb. difett..!



Luce di posizione
anteriore difet-
tosa!



-con luce diurna^{ES}



Luce diurna difett..!



-con faro supplementare^{ES}



Faro supplementare
sinistro difettoso!



o Faro supplementare de-
stro difettoso!<



Luce posteriore di-
fettosa!



Luce stop difettosa!



Indic. direz. post.
sin. difettoso! o



Indic. direz. post.
des. difettoso!



Luce targa difet-
tosa!



-Far controllare a offi-
cina specializzata.



lampeggia in giallo.



-con luce di curva adattativa^{ES}



Viene visualizzata la sor-
gente luminosa difettosa:



Faro attivo difet-
toso.<



AVVERTENZA

Mancata individuazione del veicolo nel traffico stradale a causa di un guasto delle sorgenti luminose sul veicolo

Rischio per la sicurezza

- Sostituire il più rapidamente possibile il punto luce guasto. Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Causa possibile:

Una o più sorgenti luminose sono difettose.

- Individuare il punto luce difettoso mediante un controllo visivo.
- Far sostituire l'intera sorgente luminosa a LED, a tal fine rivolgersi a un'officina specializzata, preferibilmente a un Concessionario BMW Motorrad.

Guasto comando luci



si accende con luce gialla.



Comando luci guasto!

Far controllare a officina specializzata.



AVVERTENZA

Mancata visione del veicolo nel traffico stradale a causa del guasto delle rispettive luci

Rischio per la sicurezza

- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Le luci del veicolo sono parzialmente o completamente guaste.

Causa possibile:

Il comando luci ha diagnosticato un errore di comunicazione.

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Batteria impianto antifurto parzialmente scarica

— con impianto antifurto (DWA) ES



Capacità batteria imp. antif. debole. Nessuna limitazione. Fissare un appuntamento con off. specializzata.

46 INDICAZIONI

 Questo messaggio d'errore viene visualizzato brevemente solo dopo il Pre-Ride-Check.

Causa possibile:

La batteria dell'impianto antifurto non dispone più della capacità completa. Il funzionamento dell'impianto antifurto con la batteria del veicolo scollegata, è garantito solo per un periodo di tempo limitato.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Batteria impianto antifurto scarica

—con impianto antifurto (DWA)^{ES}

 Scaricare batteria impianto antifurto. Nessun allarme autonomo. Fissare un appuntamento con off. specializzata.

 Questo messaggio d'errore viene visualizzato brevemente solo dopo il Pre-Ride-Check.

Causa possibile:

La batteria DWA è del tutto priva di capacità. Non è più garantito il funzionamento dell'impianto antifurto (DWA) con la batteria del veicolo scollegata.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

DWA guasto

—con impianto antifurto (DWA)^{ES}

 Impianto antifurto guasto. Far controllare a officina specializzata.

Causa possibile:

La centralina DWA ha diagnosticato un errore di comunicazione.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un concessionario BMW Motorrad.
- » DWA non più attivabile o disattivabile.
- » Possibile un falso allarme.

Controllo elettronico del livello dell'olio

 Il controllo elettronico del livello dell'olio valuta il livello dell'olio nel motore con OK o Low!

Per il controllo elettronico del livello dell'olio devono essere soddisfatte le seguenti condizioni - e potrebbero essere eventualmente necessarie più misurazioni:

- Il pilota siede sul veicolo e il veicolo è stato guidato in precedenza per almeno min. 10 km/h.
- Il motore gira al minimo da almeno 20 secondi.
- Il motore è alla temperatura d'esercizio.
- Il veicolo è verticale e poggia su un terreno piano.
- Il cavalletto laterale è chiuso e il veicolo non poggia sul cavalletto centrale.
- L'ammortizzatore è regolato in base alla condizione di carico, oppure D-ESA è in modalità di carico Auto.

Se la misurazione è incompleta o non sono soddisfatte le condizioni specificate, la valutazione del livello dell'olio non è possibile. Al posto dell'indicazione vengono visualizzati dei trattini (---).

Livello dell'olio motore troppo basso



si accende con luce gialla.



Livello olio motore.
Controllo del livello dell'olio motore.

Causa possibile:

Il sensore elettronico del livello dell'olio ha rilevato un livello dell'olio motore basso. Se il veicolo non è in posizione verticale e su una superficie in piano, il messaggio potrebbe apparire anche con il livello dell'olio corretto. Alla successiva sosta di rifornimento:

- Controllare il livello dell'olio motore. (➡ 204)

In caso di livello dell'olio insufficiente nello spioncino:

- Rabboccare l'olio motore. (➡ 205)

Se il livello dell'olio nello spioncino è corretto:

- Verificare che siano soddisfatte le condizioni per il controllo elettronico del livello olio.

Se l'avvertenza compare più volte anche con livello dell'olio leggermente al di sotto della tacca **MAX**:

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

48 INDICAZIONI

Temperatura motore elevata



si accende con luce gialla.



Temp. motore elevata! Proseguire ad andatura moderata per raffreddare.



ATTENZIONE

Guidare con motore surriscaldato

Danni al motore

- Prestare tassativamente attenzione alle misure sotto riportate.

Causa possibile:

Il livello del liquido di raffreddamento è troppo basso.

- Controllare il livello del liquido di raffreddamento. (➡ 211)

In caso di livello del liquido di raffreddamento insufficiente:

- Lasciar raffreddare il motore.
- Rabboccare il liquido di raffreddamento (➡ 212).
- Far controllare il sistema di raffreddamento da un'officina specializzata, preferibilmente da una concessionaria BMW Motorrad.

Causa possibile:

La temperatura del liquido di raffreddamento è troppo alta.

- Se possibile procedere a carico parziale per raffreddare il motore.

Se la temperatura del liquido di raffreddamento risulta spesso troppo alta:

- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Motore surriscaldato



si accende con luce rossa.



Motore surriscaldato! Fermarsi con prudenza e spegnere il motore.



ATTENZIONE

Guidare con motore surriscaldato

Danni al motore

- Prestare tassativamente attenzione alle misure sotto riportate.

Causa possibile:

Il livello del liquido di raffreddamento è troppo basso.

- Controllare il livello del liquido di raffreddamento. (➡ 211)

In caso di livello del liquido di raffreddamento insufficiente:

- Lasciar raffreddare il motore.
- Rabboccare il liquido di raffreddamento (➡ 212).
- Far controllare il sistema di raffreddamento da un'officina specializzata, preferibilmente da una concessionaria BMW Motorrad.

Causa possibile:

Il motore è surriscaldato.

- Fermarsi con cautela e spegnere il motore fino a farlo raffreddare.
- Se il motore dovesse surriscaldarsi frequentemente, far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Malfunzionamento gruppo motore

si accende.



Motore! Far controllare a officina specializzata.

Causa possibile:

La centralina di gestione motore ha diagnosticato un difetto che si ripercuote sulle emissioni di sostanze nocive.

- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.
- » Proseguire la marcia è possibile, le emissioni di sostanze nocive rimangono sopra i valori nominali.

Grave malfunzionamento gruppo motore

lampeggi in rosso.



lampeggi.



Difetto grave nella gestione del motore!
Poss. proseguire lent.
Possibili danni. Contr. in off. spec.

Causa possibile:

La centralina di gestione motore ha diagnosticato un errore che può portare al danneggiamento del sistema dei gas di scarico.

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente

50 INDICAZIONI

da un Concessionario BMW Motorrad.

» Sebbene sia possibile proseguire, tuttavia non è consigliato.

Guasto alla gestione del motore

 si accende con luce gialla.

 si accende.

 Nessuna comunica-
zione con gestione
motore. Diversi sist.
coinvolti. Recarsi al-
l'officina specializz.
più vicina.

Causa possibile:

La comunicazione con la centralina di gestione motore è guasta.

• Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Motore nel funzionamento di emergenza

 si accende con luce gialla.

 Difetto nella ge-
stione motore. Poss.
proseguire lent. Re-

carsi all'officina spe-
cializz. più vicina.



AVVERTENZA

Comportamento su strada insolito con funzionamento di emergenza del motore

Pericolo d'incidente

- Evitare forti accelerazioni e manovre di sorpasso.

Causa possibile:

La centralina di gestione motore ha diagnosticato un difetto che compromette la potenza del motore o la prontezza ai comandi dell'acceleratore. Motore nel funzionamento di emergenza. In casi eccezionali, il motore si spegne e non può più essere riavviato.

• Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

» È possibile proseguire la marcia, ma può accadere che la potenza del motore o il campo di velocità non siano disponibili come di consueto.

Difetto grave nella gestione del motore



lampeggia in rosso.



Difetto grave nella gestione del motore!
Poss. proseguire lent.
Possibili danni. Contr.
in off. spec.



AVVERTENZA

Danni al motore nel funzionamento di emergenza

Pericolo d'incidente

- Marciare lentamente, evitare forti accelerazioni e manovre di sorpasso.
- Se possibile, far venire a prendere il veicolo e far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Causa possibile:

La centralina del motore ha diagnosticato un errore che può portare a gravi guasti conseguenti. Motore nel funzionamento di emergenza.

- Sebbene sia possibile proseguire, tuttavia non è consigliato.

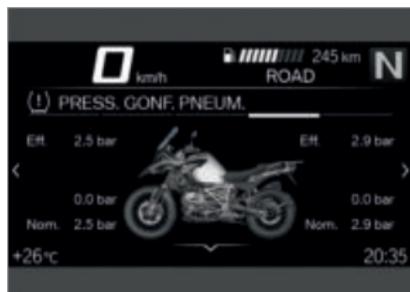
- Evitare il più possibile intervalli di carico e di regime elevati.

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Pressione degli pneumatici

con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}

Per la visualizzazione delle pressioni degli pneumatici, oltre alla scheda di menu IL MIO VEICOLO ed ai messaggi del Check-Control, è presente anche la scheda PRESS. GONF. PNEUM.:



I valori a sinistra si riferiscono alla ruota anteriore, quelli a destra alla ruota posteriore.

La differenza di pressione del gonfiaggio degli pneumatici visualizzata deriva dal confronto tra pressione effettiva e pressione nominale.

52 INDICAZIONI

Subito dopo l'accensione del quadro vengono visualizzati solo dei trattini. La trasmissione dei valori delle pressioni degli pneumatici inizia solo dopo aver superato per la prima volta la seguente velocità minima:

 Il sensore RDC non è attivo

min. 30 km/h (Solo dopo aver superato la velocità minima il sensore RDC invia il suo segnale al veicolo.)

 Le pressioni di gonfiaggio degli pneumatici visualizzate nel display TFT sono compensate in base alla temperatura e si riferiscono sempre alla seguente temperatura dell'aria interna degli pneumatici:

20 °C

 Se il simbolo dello pneumatico viene visualizzato di colore giallo o rosso, si tratta di un avvertimento. La differenza di pressione viene evidenziata da un punto esclamativo dello stesso colore.



Se il valore critico rientra nella zona limite della tolleranza ammessa, si accende anche la spia di avvertimento generale di colore giallo.



Se la pressione degli pneumatici rilevata è al di fuori della tolleranza ammessa, la spia di avvertimento generale lampeggiava lentamente di colore rosso.

Per ulteriori informazioni sul BMW Motorrad RDC, vedere il capitolo Aspetti tecnici nei dettagli a partire da pagina (► 192).

Pressione di gonfiaggio degli pneumatici ai limiti della tolleranza ammessa.



si accende con luce gialla.



viene visualizzato in giallo.



Press. gonf. pneum. non al valore nom. Control. press. gonf. pneum.

Causa possibile:

La pressione degli pneumatici misurata rientra nel limite di tolleranza ammesso.

- Correggere la pressione di gonfiaggio degli pneumatici.

- Prima di adattare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici, leggere le informazioni sulla compensazione della temperatura e sull'adattamento della pressione di gonfiaggio nel capitolo Aspetti tecnici nei dettagli:

- con controllo della pressione degli pneumatici (RDC) ES
- » Compensazione della temperatura (➡ 192) ◄
- con controllo della pressione degli pneumatici (RDC) ES
- » Adattamento della pressione di gonfiaggio (➡ 193) ◄
- » Le pressioni nominali di gonfiaggio degli pneumatici sono disponibili nei seguenti punti:
 - Retro del libretto di uso e manutenzione
 - Quadro strumenti nella schermata PRESS. GONF. PNEUM.
 - Targhetta di segnalazione sotto la sella

Pressione degli pneumatici fuori dalla tolleranza ammessa



lampeggia in rosso.



viene visualizzato in rosso.



Press. gonf. pneum. non al valore nom.
Arrestarsi subito!

Control. press. gonf. pneum.

 Contr. press. pneum. Perdita di press. Arrestarsi subito! Control. press. gonf. pneum.



AVVERTENZA

Pressione di gonfiaggio degli pneumatici fuori dalla tolleranza ammessa.

Pericolo d'incidente, peggioramento delle caratteristiche di marcia del veicolo.

- Adattare lo stile di guida.

Causa possibile:

La pressione degli pneumatici misurata è al di fuori della tolleranza ammessa.

- Controllare eventuali danni agli pneumatici e il comportamento su strada.

Se lo pneumatico può ancora essere usato su strada:

- Alla prima occasione correggere la pressione degli pneumatici.
- Prima di adattare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici, leggere le informazioni sulla compensazione della temperatura e sull'adattamento della pressione di gon-

54 INDICAZIONI

- fiaggio nel capitolo Aspetti tecnici nei dettagli:
- con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}
- » Compensazione della temperatura (➡ 192) <
- con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}
- » Adattamento della pressione di gonfiaggio (➡ 193) <
- » Le pressioni nominali di gonfiaggio degli pneumatici sono disponibili nei seguenti punti:
 - Retro del libretto di uso e manutenzione
 - Quadro strumenti nella schermata PRESS. GONF. PNEUM.
 - Targhetta di segnalazione sotto la sella
- » Le pressioni nominali di gonfiaggio degli pneumatici sono disponibili nei seguenti punti:
 - Retro del libretto di uso e manutenzione
 - Quadro strumenti nella schermata PRESS. GONF. PNEUM.
 - Targhetta di segnalazione sullo stelo della forcella sinistro
- Far controllare al più presto gli pneumatici per eventuali danni presso un'officina specializzata, preferibilmente un concessionario BMW Motorrad.

bilmente un concessionario BMW Motorrad.

 Per l'utilizzo in fuoristrada, il messaggio di avvertimento RDC può essere disattivato.

In caso di incertezze sul comportamento su strada dello pneumatico:

- Non proseguire la marcia.
- Informare il soccorso stradale.

Disturbo di trasmissione



Causa possibile:

Il veicolo non ha raggiunto la velocità minima (➡ 192).

	Il sensore RDC non è attivo
	min. 30 km/h (Solo dopo aver superato la velocità minima il sensore RDC invia il suo segnale al veicolo.)

- Osservare la spia RDC a velocità superiori. Solo se si accende anche la spia di avvertimento generale si tratta di un'anomalia permanente. In tal caso:
- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Causa possibile:

Il collegamento radio con i sensori RDC è disturbato. La causa possono essere impianti radio disposti nelle vicinanze che disturbano il collegamento tra la centralina RDC e i sensori.

- Osservare la spia RDC in un altro ambiente. Solo se si accende anche la spia di avvertimento generale si tratta di un'anomalia permanente. In tal caso:
- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Sensore difettoso o errore di sistema

si accende con luce gialla.



"---

Causa possibile:

Sono montate ruote senza sensori RDC.

- Postmontare la coppia di ruote con sensori RDC.

Causa possibile:

1 o 2 sensori RDC sono guasti o è presente un errore di sistema.

- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, pre-

feribilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllo della pressione degli pneumatici (RDC) guasto

si accende con luce gialla.



Contr. press.
pneum. guasto!

Funzionamento limitato.
Far controllare a officina specializzata.

Causa possibile:

La centralina RDC ha diagnosticato un errore di comunicazione.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un concessionario BMW Motorrad.

» Avvertimenti sulla pressione degli pneumatici non disponibili.

Batteria del sensore della pressione di gonfiaggio degli pneumatici quasi scarica

si accende con luce gialla.



Batteria sensori RDC scarsa. Funzionamento limitato. Far controllare a officina specializzata.

56 INDICAZIONI

 Questo messaggio d'errore viene visualizzato brevemente solo dopo il Pre-Ride-Check.

Causa possibile:

La batteria del sensore di pressione gonfiaggio pneumatici non dispone più della capacità completa. Il funzionamento del controllo della pressione è garantito solo per un periodo di tempo limitato.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Sensore di rilevamento caduta difettoso

 Sensore cadute difettoso. Far controllare a officina specializzata.

Causa possibile:

Il sensore inclinazione ruote non funziona.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Funzione di chiamata di emergenza limitata

– con chiamata di emergenza intelligente ES



si accende con luce gialla.



Sistema chiamata d'emergenza limitato. Se il problema si ripresenta, far controllare da un'officina specializzata.

Causa possibile:

Non è possibile eseguire una chiamata di emergenza in automatico o tramite BMW.

- Consultare le informazioni per eseguire una chiamata di emergenza intelligente a pagina (► 75).
- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Funzione chiamata di emergenza guasta

– con chiamata di emergenza intelligente ES



si accende con luce gialla.



Errore sistema chiamata d'emergenza.

Fissare un appuntamento con off. specializzata.

Causa possibile:

La centralina del sistema di chiamata di emergenza ha diagnosticato un guasto. La funzione della chiamata di emergenza è guasta.

- Tenere presente che la chiamata di emergenza non può essere avviata.
- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un concessionario BMW Motorrad.

Difetto al controllo del cavalletto laterale

si accende con luce gialla.



Controllo cavalletto laterale. Proseguire lentam. Arresto motore da fermo! Controllare in off. spec.

Causa possibile:

Interruttore cavalletto laterale o cablaggio danneggiato

Il motore viene spento scendendo al di sotto della velocità minima. La marcia non può proseguire.

min. 5 km/h

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente

ad un concessionario BMW Motorrad.

Autodiagnosi ABS non completata

lampeggiava.

Causa possibile:

Autodiagnosi ABS non completata

L'ABS non è disponibile, perché l'autodiagnosi non è stata conclusa. (Per effettuare il controllo dei sensori numero di giri della ruota, la moto deve raggiungere una velocità minima: 5 km/h)

- Partire lentamente. Tenere presente che la funzione ABS non è disponibile fino al completamento dell'autodiagnosi.

Guasto ABS

si accende con luce gialla.



si accende.



ABS limitato! Poss. proseguire lent. Recarsi all'officina specializz. più vicina.

58 INDICAZIONI

Causa possibile:

La centralina ABS ha rilevato un difetto. Il freno parzialmente integrato e la funzione Dynamic Brake Control sono guasti. La disponibilità della funzione ABS è limitata.

- È possibile proseguire la marcia. Prestare attenzione alle informazioni dettagliate sulle situazioni particolari che possono causare un malfunzionamento dell'ABS (➡ 180).
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Guasto all'ABS

 si accende con luce gialla.

 si accende.

 ABS guasto! Poss. proseguire lent. Recarsi all'officina specializz. più vicina.

Causa possibile:

La centralina ABS ha rilevato un difetto. La funzione ABS non è disponibile.

- È possibile proseguire la marcia. Osservare le informazioni dettagliate su particolari situazioni che possono causare

una segnalazione di difetto ABS (➡ 180).

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Guasto all'ABS Pro

 si accende con luce gialla.

 si accende.

 ABS Pro guasto! Poss. proseguire lent. Recarsi all'officina specializz. più vicina.

Causa possibile:

Il monitoraggio della funzione ABS Pro ha rilevato un errore. La funzione ABS Pro non è disponibile. La funzione ABS è ancora disponibile. L'ABS interviene solo durante le frenate in rettilineo.

- È possibile proseguire la marcia. Prestare attenzione alle informazioni dettagliate sulle situazioni particolari che possono causare una registrazione di difetto dell'ABS Pro (➡ 180).
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente

da un Concessionario
BMW Motorrad.

Regolazione ABS solo sulla ruota anteriore

– con modalità di marcia Pro^{ES}



lampeggi a lentamente in modo irregolare.

Causa possibile:

La regolazione dell'ABS per la ruota posteriore è disattivata nella modalità di marcia attualmente selezionata. Il freno posteriore può bloccare la ruota posteriore.

- Controllare le impostazioni della modalità di marcia.
- Per informazioni più dettagliate sulla configurazione delle modalità di marcia, vedere il capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (► 186).

Intervento DTC



lampeggi rapidamente.

Causa possibile:

Il DTC ha rilevato un'instabilità nella ruota posteriore e riduce la coppia.

La spia di controllo e avvertimento lampeggi più a lungo di quanto dura l'intervento dell'DTC. In questo modo il pilota riceve, anche dopo una situazione critica di marcia, una

conferma ottica dell'avvenuta regolazione.

- È possibile proseguire la marcia. Guidare con prudenza.

Autodiagnosi DTC non completata



lampeggi a lentamente.

Causa possibile:



Autodiagnosi DTC non
completata

La funzione DTC non è disponibile, perché l'autodiagnosi non è stata conclusa. (Per controllare i sensori numero di giri della ruota, la moto deve raggiungere una velocità minima con motore in funzione: min. 5 km/h)

- Partire lentamente. Occorre tener presente che la funzione DTC non sarà disponibile fino alla conclusione dell'autodiagnosi.

DTC disattivato



si accende.



Off !



Controllo trazione
disattivato.

60 INDICAZIONI

Causa possibile:

Il sistema DTC è stato disinserito dal pilota.

- Azionare DTC. (➡ 83)

DTC limitato



si accende con luce gialla.



si accende.



Controllo trazione limitato! Poss. proseguire lent. Recarsi all'officina specializz. più vicina.

Causa possibile:

La centralina DTC ha rilevato un errore.



ATTENZIONE

Danneggiamento dei componenti

Danneggiamento, ad esempio, dei sensori con i malfunzionamenti che ne derivano

- Non trasportare oggetti sotto la sella del guidatore o del passeggero.
- Fissare gli attrezzi di bordo.

- Non danneggiare il sensore velocità di rotazione.

- Tenere presente che la funzione DTC è disponibile solo limitatamente.

- È possibile proseguire la marcia. Prestare attenzione alle informazioni dettagliate sulle situazioni che possono causare un malfunzionamento del DTC (➡ 183).

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Errore DTC



si accende con luce gialla.



si accende.



Controllo trazione guasto! Poss. proseguire lent. Recarsi all'officina specializz. più vicina.

Causa possibile:

La centralina DTC ha rilevato un errore.



ATTENZIONE

Danneggiamento dei componenti

Danneggiamento, ad esempio, dei sensori con i malfunzionamenti che ne derivano

- Non trasportare oggetti sotto la sella del guidatore o del passeggero.
- Fissare gli attrezzi di bordo.
- Non danneggiare il sensore velocità di rotazione.
- Tenere presente che la funzione DTC non è disponibile o lo è solo limitatamente.
- È possibile proseguire la marcia. Prestare attenzione alle informazioni dettagliate sulle situazioni che possono causare un malfunzionamento del DTC (➡ 183).
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Errore D-ESA

— con Dynamic ESA^{ES}



si accende con luce gialla.



Reg. ammortizzatori difettosa! Poss. proseguire lent. Recarsi all'officina specializz. più vicina.

Causa possibile:

La centralina D-ESA ha rilevato un difetto. La causa può essere da ricercare nell'ammortizzazione e/o nella regolazione della molla. Nella modalità di carico Auto la causa può essere anche un'anomalia nella funzione di compensazione dell'assetto di marcia. In questo stato le sospensioni della moto potrebbero essere molto rigide, per cui la sua guida può risultare poco confortevole, in particolare su piani stradali sconnessi. Alternativamente è possibile che il precarico molla sia regolato male.

• Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Riserva carburante



Riserva carb. raggiunta. Fermarsi alla stazione di servizio più vicina.



AVVERTENZA

Funzionamento irregolare del motore o spegnimento del motore a causa di mancanza carburante

Pericolo d'incidente, danneggiamento del catalizzatore

- Non lasciare svuotare il serbatoio carburante.

Causa possibile:

Nel serbatoio carburante è ancora presente, come massimo, la riserva.



Riserva di carburante

circa 4 l

- Procedura di rifornimento.
(\Rightarrow 168)

Hill Start Control attivo



viene visualizzato in verde.

Causa possibile:

L'Hill Start Control (\Rightarrow 195) è stato attivato dal pilota.

- Spegnere Hill Start Control.
- Comandare l'Hill Start Control.
(\Rightarrow 95)

Hill Start Control disattivato automaticamente



lampeggia in giallo.

Causa possibile:

L'Hill Start Control è stato disattivato automaticamente.

- Il cavalletto laterale è stato aperto.
» L'Hill Start Control è disattivato con cavalletto laterale aperto.
- Il motore è stato spento.
» L'Hill Start Control è disattivato con motore fermo.
- Comandare l'Hill Start Control.
(\Rightarrow 95)

Hill Start Control non attivabile



appare.

HSC non disponibile. Motore spento.

Causa possibile:

L'Hill Start Control non può essere attivato.

- Chiudere il cavalletto laterale.
» Hill Start Control funziona solo con cavalletto laterale chiuso.
- Avviare il motore.
» Hill Start Control funziona solo con motore acceso.

Marcia non appresa

— con assistente cambio Pro^{ES}



L'indicazione della marcia lampeggia.

Causa possibile:

– con assistente cambio Pro^{ES}
Non è stato effettuato completamente l'apprendimento del sensore cambio.

- Avviare il motore al minimo e da fermo farlo girare per almeno 10 secondi per effettuare l'apprendimento del minimo.
- Innestare tutte le marce azionando la frizione e marciare con ciascuna marcia per almeno 10 secondi.
- » L'indicazione della marcia smette di lampeggiare una volta che è stato effettuato correttamente l'apprendimento del sensore cambio.
- Quando è completato l'apprendimento del sensore cambio, l'assistente cambio Pro funziona come descritto (► 193).
- Se la procedura di apprendimento non si conclude con successo, far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Impianto lampeggio d'emergenza attivato



lampeggia in verde.



lampeggia in verde.

Causa possibile:

L'impianto lampeggio d'emergenza è stato attivato dal guidatore.

- Azionare l'impianto lampeggio di emergenza. (► 81)

Indicatore Service



Al superamento della scadenza del service, in aggiunta all'indicatore della data o del percorso si accende anche la spia di avvertimento generale gialla.

Se la data del service è stata superata, viene visualizzato un messaggio del Check-Control giallo. Inoltre, le indicazioni relative a service, appuntamento per il service e percorso resi-duo nei pannelli di menu IL MIO VEICOLO e NECESS. MANUTENZ. vengono visualizzate con il punto esclamativo.

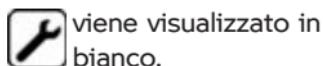


Se l'indicazione di manutenzione appare già più di un mese prima della data prevista per la manutenzione, è necessario impostare nuovamente la data aggiornata. Que-

64 INDICAZIONI

sta situazione può verificarsi se i morsetti della batteria sono stati scollegati.

Service in scadenza



viene visualizzato in bianco.

Service in scadenza! Far eseguire il service da un'officina specializzata.

Causa possibile:

Il service è in scadenza per via del chilometraggio o della data.

- Far eseguire regolarmente il service da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.
- » La sicurezza d'esercizio e nel traffico del veicolo rimane invariata.
- » Viene garantito il miglior mantenimento nel tempo possibile del valore del veicolo.

Causa possibile:

Il service è in ritardo per via del chilometraggio o della data.

- Far eseguire regolarmente il service da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.
- » La sicurezza d'esercizio e nel traffico del veicolo rimane invariata.
- » Viene garantito il miglior mantenimento nel tempo possibile del valore del veicolo.

Scadenza superata



si accende con luce gialla.



viene visualizzato in giallo.

Service in ritardo! Far eseguire il service da un'officina specializzata.

AZIONAMENTO

04

INTERRUTTORE DI ACCENSIONE BLOCCASTERZO	68
ACCENSIONE CON KEYLESS RIDE	70
INTERRUTTORE ARRESTO D'EMERGENZA	75
CHIAMATA DI EMERGENZA INTELLIGENTE	75
ILLUMINAZIONE	78
CONTROLLO DINAMICO DELLA TRAZIONE (DTC)	82
REGOLAZIONE ELETTRONICA DELLE SOSPENSIONI (D-ESA)	84
MODALITÀ DI MARCIA	87
MODALITÀ DI MARCIA PRO	90
CRUISE CONTROL	91
ASSISTENTE DI PARTENZA	94
IMPIANTO ANTIFURTO (DWA)	97
CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (RDC)	101
RISCALDAMENTO	101
VANO PORTAOGGETTI	103

INTERRUTTORE DI ACCENSIONE BLOCCASTERZO

Chiave del veicolo

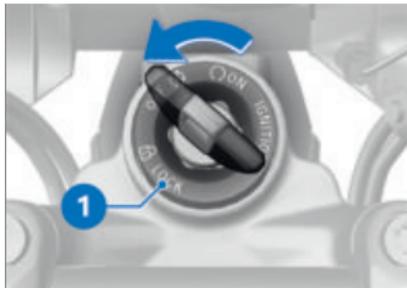
Vengono fornite 2 chiavi del veicolo.

In caso di smarrimento della chiave, prestare attenzione alle avvertenze sull'immobilizzatore elettronico (EWS) (► 69). L'interruttore di accensione bloccasterzo, il tappo del serbatoio e la serratura della sella si azionano con la stessa chiave d'accensione.

Su richiesta, la chiave di accensione può essere usata anche per le valigie e il top-case. Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

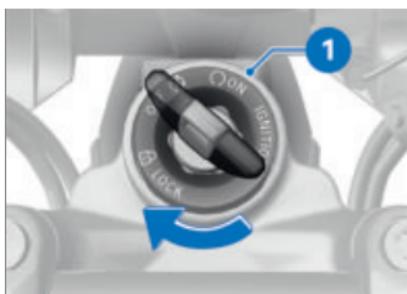
Bloccare il bloccasterzo

- Ruotare il manubrio verso sinistra.



- Girare la chiave d'accensione in posizione **1** spostando leggermente il manubrio.
 - » Accensione, luci e tutti i circuiti di funzionamento dis inseriti.
 - » Bloccasterzo bloccato.
 - » La chiave del veicolo può essere estratta.

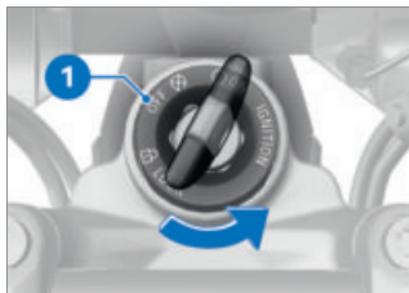
Inserire l'accensione



- Inserire la chiave d'accensione nell'interruttore di accensione bloccasterzo e girare in posizione **1**.
 - » La luce di posizione e tutti i circuiti di funzionamento sono inseriti.

- » Pre-Ride-Check in esecuzione. (► 157)
- » Viene eseguita l'autodiagnosi ABS. (► 158)
- » Viene eseguita l'autodiagnosi DTC. (► 159)

Spegnere l'accensione



- Girare la chiave d'accensione in posizione 1.
- » Dopo aver spento l'accensione lo strumento combinato rimane acceso ancora per poco tempo e visualizza messaggi di errore eventualmente presenti.
- » Bloccasterzo non bloccato.
- » Il funzionamento di apparecchi supplementari è possibile, ma per un periodo limitato.
- » È possibile caricare la batteria dalla presa elettrica.
- » La chiave del veicolo può essere estratta.

— con luce diurna ES

- Dopo lo spegnimento dell'accensione, la luce diurna si spegne in pochi istanti. ◀

— con faro supplementare ES

- Dopo lo spegnimento dell'accensione, in breve tempo si spengono i fari supplementari. ◀

Immobilizzatore elettronico EWS

L'elettronica nella moto rileva, tramite un'antenna ad anello nel blocchetto di accensione, i dati registrati nella chiave di accensione. Solo se questa chiave d'accensione è stata riconosciuta "abilitata", la centralina di gestione motore consente di avviare il motore.

i Se alla chiave d'accensione utilizzata per l'avviamento è fissata un'altra chiave d'accensione, l'elettronica può esserne "irritata" e l'avviamento del motore non viene abilitato. Conservare sempre separatamente le chiavi d'accensione.

In caso di smarrimento di una delle chiavi d'accensione del veicolo è possibile farla bloccare dal concessionario BMW Motorrad di fiducia.

70 AZIONAMENTO

A tal fine occorre portare con sé tutte le altre chiavi della moto. Con una chiave d'accensione bloccata non è più possibile avviare il motore; una chiave d'accensione bloccata, tuttavia, può essere nuovamente riabilitata.

Le chiavi supplementari sono reperibili solo presso un Concessionario BMW Motorrad. La concessionaria è tenuta a verificare la legittimità dell'acquisto, poiché le chiavi d'accensione fanno parte di un sistema di sicurezza.

ACCENSIONE CON KEY-LESS RIDE

–con Keyless Ride^{ES}

Chiave del veicolo

 La spia di controllo per la chiave radiocomando lampeggia per tutto il tempo necessario alla ricerca della chiave radiocomando.

Se la chiave radio o la chiave di riserva viene riconosciuta, si spegne.

Se la chiave radio o la chiave di riserva non viene riconosciuta, lampeggia per breve tempo.

Vengono fornite una chiave radiocomando ed una chiave di riserva. In caso di smarrimento

della chiave, prestare attenzione alle avvertenze sull'immobilizzatore elettronico (EWS) (► 69).

L'accensione, il tappo del serbatoio e l'impianto antifurto vengono attivati con la chiave radiocomando. La serratura della sella, il topcase e le valigie si possono azionare manualmente.

 In caso di superamento della portata della chiave radiocomando (ad es. nella valigia o nel topcase) non è possibile avviare il veicolo.

Se la chiave radiocomando non è presente, l'accensione viene spenta dopo circa 90 secondi per non danneggiare la batteria.

Si raccomanda di tenere vicino la chiave radiocomando (ad es. nella tasca della giacca) ed in alternativa portare con sé la chiave di riserva.



Distanza raggiunta dalla chiave radiocomando

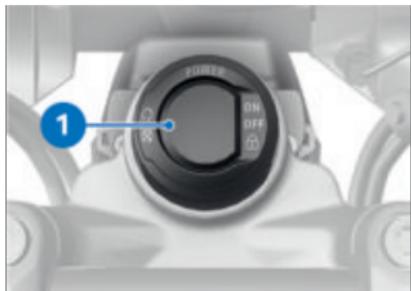
Keyless Ride

–con Keyless Ride^{ES}

circa 1 m ◀

Bloccare il bloccasterzo Condizione

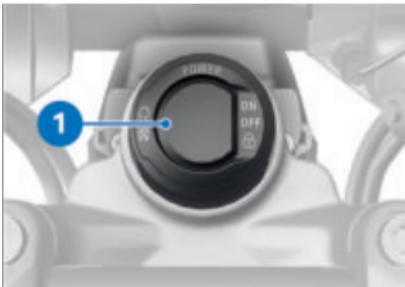
Il manubrio è sterzato verso sinistra. La chiave radiocomando si trova nella zona di ricezione.



- Tenere premuto il tasto **1**.
- » Il bloccasterzo si blocca in modo percettibile.
- » Accensione, luci e tutti i circuiti di funzionamento dis inseriti.
- Per sbloccare il bloccasterzo, premere brevemente il tasto **1**.

Inserire l'accensione Condizione

La chiave radiocomando si trova nella zona di ricezione.



- L'accensione può essere attivata in **due** varianti.

Variante 1:

- Premere brevemente il tasto **1**.
- » La luce di posizione e tutti i circuiti di funzionamento sono inseriti.
 - con luce diurna ES
 - » La luce diurna è inserita. ◄
 - con faro supplementare ES
 - » I fari supplementari sono inseriti. ◄
 - » Pre-Ride-Check in esecuzione. (► 157)
 - » Viene eseguita l'autodiagnosi ABS. (► 158)

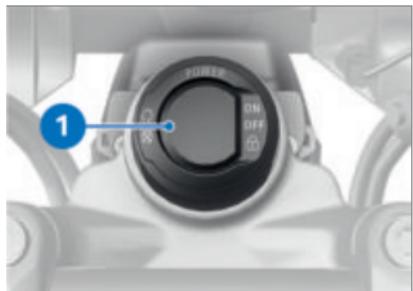
Variante 2:

- Il bloccasterzo è bloccato, tenere premuto il tasto **1**.
- » Il bloccasterzo si sblocca.
- » Luce di posizione e tutti i circuiti di funzionamento inseriti.
 - con luce diurna ES
 - » La luce diurna è inserita. ◄

- » con faro supplementare^{ES}
- » I fari supplementari sono inseriti. ◄
- » Pre-Ride-Check in esecuzione. (► 157)
- » Viene eseguita l'autodiagnosi ABS. (► 158)

Spegnere l'accensione Condizione

La chiave radiocomando si trova nella zona di ricezione.



- La disattivazione dell'accensione può avvenire in **due** varianti.

Variante 1:

- Premere brevemente il tasto **1**.
- » La luce si spegne.
- » Il bloccasterzo è sbloccato.

Variante 2:

- Ruotare il manubrio verso sinistra.
- Tenere premuto il tasto **1**.
- » La luce si spegne.
- » Il bloccasterzo si blocca.

Immobilizzatore elettronico EWS

L'elettronica nella moto rileva, tramite un'antenna ad anello nel blocchetto radiocomando, i dati registrati nella chiave radiocomando. Solo se la chiave radiocomando è stata riconosciuta "abilitata", la centralina di gestione motore consente di avviare il motore.



Se alla chiave radiocomando utilizzata per l'avviamento è fissata un'altra chiave radiocomando, l'elettronica può esserne "irritata" e l'avviamento del motore non viene abilitato. Conservare sempre separatamente le chiavi radiocomando.

Se viene smarrita una chiave radiocomando, questa può essere bloccata rivolgendosi al Concessionario BMW Motorrad di fiducia. A tal fine occorre portare con sé tutte le altre chiavi della moto.

Con una chiave radiocomando bloccata non è più possibile avviare il motore; una chiave bloccata, tuttavia, può essere nuovamente riabilitata.

Le chiavi supplementari sono reperibili solo presso un Concessionario BMW Motorrad.

Il Concessionario è tenuto a verificare la legittimità dell'acquisto, poiché le chiavi radiocomando fanno parte di un sistema di sicurezza.

La batteria della chiave radiocomando è scarica o la chiave radiocomando è stata persa



- In caso di smarrimento della chiave, prestare attenzione agli avvisi sull'immobilizzatore elettronico (**EWS**).
- Se si dovesse smarrire la chiave radiocomando durante la marcia, è possibile avviare il veicolo utilizzando la chiave di riserva.
- Se la batteria della chiave radiocomando dovesse essere scarica, è possibile avviare il veicolo toccando il parafango della ruota posteriore con la chiave radiocomando.
- Tenere la chiave di riserva **1** o la chiave radiocomando scarica **2** sul parafango ruota

posteriore all'altezza dell'antenna **3**.

i La chiave di riserva o la chiave radiocomando scarica deve **aderire** al parafango ruota posteriore.



Periodo in cui deve avvenire l'avviamento del motore. Dopodiché è necessario effettuare un nuovo sbloccaggio.

30 s

- » Pre-Ride-Check in esecuzione.
- La chiave radiocomando è stata riconosciuta.
- È possibile avviare il motore.
- Avviare il motore. (► 156)

Sostituzione della batteria della chiave radiocomando

Se la chiave radiocomando non reagisce in caso di pressione breve o prolungata di un tasto:

- La batteria della chiave radiocomando non è completamente carica.



Batteria ch. radio-comando scarsa. Funzionalità limitata. Sostituire la batteria.

PERICOLO

Ingestione di una batteria

Rischio di lesioni o morte

- La batteria di una chiave d'accensione contiene è una cella a bottone. Le batterie o le celle a bottone possono essere ingerite e causare lesioni gravi o morte entro due ore, ad es. per ustioni interne o ustioni chimiche.
- Tenere le chiavi d'accensione e le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Se si sospetta che una batteria o una cella a bottone sia stata ingerita o si trovi in una parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

- Sostituire la batteria.



- Smontare la batteria **3**.
- Smaltire la vecchia batteria come previsto dalle norme di legge vigenti; non gettare la batteria nei rifiuti domestici.

ATTENZIONE

Batterie non adatte o inserite in modo non corretto

Componente danneggiato

- Impiegare la batteria prescritta.
- Inserendo la batteria prestare attenzione alla polarità corretta.

- Inserire la nuova batteria con il polo positivo rivolto verso l'alto.



Tipo batteria

Per chiave radiocomando
Keyless Ride

CR 2032

- Montare il coperchio della batteria **2**.
- » La spia di controllo nel quadro strumenti lampeggia.
- » La chiave radiocomando è nuovamente pronta a funzionare.

- Premere il pulsante **1**.
- » L'ingegno della chiave si apre.
- Tirare verso l'alto il coperchio della batteria **2**.

INTERRUTTORE ARRESTO D'EMERGENZA



1 Interruttore arresto d'emergenza



A Motore disinserito
B Posizione di esercizio



AVVERTENZA

Azionare l'interruttore arresto d'emergenza durante la marcia

Pericolo di caduta per blocaggio ruota posteriore

- Non azionare l'interruttore arresto d'emergenza durante la marcia.

Con l'ausilio dell'interruttore di arresto d'emergenza, il motore può essere spento rapidamente senza difficoltà.

CHIAMATA DI EMERGENZA INTELLIGENTE

con chiamata di emergenza intelligente^{ES}

Chiamata di emergenza tramite BMW

Premere il tasto SOS solo in caso di emergenza.

Per motivi tecnici, in condizioni avverse la chiamata di emergenza non può essere garantita, ad es. in zone non coperte dalla rete di telefonia mobile.

Durante una chiamata di emergenza, la posizione del veicolo, la lingua selezionata ed eventuali dati dell'incidente vengono trasmessi a BMW (► 12). In condizioni sfavorevoli, la trasmissione dati potrebbe essere limitata o ritardata. Ciò potrebbe comportare un tratta-

76 AZIONAMENTO

mento ritardato della chiamata di emergenza.

Anche se non è possibile effettuare una chiamata di emergenza tramite BMW, è comunque possibile che "parta" una chiamata di emergenza a un numero di emergenza pubblico. Questo dipende, tra l'altro, dalla rete di telefonia mobile del cliente e dalle norme nazionali.

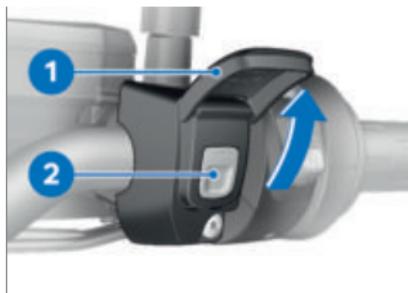
Lingua per chiamata d'emergenza

A seconda del mercato a cui esso è destinato, ad ogni veicolo è assegnata una lingua. In questa lingua risponde il BMW Call Center.

 Una commutazione della lingua per la chiamata d'emergenza può essere eseguita solamente dal partner BMW Motorrad. Questa lingua associata al veicolo è diversa dalla lingue di visualizzazione selezionabili dal pilota nel display TFT.

Chiamata di emergenza manuale Condizione

Si è presentato un caso di emergenza. La moto è ferma. L'accensione è inserita.

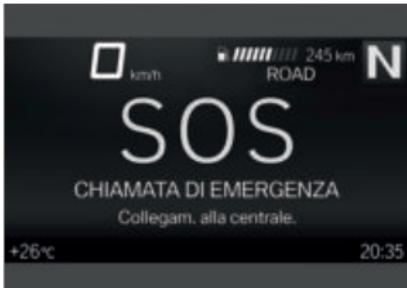


- Aprire la copertura 1.
- Premere brevemente il tasto SOS 2.



Viene visualizzato il tempo fino all'attivazione della chiamata di emergenza. Durante questo intervallo di tempo è possibile interrompere la chiamata di emergenza.

- Azionare l'interruttore di arresto d'emergenza per spegnere il motore.
 - Togliere il casco.
- » Allo scadere del timer viene instaurato un collegamento vocale con il BMW Call Center.



Il collegamento è stato instaurato.



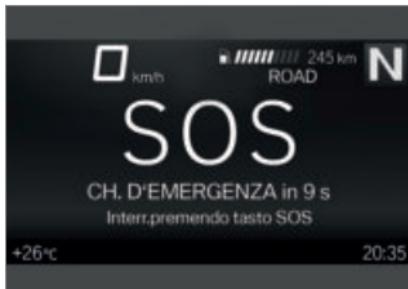
- Attraverso il microfono **3** e l'altoparlante **4** è possibile trasmettere le informazioni per i servizi di soccorso.

Chiamata di emergenza automatica

Dopo l'inserimento dell'accensione la chiamata di emergenza intelligente è automaticamente attiva e reagisce se si verifica una caduta.

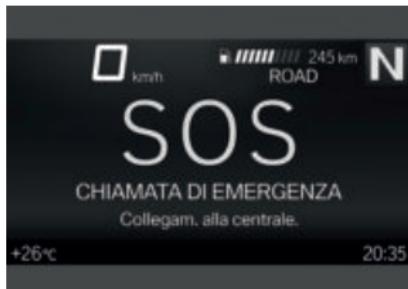
Chiamata d'emergenza in caso di leggera caduta

- È stata riconosciuta una caduta o un impatto lieve.
- Viene emesso un segnale acustico.



Viene visualizzato il tempo fino all'attivazione della chiamata di emergenza. Durante questo intervallo di tempo è possibile interrompere la chiamata di emergenza.

- Se possibile togliere il casco e spegnere il motore.
- Viene creato un collegamento vocale con il BMW Call Center.



Il collegamento è stato instaurato.



- Aprire la copertura 1.
- Attraverso il microfono 3 e l'altoparlante 4 è possibile trasmettere le informazioni per i servizi di soccorso.

Chiamata d'emergenza in caso di pesante caduta

- È stata riconosciuta una caduta pesante o un urto pesante.
- » La chiamata d'emergenza viene trasmessa automaticamente senza ritardi.

ILLUMINAZIONE

Luci anabbaglianti e di posizione

La luce di posizione si accende automaticamente inserendo l'accensione.

 La luce di posizione carica la batteria, azionare l'accensione solo per un periodo di tempo limitato.

L'anabbagliante si accende automaticamente dopo l'avviamento del motore.

– con luce diurna ES

In alternativa all'anabbagliante, si può inserire la luce diurna.

Luce abbagliante e lampeggio faro

- Inserire l'accensione. (► 68)



- Premere in avanti l'interruttore 1 per accendere la luce abbagliante.
- Tirare indietro l'interruttore 1 per azionare il lampeggio.

Luce coming home

- Disinserire l'accensione.
(➡ 69)



- Subito dopo aver spento il quadro, tirare indietro l'interruttore **1** e tenerlo in tale posizione fino all'accensione della luce coming home.
- » Le luci del veicolo si accendono per un minuto e quindi si spengono automaticamente.
- Questo può ad esempio essere utile dopo l'arresto del veicolo, per illuminare il percorso fino alla porta di casa.

Luce di parcheggio

- Disinserire l'accensione.
(➡ 69)



- Subito dopo aver spento il quadro, premere il tasto **1** verso sinistra e tenerlo premuto fino all'accensione della luce di parcheggio.
- Inserire e disinserire nuovamente l'accensione per disinserire la luce di parcheggio.

Faro supplementare

-con faro supplementare ES

Condizione

I fari supplementari sono accesi solo se è accesa la luce anabbagliante.



I fari supplementari sono omologati come fari fendinebbia e possono essere utilizzati esclusivamente in condizioni atmosferiche di scarsa visibilità. È necessario osservare il codice della strada specifico del Paese.

- Avviare il motore. (➡ 156)



- Premere il tasto **1** per accendere i fari supplementari.  si accende.

- Premere di nuovo il tasto **1** per spegnere i fari supplementari.

Luce diurna manuale

— con luce diurna^{ES}

Condizione

Il funzionamento automatico della luce diurna è disattivato.



AVVERTENZA

Accensione della luce diurna al buio.

Pericolo d'incidente

- Non utilizzare la luce diurna al buio.

 La luce diurna può essere percepita meglio rispetto all'anabbagliante dagli utenti della strada che viaggiano in senso opposto. Di

conseguenza migliora la visibilità di giorno.

- Avviare il motore. (► 156)
- Nel menu Impostazioni, Impostazioni veicolo, Luce, disattivare la funzione Funz autom luce diurna.



- Premere il tasto **1** per azionare la luce diurna.

 si accende.

» La luce anabbagliante e la luce di posizione anteriore vengono spente.

- Al buio o nei tunnel: premere di nuovo il tasto **1** per spegnere la luce diurna e azionare la luce anabbagliante e la luce di posizione anteriore.



Se a luce diurna accesa viene azionata la luce abbagliante, dopo circa due secondi la luce diurna viene spenta e vengono accese la luce abbagliante, la luce

anabbagliante e la luce di posizione anteriore.

Se l'abbagliante viene nuovamente spento, la luce diurna non viene riattivata automaticamente, ma se necessario deve essere riaccesa manualmente.

Luce diurna automatica

– con luce diurna ES



Il passaggio tra luce diurna e luce anabbagliante incl. luce di posizione anteriore può avvenire in automatico.



AVVERTENZA

La luce di marcia automatica non sostituisce la valutazione personale della luminosità

Pericolo d'incidente

- Disinserire la luce di marcia automatica in caso di cattiva luminosità.

- Nel menu Impostazioni, Impostazioni veicolo, Luce azionare la funzione Funz autom luce diurna.



appare.

» Se la luminosità ambientale scende sotto un determinato valore la luce anabbagliante

viene automaticamente attivata (es. nei tunnel). Se viene riconosciuta una luminosità ambiente sufficiente la luce diurna viene riaccesa.



si accende.

Comando manuale della luce con dispositivo automatico inserito

– con luce diurna ES

– Se viene azionato il tasto della luce diurna, la luce diurna viene disattivata, mentre vengono accesi il faro abbagliante e la luce di posizione anteriore (ad esempio all'ingresso nei tunnel, quando la luce diurna automatica reagisce in modo ritardato a causa della luminosità ambientale).

– Se il tasto della luce diurna viene nuovamente azionato, la luce diurna automatica viene riattivata, ossia la luce diurna viene riaccesa al raggiungimento della luminosità ambiente necessaria.

Impianto lampeggio di emergenza

- Inserire l'accensione. (➡ 68)

i L'impianto lampeggiatori di emergenza sollecita la batteria. Attivare l'impianto lampeggiatori di emergenza solo per un intervallo di tempo limitato.



- Premere il tasto **1** per accendere l'impianto lampeggio d'emergenza.
 - » È possibile disinserire l'accensione.
- Per disattivare l'impianto lampeggio d'emergenza, se necessario accendere il quadro e premere nuovamente il tasto **1**.
- Indicatori di direzione**
 - Inserire l'accensione. (➡ 68)
 - Richiamare il menu Impostazioni, Impostazioni veicolo, successivamente selezionare la voce di menu Luce.
 - Attivare o disattivare Lampeggio comfort.



- Premere il tasto **1** a sinistra o a destra per azionare l'indicatore di direzione.
 - » Se l'indicatore di direzione comfort è azionato, l'indicatore di direzione si disattiva automaticamente al raggiungimento del percorso in funzione della velocità.
- In alternativa: premere il tasto **1** per disattivare l'indicatore di direzione.

CONTROLLO DINAMICO DELLA TRAZIONE (DTC)

Disattivare DTC

- Inserire l'accensione. (➡ 68)
- i** Il controllo dinamico della trazione (DTC) può essere spento anche durante la marcia.



Azionare DTC



- Tenere premuto il tasto **1** finché la spia di controllo DTC non modifica la propria indicazione.

Subito dopo aver premuto il tasto **1** viene visualizzato lo stato **ON** del sistema DTC.



si accende.

Viene visualizzato il possibile stato sistema DTC **OFF!**.

- Rilasciare il tasto **1** dopo la commutazione dello stato.

Il nuovo stato sistema DTC **OFF!** viene visualizzato per breve tempo.



rimane accesa.

» La funzione DTC è disattivata.

- Tenere premuto il tasto **1** finché la spia di controllo DTC non modifica la propria indicazione.

Subito dopo aver premuto il tasto **1** viene visualizzato lo stato **OFF!** del sistema DTC.



si spegne, se l'autodiagnosi non è stata completa inizia a lampeggiare.

Viene visualizzato il possibile stato sistema DTC **ON**.

- Rilasciare il tasto **1** dopo la commutazione dello stato.



rimane spenta o continua a lampeggiare.

Il nuovo stato sistema DTC **ON** viene visualizzato per breve tempo.

» La funzione DTC è attivata.

- Per informazioni più dettagliate sul controllo dinamico della trazione (DTC) vedere

il capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (► 182).

REGOLAZIONE ELETTRONICA DELLE SOSPENSIONI (D-ESA)

Possibilità di regolazione del Dynamic ESA

— con Dynamic ESA^{ES}

La regolazione elettronica delle sospensioni Dynamic ESA consente di adattare automaticamente la moto al carico. Se il precarico molla viene impostato su Auto, il pilota non deve preoccuparsi di impostare il carico.

Per informazioni più dettagliate relative al Dynamic ESA vedere il capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (► 185).

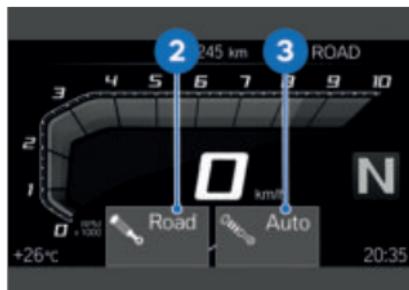
Visualizzazione della regolazione dell'assetto

— con Dynamic ESA^{ES}

• Inserire l'accensione. (► 68)



- Azionare brevemente il tasto 1 per visualizzare l'impostazione attuale.



Subito dopo aver premuto il tasto 1, vengono visualizzate le regolazioni delle sospensioni per ammortizzazione 2 e precarico molla 3.

» L'indicazione scompare di nuovo automaticamente dopo un breve lasso di tempo.

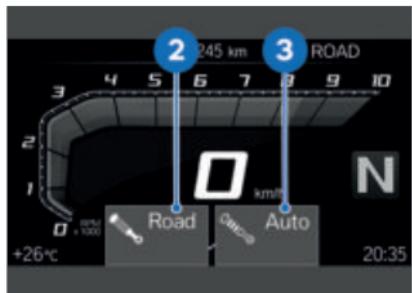
Regolare gli ammortizzatori

-con Dynamic ESA^{ES}

- Inserire l'accensione. (➡ 68)



- Azionare brevemente il tasto **1** per visualizzare l'impostazione attuale.



Subito dopo aver premuto il tasto **1**, vengono visualizzate le regolazioni delle sospensioni per ammortizzazione **2** e pre-carico molla **3**.

Per regolare gli ammortizzatori:

- Azionare brevemente più volte il tasto **1** fino a visualizzare l'impostazione desiderata.



L'ammortizzazione può essere regolata durante la marcia.



Viene visualizzata la freccia di selezione **4**.

» La freccia di selezione **4** scompare dopo la commutazione dello stato.

Sono possibili le seguenti regolazioni:

- Road: ammortizzatori per guida confortevole su strada
- Dynamic: ammortizzatori per guida dinamica su strada
- Enduro: ammortizzatori per guida in fuoristrada.
È disponibile solo nelle modalità di marcia ENDURO o ENDURO PRO e in queste modalità di marcia non è possibile variarne la regolazione.

Se nella modalità di marcia selezionata non è possibile l'impostazione, viene visualizzato il seguente messaggio: **In mo-**

86 AZIONAMENTO

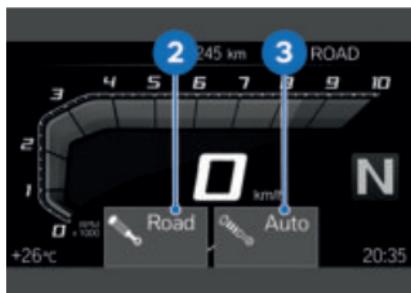
dalità ENDURO ammortizz.
non regol.

Regolazione del precarico molla

- Inserire l'accensione. (➡ 68)



- Azionare brevemente il tasto **1** per visualizzare l'impostazione attuale.



Subito dopo aver premuto il tasto **1**, vengono visualizzate le regolazioni delle sospensioni per ammortizzazione **2** e precarico molla **3**.

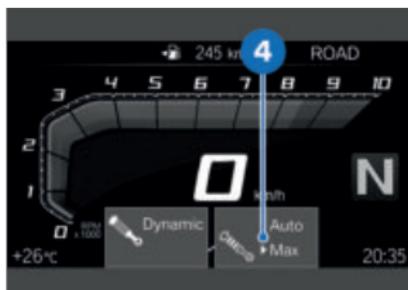
Per regolare il precarico molle:

- Avviare il motore. (➡ 156)
- Azionare a lungo più volte il tasto **1** fino a visualizzare l'impostazione desiderata.

i BMW Motorrad consiglia l'impostazione Auto. Min può essere utilizzata per migliorare la capacità di toccare il terreno e Max può essere ad esempio impiegata nell'uso fuoristrada.

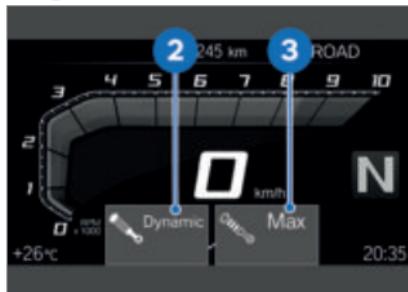
i Le impostazioni Min, Auto e Max possono essere selezionate solo a veicolo fermo.

Se non è possibile alcuna impostazione, viene emesso il seguente messaggio: Regolaz. carico solo a veicolo fermo.



Viene visualizzata la freccia di selezione **4**.

- » La freccia di selezione **4** scompare dopo la commutazione dello stato.
Sono possibili le seguenti regolazioni:
 - Min: precarico molla minimo
 - Auto: regolazione automatica del precarico molla
 - Max: precarico molla massimo
- » Se il tasto **1** non viene azionato per un periodo di tempo prolungato, gli ammortizzatori e il precarico molla vengono regolati come indicato.



Le nuove regolazioni delle sospensioni per ammortizzazione **2** e precarico molla **3** vengono visualizzate per breve tempo.

- In caso di temperature molto basse, prima dell'aumento del precarico molle scaricare la moto, event. far scendere il passeggero.

- » Al termine della regolazione, le regolazioni delle sospensioni non vengono più visualizzate.
- » Nella modalità di carico Auto il precarico molla viene impostato solo dopo la partenza.

MODALITÀ DI MARCIA

Utilizzo delle modalità di marcia

BMW Motorrad ha sviluppato per la moto diversi scenari di utilizzo tra cui poter scegliere il più adatto alla rispettiva situazione:

Di serie

- ECO: marcia orientata a una maggiore autonomia.
- RAIN: Guida su carreggiata bagnata dalla pioggia.
- ROAD: Guida su carreggiata asciutta.

-con modalità di marcia Pro^{ES}

Con modalità di marcia Pro

- ENDURO: Guida in fuoristrada con pneumatici stradali.
- DYNAMIC: Guida dinamica su carreggiata asciutta.
- ENDURO PRO: Guida in fuoristrada con pneumatici fuoristrada tassellati tenendo conto delle impostazioni del guidatore.

– DYNAMIC PRO: Guida dinamica su fondo asciutto tenendo conto delle impostazioni del guidatore.

Per ognuno di questi scenari viene messa a disposizione la relativa combinazione ottimale di curva caratteristica del motore, DTC, ABS ed MSR.

– con Dynamic ESA^{ES}

Anche le regolazioni delle sospensioni si adattano allo scenario scelto.

Per informazioni più dettagliate sulle modalità di marcia, vedere il capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (► 186).

Preselezione della modalità di marcia

Le modalità di marcia disponibili durante la guida possono essere preselezionate. È possibile scegliere tra due e quattro modalità di marcia contemporaneamente.

Impostazione di fabbrica:
ECO, RAIN e ROAD

– Con modalità di marcia Pro

Inoltre: ENDURO, DYNAMIC, ENDURO PRO e DYNAMIC PRO

Preselezione della modalità di marcia

• Inserire l'accensione. (► 68)

• Richiamare il menu Impostazioni, Impostazioni veicolo, Selezione modalità guida.

• Selezionare le modalità di marcia.

E' possibile scegliere tra le seguenti modalità di marcia:

– ECO: per marcia orientata a una maggiore autonomia.

– RAIN: per marcia su carreggiata bagnata.

– ROAD: per marcia su carreggiata asciutta.

– con modalità di marcia Pro^{ES}

Inoltre, si possono selezionare le seguenti modalità di marcia:

– DYNAMIC: per marcia dinamica su carreggiata asciutta.

– ENDURO: per marcia in fuoristrada con pneumatici stradali.

– DYNAMIC PRO: per marcia dinamica su carreggiata asciutta tenendo conto delle impostazioni del pilota.

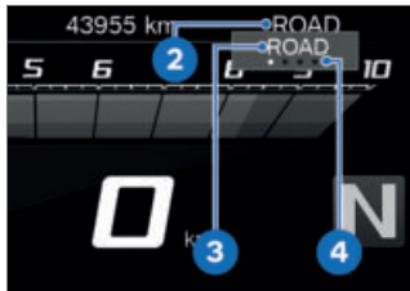
– ENDURO PRO: per marcia in fuoristrada con pneumatici fuoristrada tassellati tenendo conto delle impostazioni del pilota. ◁

Selezione della modalità di marcia

- Inserire l'accensione. (➡ 68)
- Preselezionare la modalità di marcia. (➡ 88)



- Premere il tasto 1.



La modalità di marcia attiva 2 passa sullo sfondo e viene visualizzata la prima modalità di marcia selezionabile 3. La guida 4 mostra le modalità di marcia a disposizione.



! ATTENZIONE

Inserimento della modalità fuoristrada (ENDURO ed ENDURO PRO) su strada

Pericolo di caduta dovuto a instabilità del veicolo durante frenate o accelerate nell'intervallo di regolazione di ABS o DTC

- Inserire la modalità fuoristrada (ENDURO ed ENDURO PRO) solo durante la marcia off-road.

- Premere più volte il tasto 1 fino a quando non viene visualizzata la modalità di marcia desiderata.

—con modalità di marcia Pro^{ES}

 Nell'impostazione di fabbrica la regolazione dell'ABS per la ruota posteriore è disattivata quando è attiva la modalità di marcia ENDURO PRO. ◀

90 AZIONAMENTO

– con modalità di marcia Pro^{ES}

 A seconda della modalità di marcia e/o della sua configurazione, l'intervento dei sistemi di regolazione della dinamica di marcia può essere limitato.

Possibili limitazioni vengono visualizzate con un messaggio pop-up, ad es. Attenzione! Impostazione ABS..

La spia di controllo ABS lampeggia in maniera irregolare. Ulteriori informazioni sui sistemi di regolazione della dinamica di marcia come ABS si trovano nel capitolo Aspetti tecnici nei dettagli.◀

» Con il veicolo fermo la modalità di marcia selezionata viene attivata dopo circa due secondi.

» La nuova modalità di marcia con veicolo in funzione si attiva nel rispetto dei seguenti presupposti:

– La manopola acceleratore si trova nella posizione del minimo.

– Il freno non è azionato.

– La regolazione della velocità non è attiva.

» La modalità di marcia impostata con i relativi adeguamenti della caratteristica mo-

tore, DTC, ABS e MSR viene mantenuta anche dopo la disattivazione dell'accensione.

MODALITÀ DI MARCIA PRO

– con modalità di marcia Pro^{ES}

Possibilità di regolazione

Le modalità di marcia Pro possono essere regolate in modo individuale solamente se sono state selezionate nella preselezione della modalità di marcia.

Selezione della modalità di marcia Pro

- Inserire l'accensione. (➡ 68)
- Richiamare il menu Impostazioni, Impostazioni veicolo, Selezione modalità guida.
- Selezionare Modalità ENDURO PRO o Modalità DYNAMIC PRO.
- Richiamare Configurazione.

Regolazione dell'Enduro Pro

– con modalità di marcia Pro^{ES}

- Selezionare la modalità di marcia Pro. (➡ 90)



Viene selezionato il sistema Engine. L'impostazione attuale viene visualizzata come diagramma 1 con spiegazioni sul sistema 2.

- Selezionare il sistema e confermare.



Si possono sfogliare le possibili impostazioni 3 e le relative spiegazioni 4.

- Regolare il sistema.
- » I sistemi Engine, DTC e ABS possono essere regolati allo stesso modo.
- Le impostazioni possono essere ripristinate alle impostazioni di fabbrica:

- Resetare le impostazioni della modalità di marcia. (➡ 91)

Regolazione del Dynamic Pro

- Selezionare la modalità di marcia Pro. (➡ 90)
- Impostare i sistemi come per Modalità ENDURO PRO.

Reset delle impostazioni delle modalità di marcia

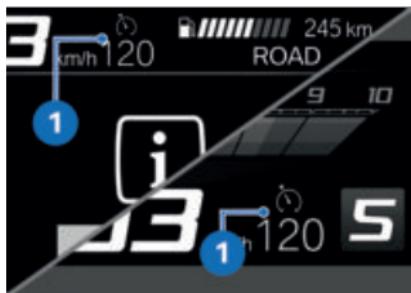
- Selezionare la modalità di marcia Pro. (➡ 90)
- Selezionare Reset e confermare.
 - » Le impostazioni di fabbrica di MODALITÀ ENDURO PRO sono le seguenti:
 - MOTORE: Road
 - DTC: Enduro Pro
 - ABS: Enduro Pro
 - » Le impostazioni di fabbrica di MODALITÀ DYNAMIC PRO sono le seguenti:
 - MOTORE: Dynamic
 - DTC: Dyna Pro
 - ABS: Dynamic

CRUISE CONTROL

- con regolazione della velocità ES

92 AZIONAMENTO

Indicazione in caso di impostazione (riconoscimento segnaletica stradale non attivo)



Il simbolo **1** del Cruise Control viene visualizzato nella vista Pure Ride e nella riga di stato in alto.

Indicazione in caso di impostazione (riconoscimento segnaletica stradale attivo)



Il simbolo **1** del Cruise Control viene visualizzato nella vista Pure Ride e nella riga di stato in alto.

Azionare il Cruise Control Condizione

La modalità di marcia ECO, RAIN, ROAD o DYNAMIC è selezionata.

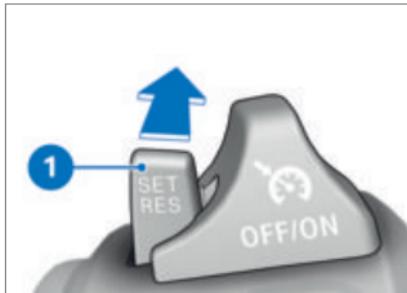
 Nelle modalità di marcia ENDURO e ENDURO PRO, il Cruise Control non è disponibile.



- Spingere l'interruttore **1** verso destra.

» Il tasto **2** è utilizzabile.

Memorizzare la velocità



- Premere brevemente il tasto **1** in avanti.

 Campo di regolazione del Cruise Control (in funzione della marcia)

20...210 km/h

 appare.

- » La velocità a cui si è viaggiato fino a quel momento viene mantenuta e memorizzata.

Accelerare



- Premere brevemente il tasto **1** in avanti.
- » La velocità viene aumentata di 1 km/h ad ogni azionamento.
- Tenere premuto in avanti il tasto **1**.
- » La velocità viene aumentata con una progressione continua.
- » Se il tasto **1** non viene più premuto, la velocità raggiunta viene mantenuta e memorizzata.

Decelerare



- Premere brevemente indietro il tasto **1**.
- » La velocità viene diminuita di 1 km/h ad ogni azionamento.
- Tenere premuto indietro il tasto **1**.
- » La velocità viene ridotta con una progressione continua.
- » Se il tasto **1** non viene più premuto, la velocità raggiunta viene mantenuta e memorizzata.

Disattivare il Cruise Control

- Azionare i freni, la frizione o la maniglia acceleratore (decelerare fin oltre la posizione base) per disattivare il Cruise Control.

 Quando si scala di marcia con l'assistenza al cambio marcia Pro, per motivi di sicurezza la regolazione della velocità viene disattivata automaticamente.

94 AZIONAMENTO

 In caso di interventi dell'ABS o del DTC, per motivi di sicurezza il Cruise Control viene disattivato automatico. Se il DTC viene disattivato dal pilota, anche il Cruise Control è disattivato.

 scompare.

Reimpostare le velocità precedente

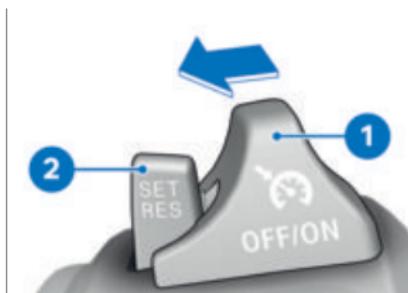


• Premere brevemente indietro il tasto **1** per richiamare la velocità memorizzata.

 Accelerando, la regolazione della velocità non viene disattivata. Se la maniglia acceleratore viene rilasciata, la velocità scende solo fino al valore memorizzato, anche se in realtà si ha intenzione di ridurre ulteriormente la velocità.

 appare.

Disattivare il Cruise Control



• Spingere l'interruttore **1** verso sinistra.

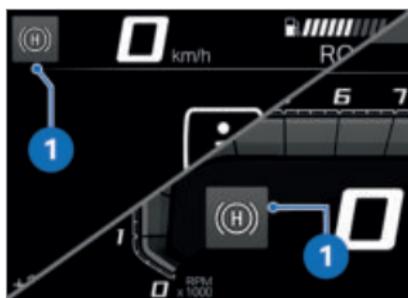
» Il sistema viene disattivato.

 scompare.

» Il tasto **2** è bloccato.

ASSISTENTE DI PARTENZA

Indicatore



Il simbolo **1** dell'assistenza alla partenza viene visualizzato nella schermata Pure Ride e nella riga di stato in alto.

Comando dell'Hill Start Control Condizione

Il veicolo è fermo e il motore è in funzione.



ATTENZIONE

Avaria del sistema di assistenza all'avviamento

Pericolo d'incidente

- Bloccare il veicolo con una frenata manuale.



L'assistente alla partenza Hill Start Control è solamente un sistema comfort per realizzare una partenza più facile quando il veicolo si trova in pendente e pertanto non dev'essere confuso con un freno di stazionamento/parcheggio.



- Azionare con forza la leva 1 o il pedale del freno e rilasciarli rapidamente.



viene visualizzato in verde.

» L'Hill Start Control è attivato.

- Per disattivare l'Hill Start Control, azionare nuovamente la leva 1 o il pedale del freno.



scompare.

- In alternativa partire in 1^a o in 2^a marcia.



Per la partenza con l'Hill Start Control è necessario in fase di spunto azionare la maniglia acceleratore.



scompare.

» L'Hill Start Control è disattivato.

- Per informazioni più dettagliate relative all'Hill Start Control vedere il capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (➡ 195).

Azionamento e disattivazione Hill Start Control

- Inserire l'accensione. (➡ 68)
- Richiamare il menu Impostazioni, Impostazioni veicolo.
- Attivare o disattivare Hill Start Control.

96 AZIONAMENTO

Comando

dell'Hill Start Control Pro

– con modalità di marcia Pro^{ES}

Condizione

Il veicolo è fermo e il motore è in funzione.



ATTENZIONE

Avaria del sistema di assistenza all'avviamento

Pericolo d'incidente

- Bloccare il veicolo con una frenata manuale.



- Azionare con forza la leva 1 o il pedale del freno e rilasciarli rapidamente.
- In alternativa attivare il freno circa un secondo oltre l'arresto del veicolo, su una pendenza di almeno 3%.



viene visualizzato in verde.

» L'Hill Start Control Pro è attivato.

- Per disattivare l'Hill Start Control Pro, azionare nuovamente la leva del freno 1 o il pedale del freno.



Se l'Hill Start Control Pro è stato disattivato con la leva del freno, l'Hill Start Control automatico viene disattivato per i successivi 4 m.



scompare.

- In alternativa partire in 1^a o in 2^a marcia.



L'assistenza alla partenza Hill Start Control Pro è solo un sistema comfort per facilitare lo spunto in salita e pertanto non deve essere scambiato con un freno di stazionamento elettromeccanico.



In caso di pendenze superiori al 40% non deve essere utilizzato l'assistenza alla partenza Hill Start Control Pro.

 Per la partenza con l'Hill Start Control Pro è necessario in fase di spunto azionare la maniglia acceleratore.

 scompare.

» L'Hill Start Control Pro è disattivato.

- Per informazioni più dettagliate relative all'Hill Start Control Pro vedere il capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (► 195).

Regolare l'Hill Start Control Pro

— con modalità di marcia Pro^{ES}

- Inserire l'accensione. (► 68)
- Richiamare il menu Impostazioni, Impostazioni veicolo.
- Selezionare HSC Pro.
- Per disattivare l'Hill Start Control Pro, selezionare Off.
- » L'Hill Start Control Pro è disattivato.
- Per azionare l'Hill Start Control Pro manuale, selezionare Manuale.
- » L'Hill Start Control Pro può essere attivato mediante energetico azionamento della leva o del pedale del freno.

- Per azionare l'Hill Start Control Pro automatico, selezionare Auto.
- » L'Hill Start Control Pro può essere attivato mediante energetico azionamento della leva o del pedale del freno.
- » Se si azionano i freni per circa un secondo oltre l'arresto del veicolo e ci si trova su una pendenza almeno del 3 %, l'Hill Start Control Pro si attiva automaticamente.
- » La regolazione scelta viene mantenuta anche dopo aver disinserito l'accensione.

IMPIANTO ANTIFURTO (DWA)

— con impianto antifurto (DWA) ES

Attivazione

- Inserire l'accensione. (► 68)
- Adattare l'impianto antifurto. (► 100)
- Disinserire l'accensione. (► 69)
- » Se il DWA è attivato, dopo lo spegnimento dell'accensione avviene un'attivazione automatica del DWA.
- » L'attivazione richiede circa 30 secondi.
- » Gli indicatori di direzione lampeggiano due volte.

- » Il tono di conferma suona due volte (se programmato).
- » L'impianto antifurto è attivo.
- con Keyless Ride^{ES}



- Disinserire l'accensione.
(➡ 69)
- Azionare due volte il tasto **1** della chiave radiocomando.
- » L'attivazione richiede circa 30 secondi.
- » Gli indicatori di direzione lampeggiano due volte.
- » Il tono di conferma suona due volte (se programmato).
- » L'impianto antifurto è attivo.



- Per disattivare il sensore di movimento (ad es. se si trasporta la moto su di un treno,

- i cui movimenti bruschi potrebbero attivare l'allarme), durante la fase di attivazione azionare nuovamente il tasto **1** della chiave radiocomando.
- » Gli indicatori di direzione lampeggiano tre volte.
- » Il tono di conferma viene emesso tre volte (se programmato).
- » Il sensore di movimento è disattivato. ◀

Segnale di allarme

L'allarme DWA può essere attivato da:

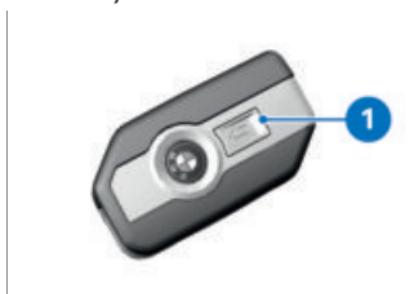
- Sensore di movimento
- Tentativo di accensione con una chiave non autorizzata.
- Scollegamento del DWA dalla batteria del veicolo (la batteria del DWA provvede all'alimentazione di corrente - solo tonalità dell'allarme, nessuna accensione degli indicatori di direzione)

 Se la chiave radiocomando si trova nella zona di ricezione, il segnale di allarme attivato dall'inclinometro viene soppresso.

Se la batteria del DWA è scarica, vengono mantenute attive tutte le funzioni, tranne l'attivazione dell'allarme in caso di separazione della batteria del veicolo.

La durata dell'allarme è di circa 26 secondi. Durante l'allarme si attiva una tonalità dell'allarme e gli indicatori di direzione lampeggiano lentamente. Il tipo di tonalità dell'allarme può essere impostato da un concessionario BMW Motorrad.

–con Keyless Ride^{ES}



Un allarme attivato può essere annullato in qualunque momento premendo il tasto **1** della chiave radiocomando, senza disattivare l'impianto antifurto.

Se un segnale di allarme è stato attivato in assenza del pilota, questo viene segnalato da una singola tonalità dell'allarme all'azionamento dell'accensione. Poi il LED DWA segnala per un minuto il motivo dell'allarme.

Segnali luci sul LED DWA:

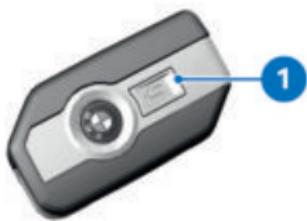
- 1 lampeggio lento: Sensore di movimento 1
- 2 lampeggi lenti: Sensore di movimento 2
- 3 lampeggi lenti: accensione azionata con chiave di accensione non autorizzata
- 4 lampeggi lenti: Collegamento del DWA dalla batteria del veicolo
- 5 lampeggi lenti: Sensore di movimento 3

Disattivazione

- Interruttore arresto d'emergenza in posizione di esercizio.
- Inserire l'accensione. (➡ 68)
 - » I lampeggianti si accendono una volta.
 - » Il tono di conferma suona una volta (se programmato).
 - » L'impianto antifurto è disattivato.

100 AZIONAMENTO

– con Keyless Ride^{ES}



- Premere una volta il tasto **1** della chiave radiocomando.

i Se la funzione di allarme viene disattivata tramite la chiave radiocomando e successivamente non viene inserita l'accensione, la funzione di allarme viene riattivata automaticamente dopo circa 30 secondi a condizione che sia attivato Focus autom..

- » I lampeggianti si accendono una volta.
- » Il tono di conferma suona una volta (se programmato).
- » L'impianto antifurto è disattivato. ◀

Adattamento dell'impianto antifurto

- Inserire l'accensione. (► 68)
- Richiamare il menu Impostazioni, Impostazioni veicolo, Impianto antifurto.

» Sono possibili le seguenti regolazioni:

- adattamento Segn. avvert.
- attivazione e disattivazione Inclinometro
- attivazione e disattivazione Segnale acust. focus
- attivazione e disattivazione Focus autom.

» Regolazioni possibili (► 100)

Regolazioni possibili

Segn. avvert.: impostare una tonalità dell'allarme crescente, calante o intermittente.

Inclinometro: attivare il sensore di inclinazione per controllare l'inclinazione del veicolo. Il DWA reagisce, ad esempio, in caso di furto delle ruote o di tentativo di traino.

i Durante il trasporto del veicolo, disattivare l'inclinometro per impedire che il DWA si attivi.

Segnale acust. focus: tonalità di conferma dell'allarme dopo l'attivazione/disattivazione del DWA insieme all'accensione degli indicatori di direzione.

Focus autom.: attivazione automatica della funzione di allarme allo spegnimento del quadro.

CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (RDC)

- con modalità di marcia Pro^{ES}
- con controllo della pressione degli pneumatici (RDC) ES

Attivare o disattivare l'avvertimento pressione nominale

- Se viene raggiunta la pressione minima degli pneumatici, può essere visualizzato l'avvertimento pressione nominale.
- Richiamare il menu Impostazioni, Impostazioni veicolo, RDC.
- Attivare o disattivare Avv. press. nomin..

RISCALDAMENTO

Usare le manopole riscaldate

- con manopole riscaldabili ES
- senza riscaldamento della sella ES

i Le manopole riscaldabili sono attive solo con motore in funzione.

i Le manopole riscaldabili determinano un elevato consumo di corrente che, a basso regime, può provocare lo scaricamento della batteria. Se la batteria non è sufficiente

mente carica, le manopole riscaldabili vengono disattivate al fine di preservare la capacità di avviamento.

- Avviare il motore. (► 156)



- Premere il tasto 1 più volte fino a visualizzare il livello di riscaldamento desiderato 2 davanti al simbolo della manopola riscaldabile 3.

Le manopole manubrio possono essere riscaldate in 2 livelli.

1 Bassa capacità di riscaldamento

2 Elevata capacità di riscaldamento

» Lo stadio di riscaldamento alto serve a riscaldare rapidamente le manopole, successivamente si dovrebbe ricommutare sul 1° stadio.

» Se non si effettuano più modifiche, viene impostato lo

stadio di riscaldamento selezionato.

- Per spegnere le manopole riscaldabili, premere il tasto **1** più volte fino a quando il simbolo delle manopole riscaldabili **3** non viene nascosto.

Comando del riscaldamento

- con manopole riscaldabili^{ES}
- con riscaldamento della sella^{ES}

 Le manopole riscaldabili e il riscaldamento della sella sono attivi solo a motore acceso.

- Avviare il motore. (➡ 156)



- Premere il tasto **1**.
- » Il menu RISCALDAMENTO si apre.
- Selezionare Riscaldamento manopola o Riscaldamento sedili.
- Selezionare lo stadio desiderato del riscaldamento e confermare.

» Lo stadio selezionato del riscaldamento viene visualizzato nel display a sinistra accanto ai simboli del riscaldamento **2**.

- Premere il tasto **1** per chiudere il menu RISCALDAMENTO.
- Per disattivare il riscaldamento o riattivarlo con gli stadi di riscaldamento precedentemente selezionati, premere a lungo il tasto **1**.

 I livelli di riscaldamento impostati vengono mantenuti anche dopo lo spegnimento dell'accensione.

Comando del riscaldamento della sella del passeggero

- con manopole riscaldabili^{ES}
- con riscaldamento della sella^{ES}

- Avviare il motore. (➡ 156)
-  Il riscaldamento della sella è attivo solo con motore in funzione.



- Con l'interruttore **1** selezionare lo stadio desiderato del riscaldamento.



La sella del passeggero può essere riscaldata a due livelli. Il secondo livello serve a riscaldare rapidamente la sella, poi si deve attivare il primo livello.

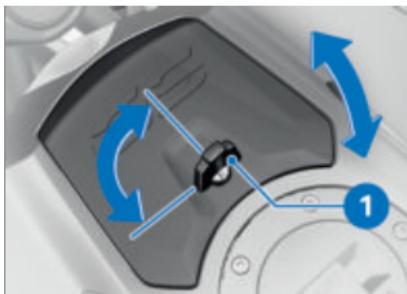
- **2** Interruttore in posizione centrale: riscaldamento OFF.
- **3** Interruttore azionato in un punto: capacità di riscaldamento esigua.
- **4** Interruttore azionato in due punti: capacità di riscaldamento elevata.



Lo stadio di riscaldamento selezionato **1** ed il simbolo del riscaldamento sella **2** appaiono sul display.

VANO PORTAOGGETTI

Apertura e bloccaggio del vano portaoggetti



- Ruotare la maniglia **1** di 90° in senso antiorario e tirare verso l'alto per aprire il vano portaoggetti.
- Ruotare la maniglia **1** di 90° in senso orario e ribaltarla sul vano portaoggetti in direzione di marcia per bloccare il vano portaoggetti.

DISPLAY TFT

05

AVVERTENZE GENERALI	106
PRINCIPIO	107
VISTA PURE RIDE	114
IMPOSTAZIONI GENERALI	115
BLUETOOTH	117
IL MIO VEICOLO	121
NAVIGAZIONE	124
MEDIA	126
TELEFONO	127
VISUALIZZAZIONE DELLA VERSIONE SOFTWARE	128
VISUALIZZAZIONE DELLE INFORMAZIONI SULLA LICENZA	128

AVVERTENZE GENERALI**Avvertenze****AVVERTENZA****Utilizzo di uno smartphone durante la guida**

Pericolo d'incidente

- Rispettare il vigente codice della strada.
- Durante la guida non utilizzare smartphone. Le eccezioni sono le applicazioni senza comando, come ad es. la telefonia tramite impianto vivavoce.

**AVVERTENZA****Distrazione dal traffico e perdita del controllo**

Pericolo d'incidente dovuto all'utilizzo di sistemi d'informazione e dispositivi di comunicazione integrati durante la marcia

- Utilizzare questi sistemi o dispositivi solo se la situazione del traffico lo permette.
- Se necessario, fermarsi e utilizzare i sistemi o i dispositivi a veicolo fermo.

Funzioni Connectivity

Le funzioni Connectivity comprendono gli argomenti Media, Telefonía e Navigazione. Le funzioni Connectivity possono essere utilizzate quando il display TFT è collegato a un terminale portatile e a un cavo (➡ 118). Per maggiori informazioni sulle funzioni Connectivity visitare:

bmw-motorrad.com/connectivity



Se il serbatoio del carburante si trova tra il dispositivo portatile e il display TFT, il collegamento Bluetooth può essere limitato. BMW Motorrad consiglia di tenere il dispositivo portatile al di sopra del serbatoio del carburante (ad es. nella tasca della giacca).



A seconda del dispositivo portatile, è possibile che le funzioni Connectivity siano limitate.

App BMW Motorrad Connected

L'app BMW Motorrad Connected consente di richiamare informazioni sull'utilizzo e sul veicolo. Per utilizzare alcune funzioni, ad es. la navigazione, l'app deve essere installata sul dispositivo portatile colle-

gato al display TFT. Tramite l'app viene avviato l'autopilota e viene adattata la navigazione.

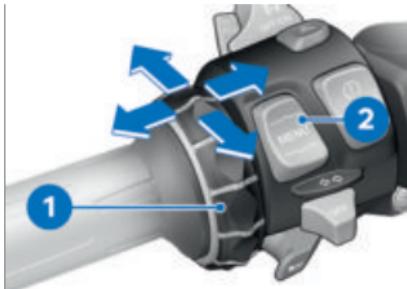
i Nel caso di alcuni dispositivi portatili, ad es. con sistema operativo iOS, è necessario richiamare l'app BMW Motorrad Connected prima dell'uso.

Attualità

Il display TFT potrebbe ricevere aggiornamenti successivamente alla messa in stampa delle presenti istruzioni. Per questo possono emergere degli scostamenti tra il presente libretto di uso e manutenzione e il Suo veicolo. Per eventuali informazioni aggiornate visitare bmw-motorrad.com/service.

PRINCIPIO

Elementi di comando



Tutti i contenuti del display possono essere comandati tramite il Multi-Controller **1** ed il tasto a bilico **MENU 2**.

A seconda del contesto vengono consentite le seguenti funzioni.

Funzioni del Multi-Controller Rotazione del Multi-Controller verso l'alto:

- Spostare il cursore verso l'alto all'interno degli elenchi.
- Configurare le impostazioni.
- Aumentare il volume.

Rotazione del Multi-Controller verso il basso:

- Spostare il cursore verso il basso all'interno degli elenchi.
- Configurare le impostazioni.
- Abbassare il volume.

108 DISPLAY TFT

Pressione del Multi-Controller verso sinistra:

- Attivare la funzione secondo il feedback di comando.
- Attivare o disattivare la funzione premendo verso sinistra.
- Ritornare alla schermata Menu dopo aver effettuato le impostazioni.
- Nella schermata Menu: passare al livello gerarchico superiore.
- Nel menu Mio veicolo: scorrere una scheda di menu.

Pressione del Multi-Controller verso destra:

- Attivare la funzione secondo il feedback di comando.
- Confermare la selezione.
- Confermare le impostazioni.
- Scorrere un passo del menu.
- Spostarsi negli elenchi verso destra.
- Nel menu Il mio veicolo Mio veicolo: scorrere una scheda di menu.

Funzioni del tasto a bilico MENU

 Se non si richiama il menu Navigazione, le indicazioni di navigazione vengono visualizzate sotto forma di cassetta di dialogo. Il comando del tasto a bilico MENU è temporaneamente sospeso.

Premere brevemente MENU verso l'alto:

- Nella schermata Menu: passare al livello gerarchico superiore.
- Nella schermata Pure Ride: commutare l'indicazione della riga di stato Info guidatore.

Premere a lungo MENU verso l'alto:

- Nella schermata Menu: aprire la schermata Pure Ride.
- Nella schermata Pure Ride: impostare la modalità di comando sul Navigator.

Premere brevemente MENU verso il basso:

- Passare al livello gerarchico inferiore.
- Nessuna azione una volta raggiunto il livello gerarchico più basso.

Premere a lungo MENU verso il basso:

- Tornare nell'ultimo menu richiamato, dopo che in precedenza era stato effettuato un cambio di menu premendo a lungo il tasto a bilico MENU verso l'alto.

Indicazioni d'uso nel menu di avvio



Le indicazioni d'uso indicano se e quali interazioni siano possibili.



Significato delle indicazioni d'uso:

- Indicazione d'uso **1**: è stata raggiunta l'estremità sinistra.
- Indicazione d'uso **2**: è possibile scorrere verso destra.
- Indicazione d'uso **3**: è possibile scorrere verso il basso.
- Indicazione d'uso **4**: è possibile scorrere verso sinistra.
- Indicazione d'uso **5**: è stata raggiunta l'estremità destra.

Indicazioni d'uso nei sottomenu

Oltre alle indicazioni d'uso nel menu di avvio, sono disponibili altre indicazioni d'uso nei sottomenu.



Significato delle indicazioni d'uso:

- Indicazione d'uso **1**: l'indicazione attuale si trova in un menu gerarchico. Un simbolo indica il livello di sottomenu. Due simboli indicano due o più livelli di sottomenu. Il colore del simbolo varia in base alla possibilità o meno di tornare al livello precedente.
- Indicazione d'uso **2**: è possibile richiamare altri livelli di sottomenu.
- Indicazione d'uso **3**: sono disponibili altre voci oltre a quelle visualizzate.

110 DISPLAY TFT

Visualizzazione della schermata Pure Ride

- Premere a lungo il tasto a binico MENU in alto.

Attivazione e disattivazione delle funzioni

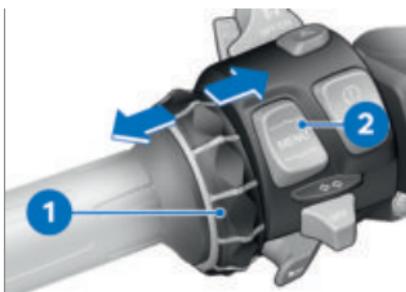


Davanti ad alcune voci di menu è presente una casella. La casella mostra se questa funzione è attivata o disattivata. I simboli di azione a destra delle voci di menu mostrano ciò che è possibile fare premendo brevemente il Multi-Controller verso destra.

Esempi di attivazione e disattivazione:

- Il simbolo **1** indica che la funzione è attivata.
- Il simbolo **2** indica che la funzione è disattivata.
- Il simbolo **3** indica che è possibile disattivare questa funzione.
- Il simbolo **4** indica che è possibile attivare questa funzione.

Richiamare il menu



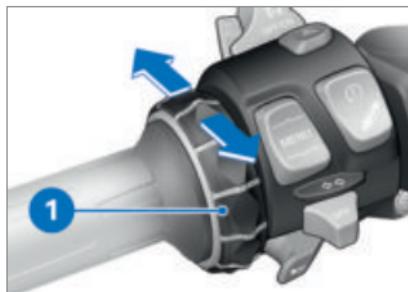
- Visualizzare la schermata Pure Ride. (► 110)
- Premere brevemente il tasto **2** verso il basso.

È possibile richiamare i seguenti menu:

- Mio veicolo
- Navigazione
- Media
- Telefono
- Impostazioni
- Premere brevemente più volte il Multi-Controller **1** verso destra fino a evidenziare la voce di menu desiderata.
- Premere brevemente il tasto **2** verso il basso.

 Il menu Impostazioni può essere richiamato solo a veicolo fermo.

Movimento del cursore all'interno degli elenchi



- Richiamare il menu. (➡ 110)
- Per spostare il cursore verso il basso all'interno degli elenchi, ruotare il Multi-Controller **1** verso il basso fino a evidenziare la voce desiderata.
- Per spostare il cursore verso l'alto all'interno degli elenchi, ruotare il Multi-Controller **1** verso l'alto fino a evidenziare la voce desiderata.

Confermare la selezione



- Selezionare la voce desiderata.
- Premere brevemente il Multi-Controller **1** verso destra.

Richiamo dell'ultimo menu utilizzato

- Nella schermata Pure Ride:
 - » Premere a lungo il tasto a binico MENU verso il basso.
- » Viene richiamato l'ultimo menu utilizzato. È selezionata l'ultima voce evidenziata.

Impostazione della modalità di comando

- con predisposizione per sistema di navigazione ^{ES}

Se il Navigator è collegato, è possibile impostare la modalità di comando sul Navigator o sul display TFT.

Impostazione della modalità di comando

- con predisposizione per sistema di navigazione ^{ES}
- Fissare il dispositivo di navigazione in modo sicuro. (➡ 246)
- Visualizzare la schermata Pure Ride. (➡ 110)
- Premere a lungo il tasto a binico MENU in alto.
- » La modalità di comando viene impostata sul Navigator o sul display TFT. Il dispositivo attivo è indicato nella riga di stato in alto a sinistra. I comandi vengono effettuati sul dispositivo attivo fino a

quando non viene nuovamente impostata la modalità di comando.

» Attivazione del sistema di navigazione (➡ 247)

Indicazioni sullo stato sistema

Se è stata attivata o disattivata una funzione, nell'area menu in basso viene visualizzato lo stato sistema.



Esempio di significato degli stati sistema:

– Stato sistema **1**: la funzione DTC è inserita.

Commutazione

dell'indicazione della riga di stato Info guidatore

Condizione

La moto è ferma. Viene visualizzata la schermata Pure Ride.

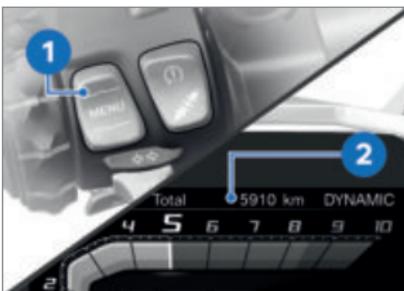
• Inserire l'accensione. (➡ 68)
 » Nel display TFT il computer di bordo (ad es. TRIP 1) e il computer di bordo di viaggio (ad es. TRIP 2) mettono a

disposizione tutte le informazioni necessarie per l'impiego su strade pubbliche. Le informazioni possono essere visualizzate nella riga di stato in alto.

– con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}

» Possono essere visualizzate anche informazioni dal controllo della pressione degli pneumatici. ◁

• Selezionare il contenuto della riga di stato info guidatore. (➡ 113)



• Premere a lungo il tasto **1** per visualizzare la schermata Pure Ride.

• Premere brevemente il tasto **1** per selezionare il valore nella riga di stato **2** in alto.

Possono essere visualizzati i seguenti valori:



Percorso totale

-  Percorso attuale 1
-  Percorso attuale 2
-  Consumo 1 (media)
-  Consumo 2 (media)
-  Tempo percorrenza 1
-  Tempo percorrenza 2
-  Pausa 1
-  Pausa 2
-  Velocità 1 (media)
-  Velocità 2 (media)
- con controllo della pressione degli pneumatici (RDC) ES
-  Press. gonf. pneum. ◄
-  Autonomia
-  Liv. serb. carburante

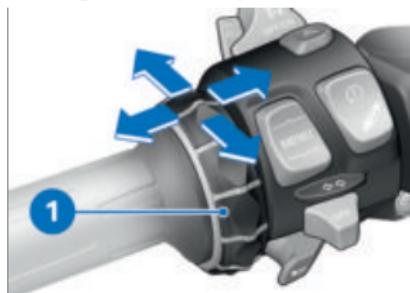
Selezione del contenuto della riga di stato Info guidatore

- Richiamare il menu Impostazioni, Visualizzazione, Cont. riga stato.

- Attivare le indicazioni desiderate.

» È possibile commutare tra le indicazioni desiderate nella riga di stato Info guidatore. Se non vi sono indicazioni selezionate, viene visualizzata solo l'autonomia.

Configurare le impostazioni



- Selezionare il menu delle impostazioni desiderato e confermare.
- Ruotare il Multi-Controller 1 verso il basso fino a evidenziare l'impostazione desiderata.
- Se è presente un'indicazione d'uso, premere il Multi-Controller 1 verso destra.
- Se non sono presenti indicazioni d'uso, premere il Multi-Controller 1 verso sinistra.
- » L'impostazione è memorizzata.

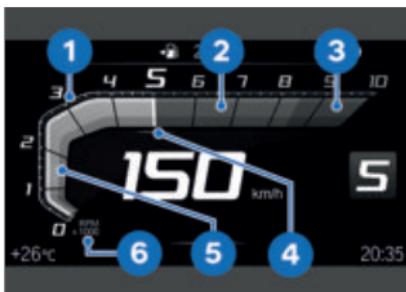
Attivazione o disattivazione del riconoscimento segnalética stradale Condizione

Il veicolo è collegato a un dispositivo portatile compatibile. Sul dispositivo portatile è installata l'app BMW Motorrad Connected.

- Speed Limit Info indica la velocità massima consentita al momento, se il fornitore del materiale cartografico utilizzato nel navigatore ha messo a disposizione tale dato.
- Richiamare il menu Impostazioni, Visualizzazione.
- Attivare o disattivare Speed Limit Info.

VISTA PURE RIDE

Indicazione numero di giri



- 1 Scala
- 2 Campo di velocità basso
- 3 Campo di velocità superiore / rosso
- 4 Indicatore
- 5 Indicatore a barra colorata
- 6 Unità del contagiri:
1000 giri al minuto

i Il campo di velocità rosso varia in base alla temperatura del liquido di raffreddamento:

Più freddo è il motore, minore è il numero di giri da cui parte il campo di velocità rosso.

Più caldo è il motore, maggiore è il numero di giri da cui parte il campo di velocità rosso.

Quando si raggiunge la temperatura d'esercizio la visualizzazione del campo di velocità non varia più.

Autonomia



L'autonomia **1** indica quanta strada è possibile percorrere con il carburante rimanente. Il calcolo si effettua in base al consumo medio e alla quantità di carburante.

– Se la moto è appoggiata sul cavalletto laterale, il quantitativo di carburante residuo può non essere rilevato correttamente per l'inclinazione del serbatoio. Per questo motivo l'autonomia viene ricalcolata solo con cavalletto laterale ripiegato.

– Al raggiungimento della riserva carburante vengono visualizzati l'autonomia residua e un avvertimento corrispondente.

– Dopo il rifornimento, l'autonomia viene ricalcolata a condizione che la quantità di carburante superi il valore della riserva di carburante.

– L'autonomia rilevata è un valore approssimativo.

Raccomandazione di passaggio alla marcia superiore



L'indicazione di passaggio a marcia superiore nella riga di stato **1** o nella vista Pure Ride **2** segnala il momento più conveniente per passare alla marcia superiore.

IMPOSTAZIONI GENERALI

Regolare il volume

- Collegare il casco del pilota al casco del passeggero. (➡ 119)
- Aumentare il volume: ruotare il Multi-Controller verso l'alto.
- Abbassare il volume: ruotare il Multi-Controller verso il basso.
- Comutare su mute: ruotare il Multi-Controller completamente verso il basso.

Regolazione della data

- Inserire l'accensione. (➡ 68)
- Richiamare i menu Impostazioni, Impostazioni di sistema, Data e ora, Impostare la data.
- Impostare Giorno, Mese e Anno.
- Confermare l'impostazione.

Impostazione del formato data

- Richiamare i menu Impostazioni, Impostazioni di sistema, Data e ora, Formato data.
- Scegliere l'impostazione desiderata.
- Confermare l'impostazione.

Regolazione dell'orologio

- Inserire l'accensione. (➡ 68)
- Richiamare i menu Impostazioni, Impostazioni di sistema, Data e ora, Regolare l'ora.
- Impostare Ore e Minuti.

Impostazione del formato ora

- Richiamare i menu Impostazioni, Impostazioni di sistema, Data e ora, Formato ora.
- Scegliere l'impostazione desiderata.
- Confermare l'impostazione.

Impostazione dell'unità di misura

- Richiamare il menu Impostazioni, Impostazioni di sistema, Unità.

È possibile impostare le seguenti unità di misura:

- con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}
- Pressione
- Temperatura
- Velocità
- Consumo

Impostazione della lingua

- Richiamare il menu Impostazioni, Impostazioni di sistema, Lingua.

È possibile impostare le seguenti lingue:

- Tedesco
- Inglese (UK)
- Inglese (US)
- Spagnolo
- Francese
- Italiano
- Olandese
- Polacco
- Portoghese (Brasile)
- Portoghese (Portogallo)
- Turco
- Rumeno
- Russo
- Ucraino
- Thailandese

- Cinese
- Giapponese
- Coreano

Regolazione della luminosità

- Richiamare il menu Impostazioni, Visualizzazione, Luminosità.
- Regolazione della luminosità.
- » Se la luminosità ambientale scende al di sotto di un valore predefinito, la luminosità del display viene attenuata al valore impostato.

Reset di tutte le impostazioni

- Tutte le impostazioni nel menu Impostazioni possono essere ripristinate alle impostazioni di fabbrica.
- Richiamare il menu Impostazioni.
- Selezionare Resetta tutto e confermare.

Vengono resettate le impostazioni dei seguenti menu:

- Impostazioni veicolo
- Impostazioni di sistema
- Collegamenti
- Visualizzazione
- Informazioni

» I collegamenti Bluetooth esistenti non vengono cancellati.

BLUETOOTH

Tecnologia radio a corto raggio

Talvolta la funzione Bluetooth non è disponibile a seconda del Paese.

Il Bluetooth è una tecnologia radio a corto raggio. I dispositivi Bluetooth trasmettono come Short Range Devices (transmissione a portata limitata) in una banda di frequenza ISM (Industrial, Scientific and Medical Band) che non richiede licenza tra i 2,402...2,480 GHz. Essi possono funzionare in tutto il mondo senza obbligo di autorizzazione.

Benché Bluetooth sia predisposto per creare collegamenti a corta distanza il più possibile efficienti, può essere soggetto ad anomalie, come qualsiasi tecnologia radio. I collegamenti possono essere disturbati, interrotti temporaneamente o anche andare completamente perduti. In particolare, se sono diversi i dispositivi ad essere utilizzati in una rete Bluetooth, non è sempre possibile garantire un funzionamento perfetto in qualsiasi situazione.

Possibili interferenze:

- Campi d'interferenza dovuti a ripetitori e simili.
- Apparecchi con standard Bluetooth implementato in modo errato.
- Presenza nelle vicinanze di altri apparecchi che supportano lo standard Bluetooth.
- Schermatura mediante metalli o corpo.

Pairing

Prima che due dispositivi Bluetooth possano instaurare un collegamento, devono riconoscersi a vicenda. Questa procedura di reciproco riconoscimento è denominata "Pairing". Una volta riconosciuti, gli apparecchi rimangono memorizzati, cosicché il pairing si rende necessario solo una prima volta.

 Nel caso di alcuni dispositivi portatili, ad es. con sistema operativo iOS, è necessario richiamare l'app BMW Motorrad Connected prima dell'uso.

Durante il pairing il display TFT cerca altri dispositivi compatibili con la tecnologia Bluetooth all'interno della propria zona di ricezione. Per poter riconoscere un dispositivo devono

essere soddisfatte le seguenti condizioni:

- la funzione Bluetooth del dispositivo deve essere attivata.
- il dispositivo deve essere "visibile" agli altri dispositivi.
- il dispositivo, in quanto ricevitore, deve supportare il profilo A2DP
- altri apparecchi con capacità di collegamento Bluetooth devono essere disinseriti (ad es. cellulari e sistemi di navigazione).

Consultando il Libretto Uso e manutenzione del sistema di comunicazione informarsi sui passi necessari.

Esecuzione Pairing

- Richiamare il menu Impostazioni, Collegamenti.
 - » Nel menu COLLEGAMENTI è possibile impostare, gestire e cancellare i collegamenti Bluetooth. Vengono visualizzati i seguenti collegamenti Bluetooth:
 - Disp. mobile
 - Casco
 - Casco pass.
- Viene visualizzato lo stato della connessione per i dispositivi portatili.

Collegamento del dispositivo portatile

- Eseguire il pairing. (► 118)
- Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo portatile (vedere le istruzioni d'uso del dispositivo portatile).
- Selezionare Disp. mobile e confermare.
- Selezionare COLL. NUOVO DISP. MOBILE e confermare.

Vengono cercati i dispositivi portatili.



Durante il pairing il simbolo Bluetooth lampeggiava nella riga di stato in basso.

Vengono visualizzati i dispositivi portatili disponibili.

- Selezionare il dispositivo portatile e confermare.
- Prestare attenzione alle istruzioni sul dispositivo portatile.
- Verificare che i codici corrispondano.
- » Viene stabilito il collegamento e viene aggiornato lo stato della connessione.
- » Se non è possibile stabilire il collegamento, può essere d'aiuto la tabella dei guasti nel capitolo Dati tecnici. (► 263)
- » A seconda del dispositivo portatile, i dati del telefono ven-

gono automaticamente trasferiti al veicolo.

- » Dati del telefono (► 128)
- » Se la rubrica telefonica non viene visualizzata, può essere d'aiuto la tabella dei guasti nel capitolo Dati tecnici. (► 264)
- » Se il collegamento Bluetooth non funziona come previsto, può essere d'aiuto la tabella dei guasti nel capitolo Dati tecnici. (► 263)

Collegamento del casco del pilota al casco del passeggero

- Eseguire il pairing. (► 118)
- Selezionare Casco o Casco pass. e confermare.
- Visualizzare il sistema di comunicazione del casco.
- Selezionare COLLEGARE NUOVO CASCO o COLL. NUOVO CASCO PASS. e confermare.

Vengono cercati i caschi.



Durante il pairing il simbolo Bluetooth lampeggiava nella riga di stato in basso.

Vengono visualizzati i caschi disponibili.

- Selezionare il casco e confermare.
- » Viene stabilito il collegamento e viene aggiornato lo stato della connessione.

120 **DISPLAY TFT**

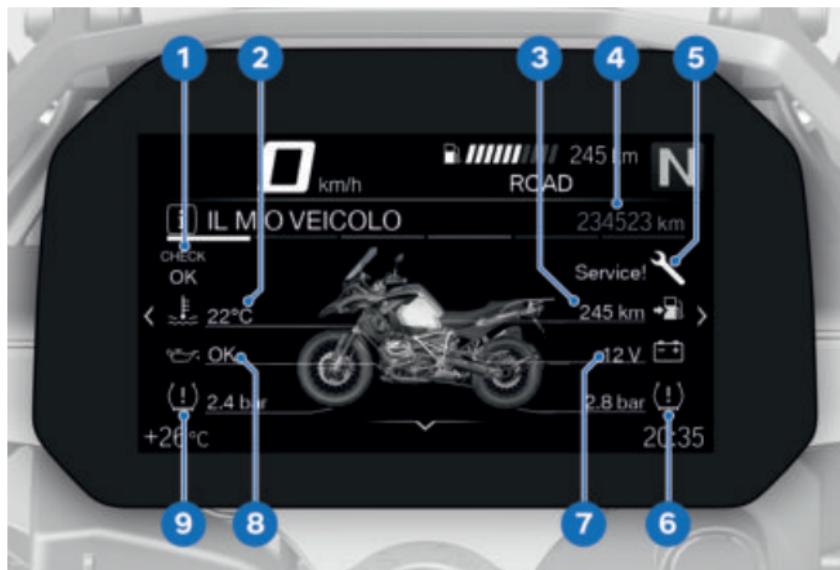
- » Se non è possibile stabilire il collegamento, può essere d'aiuto la tabella dei guasti nel capitolo Dati tecnici. (➡ 263)
- » Se il collegamento Bluetooth non funziona come previsto, può essere d'aiuto la tabella dei guasti nel capitolo Dati tecnici. (➡ 263)

Eliminazione dei collegamenti

- Richiamare il menu Impostazioni, Collegamenti.
- Selezionare Elim. collegamenti.
- Per eliminare un singolo collegamento, selezionarlo e confermare.
- Per eliminare tutti i collegamenti, selezionare Elim. tutti collegamenti e confermare.

IL MIO VEICOLO

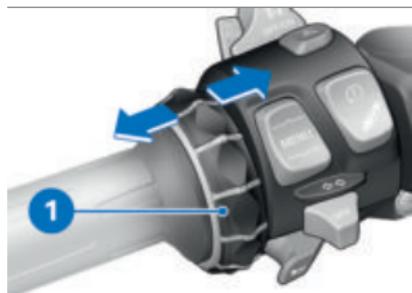
VIDEATA INIZIALE



- 1** Indicatore Check Control Visualizzazione (► 32)
- 2** Temperatura liquido di raffreddamento (► 48)
- 3** Autonomia (► 115)
- 4** Contachilometri totale
- 5** Indicatore Service (► 63)
- 6** Pressione di gonfiaggio dello pneumatico posteriore (► 51)
- 7** Tensione della rete di bordo (► 230)
- 8** Livello dell'olio motore (► 47)
- 9** Pressione di gonfiaggio dello pneumatico anteriore (► 51)

Indicazioni d'uso

- Indicazioni d'uso **1**: schede che mostrano fin dove è possibile scorrere verso sinistra o destra.
- Indicazioni d'uso **2**: scheda su cui è riportata la posizione dell'attuale scheda di menu.

Scorrimento tra i pannelli di menu

- Richiamare il menu Mio veicolo.
- Per scorrere verso destra, premere brevemente il Multi-Controller **1** verso destra.

- Per scorrere verso sinistra, premere brevemente il Multi-Controller **1** verso sinistra.

Il menu Il mio veicolo contiene i seguenti pannelli:

- IL MIO VEICOLO
- COMP. BORDO
- COMP. VIAGGIO
- con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}
- PRESS. GONF. PNEUM. □
- NECESS. MANUTENZ.
- Per informazioni più dettagliate sulla pressione degli pneumatici e sui messaggi del Check-Control, vedere il capitolo Indicazioni (➡ 32).

 I messaggi Check Control vengono allegati in modo dinamico, come schede aggiuntive, alle tavole nel menu Mio veicolo.

Computer di bordo e computer di bordo di viaggio

I pannelli di menu COMP. BORDO e COMP. VIAGGIO mostrano i dati di viaggio e del veicolo, come ad es. i valori medi.

Richiamo del computer di bordo

- Richiamare il menu Mio veicolo.

- Scorrere verso destra fino a visualizzare il pannello di menu COMP. BORDO.

Reset del computer di bordo

- Richiamare il computer di bordo. (➡ 122)
- Premere il tasto a bilico MENU verso il basso.
- Selezionare Resetta tutti i valori o Resetta singoli valori e confermare.

È possibile resettare singolarmente i seguenti valori:



Pausa



T.perc.



Attuale



Vel.



Cons.

Richiamo del computer di bordo di viaggio

- Richiamare il computer di bordo. (➡ 122)
- Scorrere verso destra fino a visualizzare il pannello di menu COMP. VIAGGIO.

Reset del computer di bordo di viaggio

- Richiamare il computer di bordo di viaggio. (➡ 123)
- Premere il tasto a bilico MENU verso il basso.
- Selezionare Reset automatico o Resetta tutti i valori e confermare.
- » Se è selezionato Reset automatico, il computer di viaggio si resetta automaticamente se dal disinserimento dell'accensione sono trascorse almeno 6 ore e la data è cambiata.

Necess. manutenz.



Se il tempo residuo fino al service successivo è inferiore ad un mese o se il service successivo scade entro 1000 km, viene visualizzato un messaggio del Check-Control bianco.

NAVIGAZIONE**Avvertenze****AVVERTENZA****Utilizzo di uno smartphone durante la guida**

Pericolo d'incidente

- Rispettare il vigente codice della strada.
- Durante la guida non utilizzare smartphone. Le eccezioni sono le applicazioni senza comando, come ad es. la telefonia tramite impianto vivavoce.

**AVVERTENZA****Distrazione dal traffico e perdita del controllo**

Pericolo d'incidente dovuto all'utilizzo di sistemi d'informazione e dispositivi di comunicazione integrati durante la marcia

- Utilizzare questi sistemi o dispositivi solo se la situazione del traffico lo permette.
- Se necessario, fermarsi e utilizzare i sistemi o i dispositivi a veicolo fermo.

Presupposto

Il veicolo è collegato a un dispositivo portatile compatibile tramite Bluetooth.

Sul dispositivo portatile collegato è installata l'app BMW Motorrad Connected.



Nel caso di alcuni dispositivi portatili, ad es. con sistema operativo iOS, è necessario richiamare l'app BMW Motorrad Connected prima dell'uso.

Inserimento dell'indirizzo di destinazione

- Collegare il terminale portatile. (➡ 119)
- Richiamare l'app BMW Motorrad Connected e avviare l'autopilota.
- Richiamare il menu Navigazione nel display TFT.
- » Viene visualizzata l'autopilota attivo.
- » Se l'autopilota attivo non viene visualizzato, può essere d'aiuto la tabella dei guasti nel capitolo Dati tecnici. (➡ 264)

Selezione della destinazione tra le ultime destinazioni

- Richiamare il menu Navigazione, Ultime destinazioni.

- Selezionare la destinazione e confermare.
- Selezionare Avvio guida a destin..

Selezione della destinazione tra i Preferiti

- Il menu PREFERITI mostra tutte le destinazioni memorizzate tra i preferiti nell'app BMW Motorrad Connected. Sul display TFT non è possibile aggiungere nessuna nuova voce ai Preferiti.
- Richiamare il menu Navigazione, Preferiti.
- Selezionare la destinazione e confermare.
- Selezionare Avvio navigazione.

Inserimento delle destinazioni speciali

- È possibile visualizzare le destinazioni speciali, ad es. le attrazioni turistiche, sulla cartina.
- Richiamare il menu Navigazione, POIs.

È possibile selezionare i seguenti luoghi:

- All'ubicaz. attuale
- A destinazione
- Lungo il percorso

- Selezionare in quale luogo cercare le destinazioni speciali.

Ad es. è possibile selezionare la seguente destinazione speciale:

- Stazione di servizio
- Selezionare la destinazione speciale e confermare.
- Selezionare Avvio guida a destinaz. e confermare.

Definizione dei criteri del percorso

- Richiamare il menu Navigazione, Criteri percorso.
- È possibile selezionare i seguenti criteri:
- Tipo di percorso
 - Esclusioni
 - Selezionare il Tipo di percorso desiderato.
 - Attivare o disattivare le Esclusioni desiderate.

Il numero di esclusioni inserite viene visualizzato tra parentesi.

Visualizzazione delle informazioni sul percorso

- Richiamare il menu Navigazione, Impostazioni, successivamente selezionare la voce di menu Info percorso.

È possibile scegliere tra le seguenti opzioni:

- Destinaz.
- Waypoint
- Selezionare l'opzione desiderata.
 - » Vengono visualizzati la distanza ed il tempo rimanenti.

Elaborazione della guida alla destinazione

- Richiamare il menu Navigazione, Nuova destinazione.

È possibile scegliere tra le seguenti destinazioni:

- Ultime destinazioni
- Preferiti
- POIs
- Selezionare la destinazione da una delle tre rispettive categorie.
- Nella voce della destinazione selezionare Modifica guida a destin..
- Selezionare Aggiungi come waypoint per aggiungere la destinazione selezionata come waypoint.
- Selezionare Avvio navigazione per sovrascrivere la destinazione attuale.

Terminare guida a dest.

- Richiamare il menu Navigazione, Guida a destinaz. attiva.

- Selezionare Terminare guida a dest. e confermare.

Attivazione o disattivazione delle indicazioni vocali

- Collegare il casco del pilota al casco del passeggero. (► 119)
- Le indicazioni di navigazione possono essere lette dalla voce del computer. In questo caso è necessario attivare le Indicazioni vocali.
- Richiamare il menu Navigazione, Guida a destinaz. attiva.
- Attivare o disattivare Indicazioni vocali.

Ripetizione dell'ultima indicazione vocale

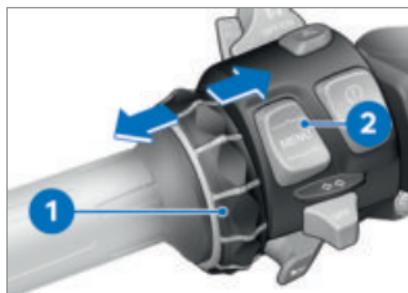
- Richiamare il menu Navigazione, Guida a destinaz. attiva.
- Selezionare Ind. vocale più recente e confermare.

MEDIA

Presupposto

Il veicolo è collegato a un dispositivo portatile compatibile e a un casco compatibile.

Comando della riproduzione musicale



- Richiamare il menu Media.

i BMW Motorrad consiglia di regolare al massimo il volume dei mezzi multimediali e della voce nel dispositivo portatile prima della partenza.

- Regolare il volume. (➡ 115)
- Brano successivo: premere brevemente il Multi-Controller **1** verso destra.
- Per selezionare l'ultimo brano o l'inizio del brano attuale: premere brevemente il Multi-Controller **1** verso sinistra.
- Avanzamento rapido: premere a lungo il Multi-Controller **1** verso destra.
- Riavvolgimento rapido: premere a lungo il Multi-Controller **1** verso sinistra.
- Richiamo del menu contestuale: premere il tasto **2** verso il basso.

i A seconda del dispositivo portatile, è possibile che le funzioni Connectivity siano limitate.

» Nel menu contestuale è possibile utilizzare le seguenti funzioni:

- Riproduzione o Pausa.
- Per la ricerca e la riproduzione selezionare la categoria Riproduzione attuale, Tutti gli interpreti, Tutti gli album o Tutti i titoli.
- Selezionare Elenchi di riproduzione.

Nel sottomenu Impostazioni audio è possibile regolare le seguenti impostazioni:

- Attivare o disattivare Riprod. casuale.
- Ripetere: selezionare Off, Uno (titolo attuale) o Tutti.

TELEFONO

Presupposto

Il veicolo è collegato a un dispositivo portatile compatibile e a un casco compatibile.

Telefonare

- Richiamare il menu Telefono.
- Per accettare una chiamata: premere il Multi-Controller **1** verso destra.
- Per rifiutare una chiamata: premere il Multi-Controller **1** verso sinistra.
- Per terminare la conversazione: premere il Multi-Controller **1** verso sinistra.

Commutare in modalità mute

In caso di telefonate attive, è possibile disattivare il microfono nel casco.

Telefonate con più interlocutori

Mentre è in corso una telefonata, è possibile ricevere una seconda chiamata. La prima telefonata non viene interrotta. Il numero di chiamate attive viene visualizzato nel menu Telefono. È possibile passare da una telefonata a un'altra.

Dati del telefono

A seconda del dispositivo portatile, dopo il pairing (► 118) i dati del telefono vengono automaticamente trasferiti sul veicolo.

Rubrica telefonica: elenco dei contatti memorizzati sul dispositivo portatile

Elenco chiamate: elenco delle chiamate effettuate con il dispositivo portatile

Preferiti: elenco dei Preferiti memorizzati sul dispositivo portatile

VISUALIZZAZIONE DELLA VERSIONE SOFTWARE

- Richiamare il menu Impostazioni, Informazioni, Versione del software.

VISUALIZZAZIONE DELLE INFORMAZIONI SULLA LICENZA

- Richiamare il menu Impostazioni, Informazioni, Licenze.

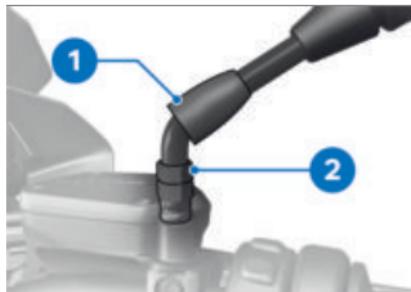
REGOLAZIONE

06

SPECCHIETTO	132
FARI	133
PARABREZZA	134
FRIZIONE	135
FRENO	136
CAMBIO MARCIA	138
POGGIAPIEDI	139
MANUBRIO	141
SELLE	141
SELLA RALLYE	145
PRECARICO MOLLA	146
AMMORTIZZATORI	147

SPECCHIETTO**Regolazione degli specchietti**

- Ruotare lo specchietto fino al raggiungimento della posizione desiderata.

Regolare il braccio dello specchietto

- Spingere verso l'alto il cappuccio protettivo **1** sopra il collegamento a vite sul braccio dello specchietto.
- Allentare il dado **2**.
- Ruotare il braccio dello specchietto nella posizione desiderata.

- Serrare il dado alla coppia prescritta e fissare il braccio dello specchietto.

Specchietto (controdato) su adattatore

M10 x 1,25

22 Nm (Filettatura sinistrorso)

- Spingere il cappuccio protettivo **1** sul collegamento a vite.

Regolazione degli specchietti

- con pacchetto componenti fresati Option 719 Classic II^{ES}
 -
- con pacchetto componenti fresati Option 719 Storm II^{ES}
 -
- con pacchetto componenti fresati Option 719 Shadow II^{ES}
 -

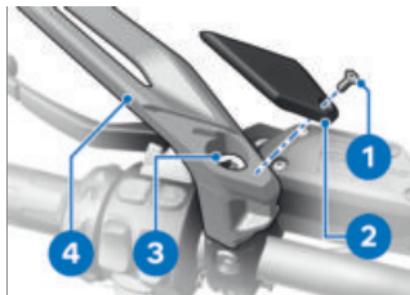


- Ruotare lo specchietto **1** fino a portarlo nella posizione desiderata.

Regolare il braccio dello specchietto

- con pacchetto componenti fresati Option 719 Classic II^{ES}
-
- con pacchetto componenti fresati Option 719 Storm II^{ES}
-
- con pacchetto componenti fresati Option 719 Shadow II^{ES}

i Per la regolazione del braccio dello specchietto sono inclusi alla dotazione del veicolo un cacciavite ad angolo grande e uno piccolo.



- Rimuovere la vite **1** e rimuovere la copertura **2**.
- Allentare la vite di regolazione **3** e ruotare il braccio dello specchietto **4** nella posizione desiderata.
- Serrare la vite di regolazione **3** e fissare il braccio dello specchietto.

- Applicare la copertura **2** e montare la vite **1**.



Specchietto sul manubrio

M10 x 50

25 Nm

FARI

Profondità del fascio luminoso e precarico molle

Adattando il precarico molle allo stato di carico della moto, la profondità del fascio luminoso rimane normalmente costante.

Solo in caso di carico molto elevato l'adattamento del precarico molle può non essere sufficiente. In questo caso la profondità del fascio luminoso deve essere adattata al peso.



i In caso di dubbi sulla corretta profondità del faro, far controllare la regolazione da un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Regolazione dell'assetto fari Condizione

In presenza di un carico elevato, l'adattamento del precarico molla non basta per non abbagliare il traffico in senso opposto.

–senza comando faro^{ES}



- Regolare l'assetto fari sulla vite di registro **1**. ◄

–con comando faro^{ES}



Se in presenza di un carico elevato l'adattamento del precarico molle non basta per non abbagliare il traffico in senso opposto:

- Ruotare la manopola di registro **1** in senso antiorario per abbassare la luce del faro.

Se la motocicletta torna a essere guidata con un basso carico:

- Far ripristinare l'impostazione base del faro da un'of-

ficina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad. ◄

PARABREZZA

Regolazione del parabrezza



AVVERTENZA

Regolazione del parabrezza durante la marcia

Pericolo di caduta

- Regolare il parabrezza solo a moto ferma.
- Ruotare la manopola di registro **1** in senso orario per abbassare il parabrezza.
- Ruotare la manopola di registro **1** in senso antiorario per sollevare il parabrezza.

FRIZIONE

Regolazione della leva della frizione

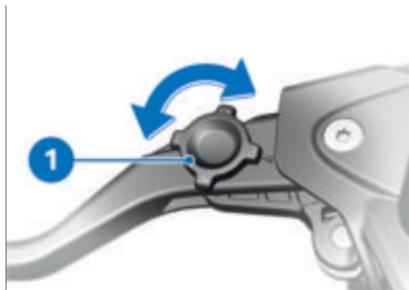


AVVERTENZA

Regolazione della leva della frizione durante la marcia

Pericolo d'incidente

- Regolare la leva della frizione a moto ferma.



- Ruotare la manopola di regolazione **1** nella posizione desiderata.

i La manopola di regolazione è facilmente azionabile, premendo la leva della frizione in avanti.

» Regolazioni possibili:

- Posizione 1: distanza minima tra la manopola manubrio e la leva della frizione
- Posizione 4: distanza massima tra la manopola manubrio e la leva della frizione

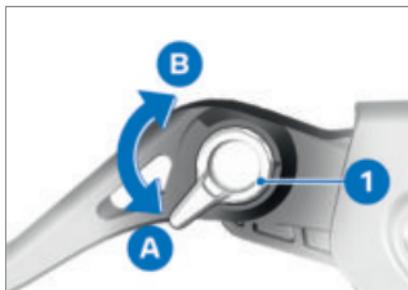
- con pacchetto componenti fresati Option 719 Classic II^{ES}

o

- con pacchetto componenti fresati Option 719 Storm II^{ES}

o

- con pacchetto componenti fresati Option 719 Shadow II^{ES}



• Ruotare la leva di regolazione **1** nella posizione desiderata.

» Regolazioni possibili:

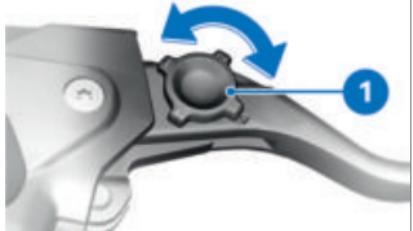
- Dalla posizione **A**: distanza minima tra la manopola manubrio e la leva della frizione.

- In 5 passi in direzione della posizione **B** per aumentare la distanza tra la manopola del manubrio e la leva della frizione. ◀

FRENO**Regolare la leva del freno****Regolazione della leva del freno durante la marcia**

Pericolo d'incidente

- Regolare la leva del freno solo a motore fermo.



- Ruotare la manopola di regolazione **1** nella posizione desiderata.

i La manopola di regolazione è facilmente azionabile, premendo la leva manuale del freno a mano in avanti.

» Regolazioni possibili:

- Posizione 1: distanza minima tra la manopola manubrio e la leva del freno
- Posizione 4: distanza massima tra la manopola manubrio e la leva del freno

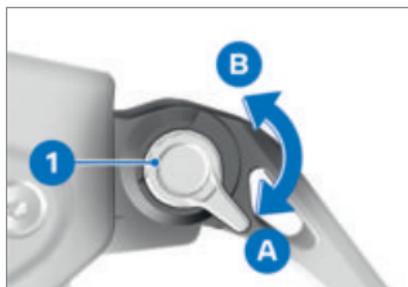
– con pacchetto componenti fresati Option 719 Classic II^{ES}

o

– con pacchetto componenti fresati Option 719 Storm II^{ES}

o

– con pacchetto componenti fresati Option 719 Shadow II^{ES}



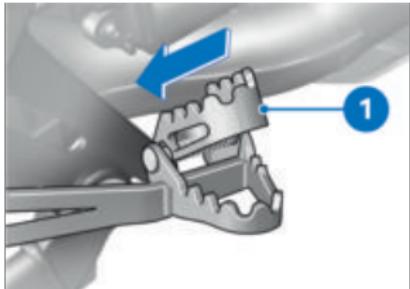
- Ruotare la leva di regolazione **1** nella posizione desiderata.

» Regolazioni possibili:

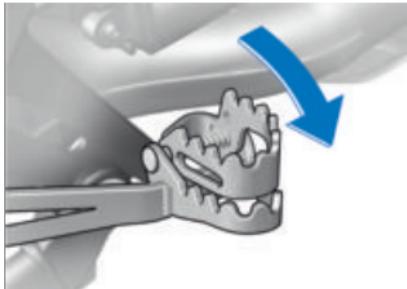
- Dalla posizione **A**: distanza minima tra la manopola manubrio e la leva del freno.
- In 5 passi in direzione della posizione **B** per aumentare la distanza tra la manopola del manubrio e la leva del freno. ◁

Regolazione pedale del freno

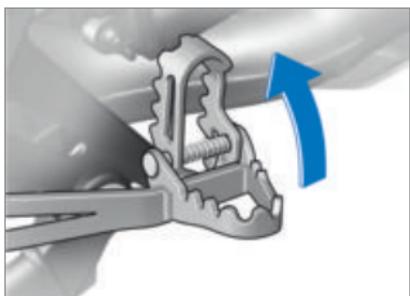
- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.



- Spostare di lato il pedalino 1 del poggiapiede per effettuare lo sbloccaggio (a sinistra).



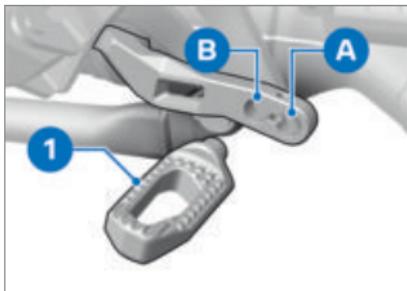
- Ribaltare il pedalino verso il basso fino al bloccaggio, quando si guida in piedi.



- Ribaltare il pedalino verso l'alto fino al bloccaggio quando si guida da seduti.

Regolazione del pedalino sul pedale del freno

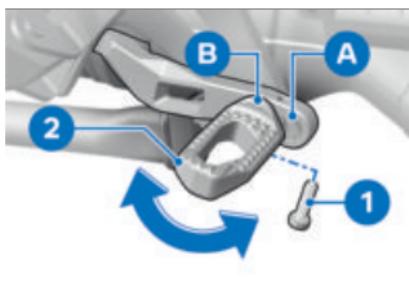
- con pacchetto componenti fresati Option 719 Classic II^{ES}
- o
- con pacchetto componenti fresati Option 719 Storm II^{ES}
- o
- con pacchetto componenti fresati Option 719 Shadow II^{ES}



- La distanza e l'altezza del piede rispetto al pedalino 1 possono essere regolate ruo-

tandolo di 180° e montandolo nella posizione **A** o **B**.

- Smontare la vite **1**.



- Pulire il filetto.
- Montare il pedalino **2** nella posizione desiderata **A** o **B**.
- Ruotare il pedalino **2** nella posizione desiderata.
- Montare una **nuova** vite **1**.

 Pedalino sul pedale del freno

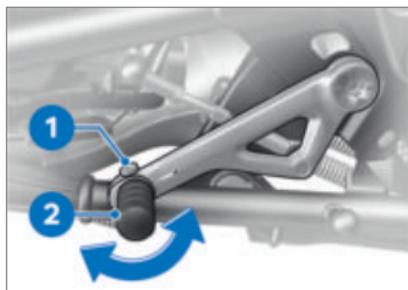
M6 x 20

Sigillante per viti: Microincapsulato

10 Nm

CAMBIO MARCIA

Regolazione della leva del cambio



- Allentare la vite **1**.
- Ruotare il pedalino **2** nella posizione desiderata.

 Un pedalino regolato troppo in alto o troppo in basso può causare problemi durante l'innesto delle marce. In caso di problemi d'innesto, controllare la regolazione del pedalino.

- Serrare la vite **1** alla coppia prescritta.

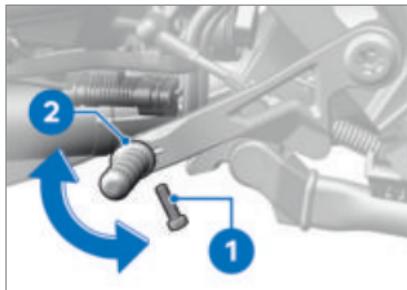
 Elemento di appoggio (bloccaggio) su leva del cambio

M6 x 16

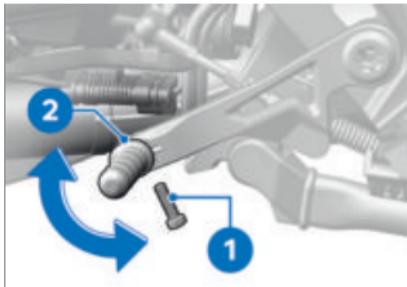
8 Nm

Regolazione del pedalino della leva del cambio

- con pacchetto componenti fresati Option 719 Classic II^{ES}
- o
- con pacchetto componenti fresati Option 719 Storm II^{ES}
- o
- con pacchetto componenti fresati Option 719 Shadow II^{ES}



- La distanza e l'altezza del piede rispetto al pedalino **2** possono essere regolate ruotando quest'ultimo in diverse posizioni.
- Smontare la vite **1**.



- Pulire il filetto.
- Ruotare il pedalino **2** nella posizione desiderata.
- Montare una **nuova** vite **1**.

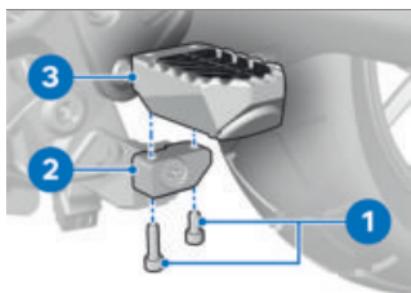
 Pedalino sulla leva del cambio
M6 x 20
Sigillante per viti: Microincapsulato
10 Nm

POGGIAPIEDI

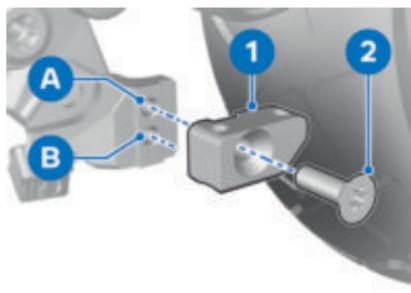
- con pacchetto componenti fresati Option 719 Classic II^{ES}
- o
- con pacchetto componenti fresati Option 719 Storm II^{ES}
- o
- con pacchetto componenti fresati Option 719 Shadow II^{ES}

Regolazione dei poggiapiedi

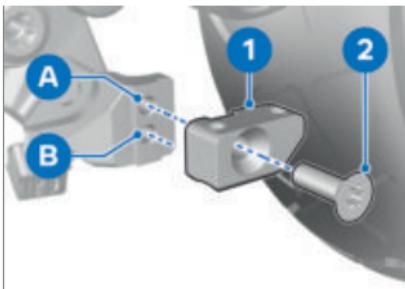
- La regolazione del poggiapiedi avviene nello stesso modo a destra e a sinistra.
- La posizione del poggiapiedi deve essere regolata in modo identico a destra e a sinistra.



- Smontare le viti **1**.
- Togliere il poggiapiedi **3** dal fermo **2**.

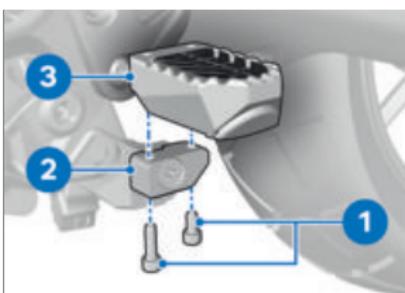


- Smontare la vite **2**.
- Rimuovere il fermo **1**.



- Montare il fermo **1** nella posizione desiderata **A** o **B** e serrare la vite **2**.

Fermo sullo snodo del poggiapiedi
M8 x 25
20 Nm



- Posizionare il poggiapiedi **3** sul fermo **2**.
- Montare le viti **1**.

Poggiapiedi sul fermo
M6 x 20 / M6 x 12
10 Nm

- Smontare e rimontare il poggiapiedi sull'altro lato nello stesso modo.

MANUBRIO

Manubrio regolabile

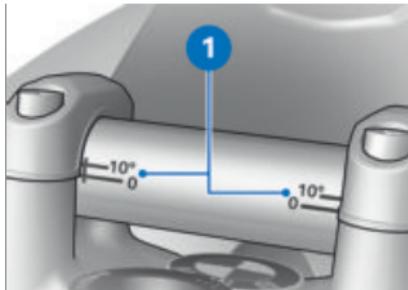
Far regolare il manubrio da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

i In caso di regolazione del manubrio verificare se sussiste il rischio di collisione tra specchietto e parabrezza. Eventualmente regolare in modo adeguato il braccio dello specchietto.

– con elemento di innalzamento manubrio **ES**

i L'elemento di innalzamento del manubrio può limitare la libertà di movimento di cavi e linee.

Con elemento di innalzamento manubrio montato, BMW Motorrad consiglia di regolare il manubrio nella posizione superiore (tacca a **10°**). ◀

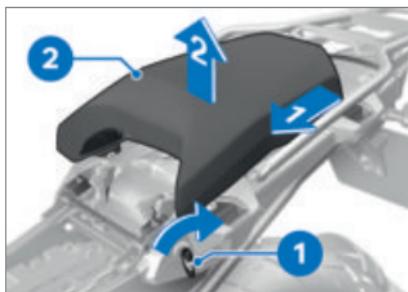


L'inclinazione del manubrio è regolabile nei campi indicati dal contrassegno **1**.

SELLE

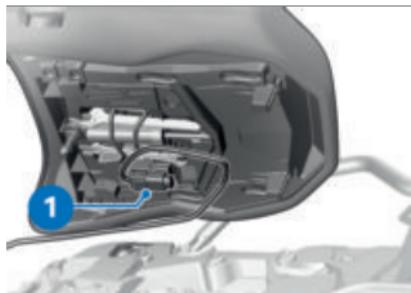
Smontaggio della sella del passeggero

- Smontare la sella. (► 143)



- Girare la chiave d'accensione **1** in senso orario.
- Spingere la sella del passeggero **2** in direzione del veicolo e rimuoverla tirando verso l'alto

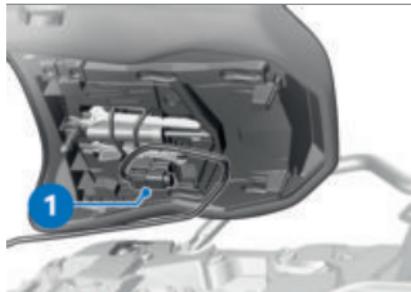
—con riscaldamento della sella ES



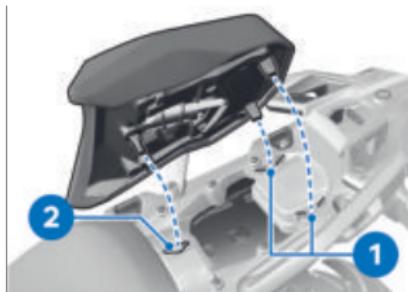
- Scollegare il collegamento a spina **1** del riscaldamento sella. ◄
- Appoggiare la sella del passeggero dal lato del rivestimento su una superficie pulita e asciutta.

Montaggio della sella del passeggero

—con riscaldamento della sella ES



- Collegare il collegamento a spina **1** del riscaldamento sella. ◄



- Inserire la sella del passeggero al centro nelle sedi posteriori **1** e nella sede anteriore **2**.
- Spingere la sella del passeggero nella direzione opposta a quella di marcia.
- Controllare che la sella del passeggero sia posizionata correttamente.

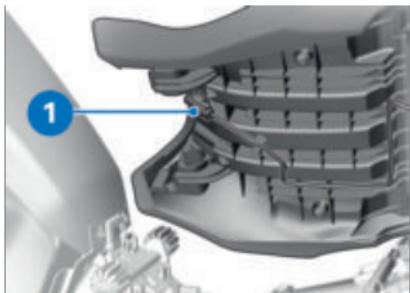


- Premere energicamente verso il basso la sella del passeggero **1**.
 - » La sella del passeggero scatta percettibilmente in sede.
- Montare la sella. (➡ 144)

Smontare la sella del pilota



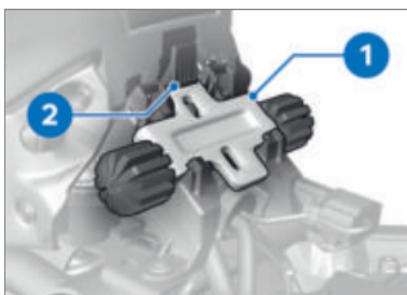
- Ruotare la chiave d'accensione **1** in senso antiorario e tenerla in tale posizione sollevando la sella **2** nella parte posteriore.
- Rimuovere la sella **2** dal supporto della sella **3** tirandola all'indietro.
- con riscaldamento della sella ^{ES}



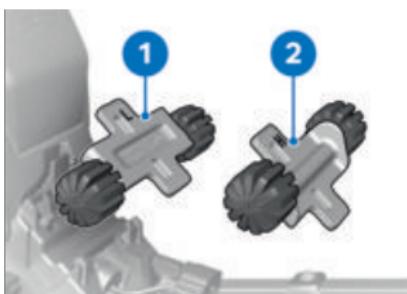
- Scollegare il collegamento a spina **1** del riscaldamento sella. ◀
- Appoggiare la sella dal lato del rivestimento su una superficie pulita e asciutta.

Regolazione dell'altezza del sedile e dell'inclinazione del sedile

- Smontare la sella. (► 143)



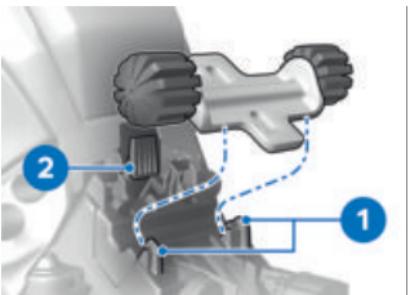
- Per rimuovere il dispositivo anteriore di regolazione dell'altezza **1**, premere in avanti il bloccaggio **2** e rimuovere il dispositivo di regolazione dell'altezza tirandolo verso l'alto.



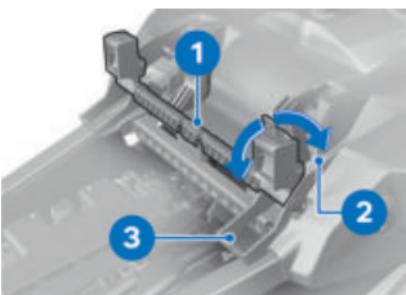
- Per regolare la sella nella posizione bassa, montare il dispositivo di regolazione dell'altezza anteriore nel verso **1** (tacca L).
- Per regolare la sella nella posizione alta, montare il dispo-

144 REGOLAZIONE

spositivo di regolazione dell'altezza anteriore nel verso **2** (tacca **H**).



- Per prima cosa spingere il dispositivo anteriore di regolazione dell'altezza sotto gli alloggiamenti **1**, poi premerlo nel bloccaggio **2** fino allo scatto.



- Per regolare la sella nella posizione bassa, ruotare il dispositivo di regolazione dell'altezza posteriore **1** in posizione **3** (tacca **L**).
- Per regolare la sella nella posizione alta, ruotare il dispositivo di regolazione dell'altezza

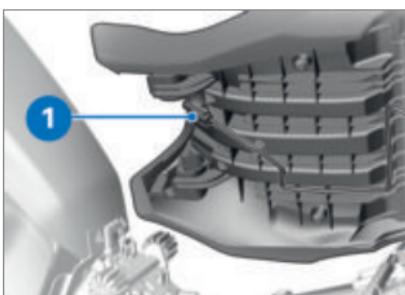
posteriore **1** in posizione **2** (tacca **H**).

Se si deve modificare l'inclinazione della sella:

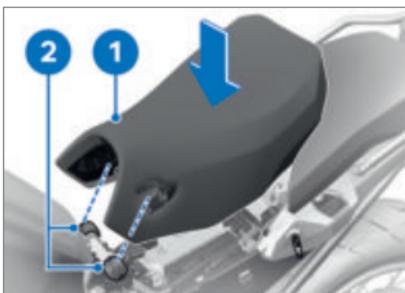
- Posizionare i dispositivi anteriore e posteriore di regolazione dell'altezza in modo diverso.
- Montare la sella. (➡ 144)

Montaggio della sella

—con riscaldamento della sella **ES**



- Collegare il collegamento a spina **1** per il riscaldamento della sella. ◀



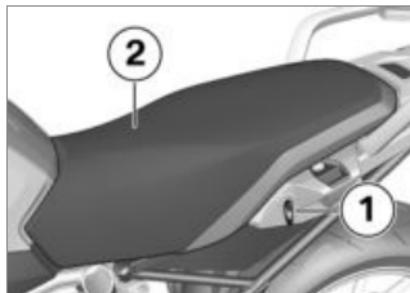
- Inserire la sella **1** nelle rispettive sedi **2** a sinistra e a de-

stra e applicarla in modo lasso sulla moto.

- Premere la zona posteriore della sella prima leggermente in avanti e poi con forza verso il basso fino a bloccarla nel fermo.

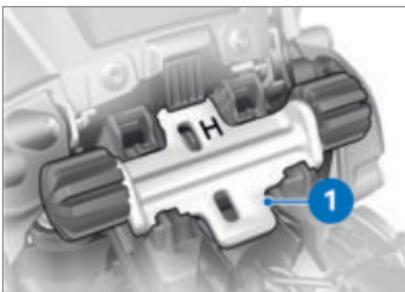
SELLA RALLYE

Smontaggio della sella Rallye



- Sbloccare la serratura della sella **1** con la chiave d'accensione in senso orario e mantenere in posizione la chiave.
- Sollevare la sella **2** sulla zona posteriore e rilasciare la chiave d'accensione.
- Rimuovere la sella e appoggiarla sul lato rivestito su una superficie pulita.

Prestare attenzione alla regolazione in altezza

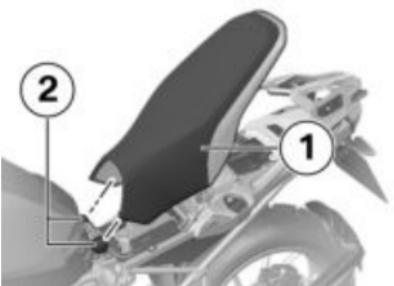


- L'elemento di regolazione dell'altezza anteriore **1** deve essere sempre regolato sulla posizione superiore (marchatura H).



- L'elemento di regolazione dell'altezza posteriore **1** deve essere sempre regolato sulla posizione più bassa (marchatura L).

Montaggio della sella Rallye



- Applicare la sella Rallye **1** negli alloggiamenti **2** sui lati sinistro e destro e, successivamente, agendo dalla zona posteriore, premere in avanti e verso il basso, fino a far scattare l'elemento di bloccaggio in modo udibile.

i Per lo smontaggio ed il montaggio delle selle con equipaggiamento speciale pacchetto comfort vedere il libretto di uso e manutenzione del veicolo.

PRECARICO MOLLA

—senza Dynamic ESA ES

Regolazione

Il precarico molle della ruota posteriore deve essere adattato al carico presente sulla moto. L'aumento del carico richiede l'aumento del precarico molle, mentre un peso ridotto un precarico corrispondente inferiore.

Regolare il precarico molle sulla ruota posteriore



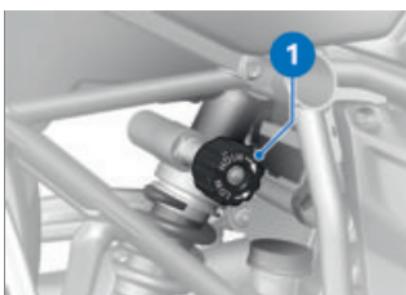
AVVERTENZA

Regolazione del precarico molle durante la marcia.

Pericolo d'incidente

- Regolare il precarico molle solo a veicolo fermo.

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.



AVVERTENZA

Regolazioni non sintonizzate di precarico molle e smorzamento ammortizzatore.

Peggioramento del comportamento su strada.

- Adattare lo smorzamento dell'ammortizzatore al precarico molle.

- Per aumentare il precarico molle, ruotare la manopola di

registro **1** in direzione della freccia **HIGH**.

- Per ridurre il precarico molla, ruotare la manopola di registro **1** in direzione della freccia **LOW**.



Regolazione base del precarico molle posteriore

Ruotare la manopola di registro fino alla battuta di arresto in direzione **LOW** (Solo pilota senza carico)

Ruotare la manopola di registro fino alla battuta di arresto in direzione **LOW**, poi ruotarla di 15 giri in direzione **HIGH** (Solo pilota con carico)

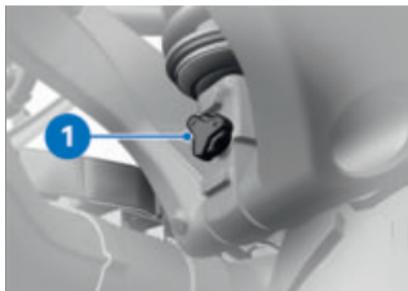
Ruotare la manopola di registro fino alla battuta di arresto in direzione **LOW** poi ruotarla di 30 giri in direzione **HIGH** (Marcia con passeggero e carico)

– Un fondo stradale irregolare richiede un'ammortizzazione più morbida, rispetto ad un fondo stradale in piano.

– L'aumento del precarico molle richiede un'ammortizzazione più rigida, mentre la diminuzione del precarico molle un'ammortizzazione più morbida.

Regolazione dell'ammortizzatore sulla ruota posteriore

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.
- Effettuare la regolazione dello smorzamento dal lato sinistro del veicolo.



AMMORTIZZATORI

– senza Dynamic ESA^{ES}

Regolazione

L'ammortizzazione deve essere adattata alle caratteristiche della strada e al precarico molle.

- Per aumentare l'ammortizzazione, ruotare la vite di registro **1** in senso orario.
- Per ridurre l'ammortizzazione, ruotare la vite di registro **1** in senso antiorario.



Registrazione base dell'ammortizzazione ruota posteriore

Ruotare la manopola di registro in senso orario fino alla battuta di arresto, poi ruotarla di 8 clic in senso antiorario
(Solo pilota senza carico)

Ruotare la manopola di registro in senso orario fino alla battuta di arresto, poi ruotarla di 4 clic in senso antiorario
(Solo pilota con carico)

Ruotare la manopola di registro in senso orario fino alla battuta di arresto, poi ruotarla di 4 clic in senso antiorario
(Con passeggero e carico)

GUIDA

07

AVVERTENZE DI SICUREZZA	152
CONTROLLO REGOLARE	156
AVVIAMENTO	156
RODAGGIO	160
UTILIZZO IN FUORISTRADA	161
CAMBIO DI MARCIA	162
FRENI	163
ARRESTARE LA MOTO	166
FARE RIFORNIMENTO	167
FISSARE LA MOTO PER IL TRASPORTO	172

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Equipaggiamento per motociclista

Non guidare mai senza indossare l'abbigliamento corretto!

Indossare sempre

- Casco
- Tuta
- Guanti
- Stivali

Questo vale anche per i brevi percorsi e in tutte le stagioni dell'anno. Il Concessionario BMW Motorrad di fiducia è a Sua completa disposizione ed è in possesso dell'abbigliamento corretto per qualsiasi scopo.

Libertà di inclinazione limitata

Le moto con assetto ribassato hanno una inclinazione e un'altezza libera dal suolo minore delle moto con assetto standard.



AVVERTENZA

In curva, nelle moto con assetto ribassato, le parti del veicolo possono toccare terra prima del solito.

Pericolo di caduta

- Testare con cautela la libertà di inclinazione della moto, adattando di conseguenza lo stile di guida.

Provare l'inclinazione della moto in situazioni non pericolose. Quando si sale su marciapiedi e ostacoli simili considerare l'altezza libera dal suolo limitata della moto.

L'assetto ribassato della moto rende più breve la deflessione (vedere il capitolo Dati tecnici). La conseguenza può essere una possibile limitazione dell'usuale comfort di marcia. Il precarico molle dovrebbe essere adattato soprattutto quando si viaggia con un passeggero.

Carico



AVVERTENZA

Stabilità di marcia compromessa per sovraccarico e carico irregolare

Pericolo di caduta

- Non superare il peso totale ammesso e prestare attenzione alle avvertenze sul carico.
- Adattare la regolazione del precarico molle e dell'ammortizzazione al peso complessivo.
- con valigia in alluminio^{AS}
- Verificare che il volume delle valigie sia uniforme sui due lati.
- Verificare che il peso sia ripartito uniformemente a sinistra e a destra.
- Gli oggetti più pesanti devono essere sistemati in basso e all'interno.
- Osservare il carico massimo e la velocità massima, vedere anche il capitolo Accessori (➡ 244). ◁
- con Topcase in alluminio^{AS}
- Osservare il carico massimo e la velocità massima, vedere anche il capitolo Accessori (➡ 246). ◁

– con borsa da serbatoio^{AS}

- Non superare il carico massimo della borsa da serbatoio.



Carico della borsa da serbatoio

max 5 kg

Velocità

Guidando ad alta velocità, diverse condizioni concomitanti possono influenzare negativamente il comportamento di marcia della moto:

- Regolazione delle sospensioni e degli ammortizzatori
- Carico non ripartito in modo uniforme
- Carena allentata
- Pressione pneumatici troppo bassa
- Battistrada usurato
- Ecc.

Velocità massima con pneumatici scanalati o invernali**PERICOLO****Velocità massima della moto superiore alla velocità massima consentita degli pneumatici**

Pericolo d'incidente per danni agli pneumatici a velocità troppo elevata

- Prestare attenzione alla velocità massima ammessa per i pneumatici.

Se si utilizzano pneumatici scanalati o invernali, occorre rispettare la velocità massima ammessa per tali pneumatici. Applicare in un punto visibile della strumentazione combinata l'adesivo con l'indicazione della velocità massima.

Pericolo di avvelenamento

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas incolore e inodore, ma tossico.

**AVVERTENZA****Gas di scarico nocivi per la salute**

Pericolo di asfissia

- Non inalare i gas di scarico.
- Non far girare il motore in ambienti chiusi.

**AVVERTENZA****Inalazione di esalazioni nocive per la salute**

Danno alla salute

- Non inalare le esalazioni di materiali di esercizio e plastiche.
- Utilizzare il veicolo solamente all'aperto.

Pericolo di scottature**ATTENZIONE****Forte surriscaldamento di motore e impianto di scarico durante la marcia**

Pericolo di ustione

- Dopo lo spegnimento del veicolo, occorre prestare attenzione che nessuna persona o nessun oggetto tocchi il motore e l'impianto di scarico.



AVVERTENZA

Apertura del tappo del radiatore

Pericolo di scottature

- Non aprire il tappo del radiatore a motore caldo.
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento esclusivamente dal serbatoio di compensazione e, se necessario, rabboccare.

Catalizzatore

Se per un'irregolarità di combustione nel catalizzatore giunge del carburante incombusto, vi è il rischio di surriscaldamento e danneggiamento.

Tenere conto delle seguenti prescrizioni:

- Non lasciare svuotare completamente il serbatoio carburante.
- Non far girare il motore con il cappuccio delle candele sfilato.
- Arrestare immediatamente il motore in caso di irregolarità di combustione.
- Rifornire solo carburante senza piombo.

– Rispettare assolutamente agli intervalli di manutenzione previsti.



ATTENZIONE

Carburante incombusto nel catalizzatore

Danneggiamento del catalizzatore

- Prestare attenzione ai punti indicati per la protezione del catalizzatore.

Pericolo di surriscaldamento



ATTENZIONE

Motore acceso troppo a lungo con moto ferma

Surriscaldamento causato da raffreddamento insufficiente, in casi estremi la moto può incendiarsi.

- Non far girare inutilmente il motore a moto ferma.
- Partire subito dopo l'avviamento.

Manipolazioni



ATTENZIONE

Manipolazioni della moto (ad es. a centralina motore, valvole a farfalla o frizione)

Danneggiamento dei componenti coinvolti, avaria delle funzioni rilevanti per la sicurezza, perdita della garanzia

- Non effettuare manipolazioni.

CONTROLLO REGOLARE

Prestare attenzione alla check list

Utilizzare la seguente lista di controllo per controllare la moto a intervalli regolari.

Prima di ogni partenza

- Controllare il funzionamento dell'impianto frenante (► 206).
- Controllare il funzionamento dell'illuminazione e dell'impianto di segnalazione.
- Controllare il funzionamento della frizione (► 211).
- Controllare la profondità del battistrada (► 214).
- Controllare la pressione degli pneumatici (► 213).

– Controllare che valigie e bagaglio siano fissati saldamente.

Ogni 3 soste per il rifornimento

- Controllare il livello dell'olio motore (► 204).
- Controllare lo spessore delle pastiglie dei freni anteriori (► 206).
- Controllare lo spessore delle pastiglie dei freni posteriori (► 207).
- Controllare il livello del liquido freni anteriori (► 209).
- Controllare il livello del liquido freni posteriori (► 210).
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento (► 211).

AVVIAMENTO

Avviare il motore

- Inserire l'accensione. (► 68)
- » Pre-Ride-Check in esecuzione. (► 157)
- » Viene eseguita l'autodiagnosi ABS. (► 158)
- » Viene eseguita l'autodiagnosi DTC. (► 159)
- Portare il cambio in folle o tirare la frizione con marcia innestata.



Con cavalletto laterale aperto e marcia innestata non è possibile avviare la moto.

Se il motore viene avviato in folle e se si innesta successivamente una marcia con cavalletto laterale aperto, il motore si spegne.

- In caso di avviamento a freddo e basse temperature: Azionare la leva della frizione.
- con batteria M Lightweight^{ES}
- » A basse temperature il comportamento di avviamento può essere pregiudicato. Carchi brevi e ripetuti della batteria aumentano la temperatura della stessa e, di conseguenza, la potenza disponibile per l'avviamento del motore. ◀



- Azionare il tasto del motorino di avviamento **1**.
- » Il motore si avvia.
- » Se il motore non dovesse partire può essere d'aiuto la tabella dei guasti nel capitolo "Dati tecnici". (► 262)

Prima di effettuare ulteriori tentativi di avviamento, caricare la batteria o ricorrere all'avviamento ausiliario:

- Caricare la batteria in condizione collegata. (► 230)
- Avviamento ausiliario. (► 228)

 Se la tensione della batteria è insufficiente, l'avviamento si interrompe automaticamente.

Pre-Ride-Check

All'accensione del quadro, la strumentazione combinata esegue un test delle spie, il cosiddetto "Pre-Ride-Check". Il test viene annullato se il motore viene avviato prima che il test sia terminato.

Fase 1

Tutte le spie di controllo e avvertimento vengono azionate. Dopo un periodo di fermo prolungato del veicolo, all'avvio del sistema viene visualizzata un'animazione.

Fase 2

La spia di avvertimento generale passa da rossa a gialla.

Fase 3

Tutte le spie di controllo e avvertimento azionate vengono spente una dopo l'altra in ordine inverso.

La spia di malfunzionamento del propulsore si spegne solo dopo 15 secondi.

Se una delle spie di controllo e avvertimento non è stata azionata:

- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

– con modalità di marcia Pro^{ES}

 A seconda della modalità di marcia e/o della sua configurazione, l'intervento dei sistemi di regolazione della dinamica di marcia può essere limitato.

Possibili limitazioni vengono visualizzate con un messaggio pop-up, ad es. Attenzione!

Impostazione ABS..

La spia di controllo ABS lampeggi in maniera irregolare. Ulteriori informazioni sui sistemi di regolazione della dinamica di marcia come ABS si trovano nel capitolo Aspetti tecnici nei dettagli. ◀

Autodiagnosi ABS

L'operatività del sistema BMW Motorrad Integral ABS Pro viene verificata mediante l'autodiagnosi. L'autodiagnosi inizia automaticamente dopo l'inserimento dell'accensione.

Fase 1

- » Controllo dei componenti del sistema diagnosticabili a veicolo fermo.



lampeggia.

Fase 2

- » Controllo dei sensori del numero di giri della ruota durante la fase di partenza.



lampeggia.

Autodiagnosi ABS completata

- » La spia di avvertimento e di controllo ABS si spegne.

	Autodiagnosi ABS non completata
L'ABS non è disponibile, perché l'autodiagnosi non è stata conclusa. (Per effettuare il controllo dei sensori numero di giri della ruota, la moto deve raggiungere una velocità minima: 5 km/h)	

Se al termine dell'autodiagnosi ABS compare un difetto ABS:

- È possibile proseguire la marcia. Tenere presente che né la funzione ABS, né la funzione Integral sono disponibili.
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Autodiagnosi DTC

L'operatività del sistema

BMW Motorrad DTC viene verificata mediante l'autodiagnosi. L'autodiagnosi viene effettuata automaticamente dopo l'inserimento dell'accensione.

Fase 1

- » Controllo dei componenti del sistema diagnosticabili a veicolo fermo.



lampeggiava lentamente.

Fase 2

- » Controllo dei componenti del sistema diagnosticabili durante la fase di partenza.



lampeggiava lentamente.

Autodiagnosi DTC conclusa

- » Il simbolo DTC non viene più visualizzato.
- Prestare attenzione alle indicazioni fornite da tutte le spie di controllo.



Autodiagnosi DTC non completata

La funzione DTC non è disponibile, perché l'autodiagnosi non è stata conclusa. (Per controllare i sensori numero di giri della ruota, la moto deve raggiungere una velocità minima con motore in funzione: min. 5 km/h)

Se al termine dell'autodiagnosi DTC compare un difetto DTC:

- È possibile proseguire la marcia. Tenere presente che la funzione DTC è disponibile solo limitatamente o non lo è affatto.
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

RODAGGIO**Motore**

- Fino al primo controllo rodaggio guidare variando frequentemente il livello di potenza e il regime ed evitare lunghi viaggi a regime costante.
- Possibilmente, preferire percorsi leggermente collinosi e tortuosi.
- Prestare attenzione ai regimi di rodaggio.



Regime di rodaggio

<5000 min⁻¹ (Chilometraggio 0...1000 km)

Non richiedere piena potenza (Chilometraggio 0...1000 km)

- Fare attenzione al chilometraggio al quale è previsto il controllo rodaggio.



Chilometraggio fino al controllo rodaggio

500...1200 km

Pastiglie freni

Le pastiglie freno nuove devono essere rodate prima che raggiungano la loro forza d'attrito ottimale. Si potrà sopprimere alla riduzione dell'effetto frenante esercitando maggiore pressione sulla leva del freno.

**AVVERTENZA****Pastiglie freni nuove**

Aumento dello spazio di arresto, pericolo d'incidente

- Azionare i freni tempestivamente.

Pneumatici

I pneumatici nuovi hanno una superficie liscia. Devono essere pertanto irruviditi durante il rodaggio, guidando con cautela e con inclinazioni diverse. Solo con il rodaggio si ottiene la completa aderenza del battistrada.

**AVVERTENZA****Perdita di aderenza dei pneumatici nuovi in caso di carreggiata bagnata e in posizioni inclinate estreme**

Pericolo d'incidente

- Guidare con prudenza ed evitare posizioni inclinate estreme.

UTILIZZO IN FUORISTRADA**Dopo la marcia fuoristrada
Pressione degli pneumatici****AVVERTENZA**

Per la guida in fuoristrada, pressione di gonfiaggio degli pneumatici ridotta su fondi pavimentati

Pericolo d'incidente dovuto a caratteristiche di marcia peggiorate.

- Assicurarsi che la pressione degli pneumatici sia sempre corretta.

Freni**AVVERTENZA**

Marcia su strade non pavimentate o sporche

Effetto frenante ritardato a causa della sporcizia sui dischi e sulle pastiglie dei freni

- Frenare preventivamente, finché i freni non sono completamente puliti.

**ATTENZIONE****Guida su strade con fondo sterrato o sporco**

Usura delle pastiglie dei freni aumentata

- Controllare frequentemente lo spessore delle pastiglie dei freni e sostituirle tempestivamente.

Precarico molle e smorzamento**AVVERTENZA**

Valori di precarico molle e smorzamento degli ammortizzatori modificati per la guida in fuoristrada

Caratteristiche di marcia peggiorate su fondi pavimentati

- Prima di ritornare su fondi pavimentati, regolare il precarico molle e lo smorzamento degli ammortizzatori nel modo corretto.

Cerchi

BMW Motorrad raccomanda, dopo viaggi fuoristrada, di controllare l'integrità dei cerchi.

Elemento filtrante del filtro dell'aria

! ATTENZIONE

Elemento filtrante del filtro dell'aria imbrattato

Danni al motore

- Quando si viaggia su terreni polverosi, controllare ad intervalli ravvicinati che la cartuccia del filtro aria non sia sporca, event. pulirla o sostituirla.

L'impiego in condizioni estremamente polverose (deserti, steppe o simili) richiede l'utilizzo di elementi filtranti del filtro dell'aria sviluppati specialmente per quel tipo di uso.

Variante styling Rallye

Con la variante styling Rallye il carattere sportivo della R 1250 GS Adventure viene arricchito da maggiori prestazioni fuoristradistiche.

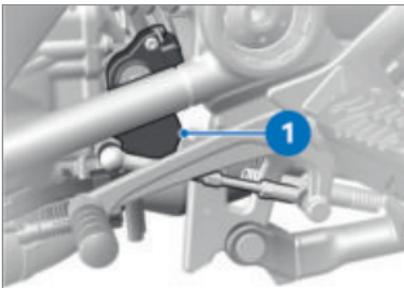
Ulteriori informazioni sull'equipaggiamento e sulle istruzioni d'uso supplementari sono riportate su bmw-motorrad.com/manuals.

CAMBIO DI MARCIA

– con assistente cambio Pro^{ES}

Assistente cambio Pro

 Quando si scala di marcia con l'assistenza al cambio marcia Pro, per motivi di sicurezza la regolazione della velocità viene disattivata in automatico.



- Inserire le marce nel modo usuale premendo con il piede la leva del cambio.
- » L'assistenza al cambio marcia supporta il pilota quando devono essere innestate le marce, senza che debbano essere azionate la frizione oppure la manopola acceleratore.
- Non si tratta di un dispositivo automatico.
- Il pilota rappresenta un elemento fondamentale del sistema e decide in merito al momento in cui deve avvenire il cambio di marcia.

- Il sensore 1 sull'albero di comando del cambio riconosce la marcia desiderata e avvia l'assistenza al cambio.
- » Durante i percorsi costanti con bassi rapporti e numeri di giri elevati, cambiare rapporto senza azionare la frizione può portare a forti reazioni alle variazioni di carico.
- BMW Motorrad consiglia in queste situazioni di marcia di cambiare rapporto solo azionando la frizione.
- Si deve evitare l'uso dell'assistente cambio Pro nel campo del limitatore del numero di giri.
- » Nelle seguenti situazioni non si verifica alcuna assistenza al cambio:
 - Con frizione azionata.
 - Leva del cambio non in posizione di partenza
 - Durante il passaggio al rapporto superiore con la valvola a farfalla chiusa (fase di rilascio) e/o durante un rallentamento.
 - Durante il passaggio a una marcia inferiore con valvola a farfalla aperta o durante un'accelerazione.
 - Per poter eseguire un ulteriore cambio marcia con l'assistente cambio Pro, dopo l'o-

perazione di innesto del cambio rilasciare completamente il pedale del cambio.

- Per informazioni più dettagliate sull'assistente cambio Pro vedere il capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (► 193).

FRENI

Com'è possibile ottenere lo spazio di frenata più breve?

In fase di frenata la distribuzione dinamica dei pesi tra la ruota anteriore e la ruota posteriore è soggetta a variazioni. Quanto più forte è la frenata, tanto maggiore è il carico gravante sulla ruota anteriore. Quanto più elevato è il carico sulla ruota, tanto maggiore è la forza frenante che può essere trasmessa.

Per ottenere il minore spazio di frenata, occorre azionare ininterrottamente il freno ruota anteriore, con una forza che s'intensifica progressivamente. Ciò consente di sfruttare, nel migliore dei modi, l'aumento dinamico del carico sulla ruota anteriore. Contemporaneamente dovrebbe essere azionata anche la frizione. In caso di "frenata brusca", che è spesso oggetto di esercitazioni, nella quale la pressione

dei freni viene prodotta il più rapidamente possibile e con la massima forza, la distribuzione dinamica dei pesi non può seguire l'incremento della decelerazione e la forza frenante non viene trasferita completamente al fondo stradale.

Il BMW Motorrad Integral ABS Pro impedisce il bloccaggio della ruota anteriore.

Frenata di emergenza

Quando si frena a fondo a velocità superiori a >50 km/h km/h, gli utenti della strada dietro al veicolo verranno avvertiti anche da un lampeggio rapido della luce freno.

Se in un tale caso si frena al punto da scendere sotto i <15 km/h, si attiva l'impianto lampeggio d'emergenza. A partire da una velocità di 20 km/h, l'impianto lampeggio d'emergenza si spegne di nuovo automaticamente.

Percorsi in discesa



AVVERTENZA

Prevalenza delle frenate con freno posteriore in discesa

Perdita di effetto frenante, danneggiamento irreparabile dei freni a causa del surriscaldamento

- Impiegare il freno anteriore e posteriore e utilizzare il freno motore.

Freni bagnati e sporchi

Dischi e pastiglie freno bagnati e sporchi peggiorano l'effetto frenante.

Nelle seguenti situazioni occorre tener conto di un effetto frenante ridotto o peggiore:

- Nella marcia sotto la pioggia su tratti melmosi.
- Dopo il lavaggio del veicolo.
- Nella marcia su strade in cui è stato cosparso del sale.
- In seguito ad interventi sui freni a causa di residui d'olio o grasso.
- Nella marcia su tratti sporchi o fuoristrada.



AVVERTENZA

Peggioramento dell'effetto frenante dovuto al fondo stradale bagnato e sporco

Pericolo d'incidente

- Frenare a secco o su superfici pulite, event. pulire i freni.
- Frenare in anticipo fino a raggiungere nuovamente l'effetto frenante totale.

ABS Pro

Limiti fisici di guida



AVVERTENZA

Frenata in curva

Pericolo di caduta nonostante ABS Pro

- Rimane comunque sempre responsabilità del pilota uno stile di guida appropriato.
- Non annullare il surplus di sicurezza con una guida rischiosa.

ABS Pro e la funzione di supporto del Dynamic Brake Control sono disponibili in tutte le modalità di marcia eccetto ENDURO PRO.

Caduta non escludibile

Anche se l'ABS Pro e il Dynamic Brake Control offrono al pilota un valido supporto e un enorme aumento della sicurezza in frenata in posizione inclinata, non sono in nessun modo in grado di ridefinire i limiti fisici di guida. È ancora possibile superare questi limiti a causa di errate valutazioni o errori di guida. In casi estremi questo può comportare anche una caduta.

Impiego su strade pubbliche

ABS Pro e Dynamic Brake Control consentono un uso ancora più sicuro della moto su strade pubbliche. In frenata, a causa di pericoli inattesi in curva, il bloccaggio e lo slittamento delle ruote sono inibiti entro i limiti fisici di guida. Durante una frenata in caso di pericolo, il Dynamic Brake Control aumenta l'effetto frenante e interviene quando durante la frenata viene azionata per sbaglio la manopola acceleratore.



L'ABS Pro non è stato sviluppato per valorizzare le prestazioni in singole frenate in curva.

ARRESTARE LA MOTO**Cavalletto laterale**

- Disinserire l'accensione.
( 69)

**ATTENZIONE****Cattive condizioni del terreno nella zona del cavalletto**

- Danni ai componenti causati dalla caduta
- Verificare che il cavalletto poggi in piano e su terreno compatto.

**ATTENZIONE****Carico del cavalletto laterale con peso aggiuntivo**

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Non sedersi sul veicolo quando è appoggiato al cavalletto laterale.
- Aprire il cavalletto laterale ed arrestare la moto.
- Sterzare il manubrio a sinistra.
- Su strade in pendenza rivolgere la moto "in salita" e innestare la 1^a.

Cavalletto centrale

- Disinserire l'accensione.
( 69)

**ATTENZIONE****Cattive condizioni del terreno nella zona del cavalletto**

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Verificare che il cavalletto poggi in piano e su terreno compatto.

**ATTENZIONE****Chiusura del cavalletto centrale in caso di movimenti forti**

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Non sedersi sul mezzo quando il cavalletto centrale è aperto.
- Aprire il cavalletto centrale e farvi poggiare la moto.
- Nelle strade in discesa posizionare la moto rivolta verso la salita e inserire la 1^a marcia.

FARE RIFORNIMENTO

Qualità del carburante

Condizione

Per garantire un consumo di carburante ottimale, il carburante deve essere privo di zolfo o contenerne il minimo possibile.



ATTENZIONE

Rifornimento di carburante contenente piombo

Danneggiamento del catalizzatore

- Non utilizzare per il rifornimento carburante con piombo o altro combustibile contenente additivi metallici (ad es. manganese o ferro).
- Fare attenzione alla quantità massima di etanolo nel carburante.



Gli additivi per carburanti puliscono l'iniezione del carburante e l'area della combustione. Facendo rifornimento con carburanti di bassa qualità o in caso di tempi di fermo prolungati, si consiglia l'utilizzo di additivi per carburanti. Per maggiori informazioni, consultare il partner BMW Motorrad.



Qualità di carburante raccomandata



Super senza piombo (max 15 % etanolo, E15)



95 ROZ/RON
90 AKI



Qualità di carburante alternativa



Normale senza piombo (con perdita di potenza) (max 15 % etanolo, E15)



91 ROZ/RON
87 AKI

» Fare attenzione ai seguenti simboli nel tappo del serbatoio e sulla colonnina di rifornimento:



» Dopo il rifornimento con carburanti di qualità inferiore, è possibile udire sporadicamente dei battiti in testa.

Procedura di rifornimento



AVVERTENZA

Il carburante è facilmente infiammabile

Pericolo di incendio ed esplosione

- Nell'effettuare qualunque operazione non fumare e non avvicinare fiamme o scintille al serbatoio.



ATTENZIONE

Componente danneggiato

Danni ai componenti causati da un serbatoio carburante troppo pieno

- Se il serbatoio del carburante viene riempito troppo, il carburante in eccesso fluisce nel filtro ai carboni attivi e da lì provoca danni ai componenti.
- Riempire il serbatoio del carburante solo fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.



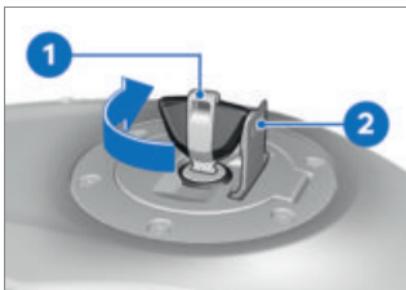
ATTENZIONE

Contatto di carburante con superfici in plastica

Danneggiamento delle superfici (perdono la qualità estetica o si opacizzano)

- Dopo il contatto con il carburante pulire subito le superfici in plastica.

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Aprire lo sportello di protezione **2**.
- Sbloccare il tappo del serbatoio del carburante ruotando la chiave d'accensione **1** in senso orario e rimuoverlo.



- Effettuare il rifornimento con carburante al massimo fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.

i Se si effettua il rifornimento quando ci si trova in riserva, la quantità di riempimento che si immette deve essere maggiore della riserva carburante in modo che il nuovo livello di riempimento venga riconosciuto e la spia della riserva venga spenta.

i La "quantità utile di carburante" indicata nei dati tecnici è la quantità di carburante che deve essere rabboccata se in precedenza il serbatoio è stato svuotato completamente, ossia il motore si è spento per mancanza di carburante.



Quantità di carburante utilizzabile

circa 30 l



Riserva di carburante

circa 4 l

- Chiudere il tappo del serbatoio carburante esercitando una forte pressione.
- Estrarre la chiave d'accensione e richiudere lo sportello di protezione.

Procedura di rifornimento

–con Keyless Ride^{ES}

Condizione

Il bloccasterzo è sbloccato.



AVVERTENZA

Il carburante è facilmente infiammabile

Pericolo di incendio ed esplosione

- Nell'effettuare qualunque operazione non fumare e non avvicinare fiamme o scintille al serbatoio.



AVVERTENZA

Perdita di carburante causata da espansione per esposizione al calore con serbatoio del carburante riempito oltre il livello massimo

Pericolo di caduta

- Non rifornire eccessivamente il serbatoio carburante.



ATTENZIONE

Contatto di carburante con superfici in plastica

Danneggiamento delle superfici (perdono la qualità estetica o si opacizzano)

- Dopo il contatto con il carburante pulire subito le superfici in plastica.
- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.

– con Keyless Ride^{ES}

- Disinserire l'accensione.
(➡ 72)



Dopo aver disinserito l'accensione è possibile aprire il tappo del serbatoio entro il tempo residuo di fun-

zionamento stabilito, anche senza chiave radiocomando nel campo di ricezione.



Tempo di disattivazione per l'apertura del tappo del serbatoio

2 min

» Il tappo del serbatoio può essere aperto in **due modi**:

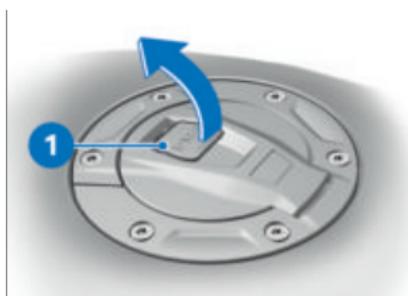
- Entro il tempo di disattivazione.
- Trascorso il tempo di disattivazione.

Variante 1

– con Keyless Ride^{ES}

Condizione

Entro il tempo di disattivazione



- Tirare lentamente verso l'alto la linguetta 1 del tappo del serbatoio.

» Tappo del serbatoio sbloccato.

- Aprire completamente il tappo del serbatoio.

Variante 2

- con Keyless Ride^{ES}

Condizione

Dopo il tempo di disattivazione

- Portare la chiave radiocomando nella zona di ricezione.
- Tirare lentamente verso l'alto la linguetta **1**.
- » La spia di controllo per la chiave radiocomando lampeggia per tutto il tempo necessario alla ricerca della chiave radiocomando.
- Tirare di nuovo lentamente verso l'alto la linguetta **1** del tappo del serbatoio.
- » Tappo del serbatoio sbloccato.
- Aprire completamente il tappo del serbatoio.



- Rifornire al massimo carburante della qualità indicata in alto fino al bordo inferiore della bocchetta di riempimento.

i Se si effettua il rifornimento quando ci si trova in riserva, la quantità di riempimento che si immette deve essere maggiore della riserva carburante in modo che il nuovo livello di riempimento venga riconosciuto e la spia della riserva venga spenta.

i La "quantità utile di carburante" indicata nei dati tecnici è la quantità di carburante che deve essere rabbocciata se in precedenza il serbatoio è stato svuotato completamente, ossia il motore si è spento per mancanza di carburante.



Quantità di carburante utilizzabile

circa 30 l



Riserva di carburante

circa 4 l

- Premere verso il basso il tappo del serbatoio carburante esercitando forza.
- » Il tappo del serbatoio scatta percettibilmente in sede.
- » Il tappo del serbatoio si blocca automaticamente dopo il tempo di disattivazione.
- » Il tappo del serbatoio innestato si blocca immediata-

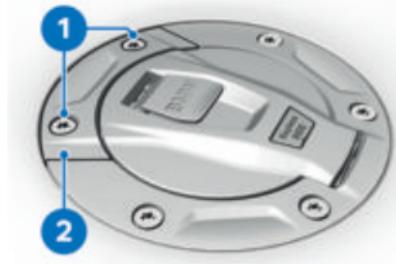
mente alla messa in sicurezza del bloccasterzo o all'inserimento dell'accensione.

Apertura dello sbloccaggio di emergenza del sportello del serbatoio

–con Keyless Ride^{ES}

Impossibile aprire il sportello del serbatoio.

- Far eliminare al più presto l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.



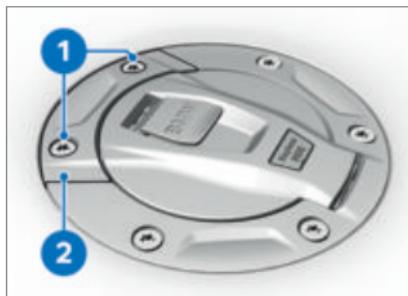
- Smontare le viti 1.
- Rimuovere lo sbloccaggio di emergenza 2.
- » Tappo del serbatoio sbloccato.
- Aprire completamente il tappo del serbatoio.
- Fare rifornimento di carburante. (► 169)
- Chiudere lo sbloccaggio di emergenza del tappo del serbatoio. (► 172)

Chiusura dello sbloccaggio di emergenza del sportello del serbatoio

–con Keyless Ride^{ES}

Condizione

Sportello del serbatoio chiuso.



- Posizionare lo sbloccaggio di emergenza 2.
- Montare le viti 1.

FISSARE LA MOTO PER IL TRASPORTO

- Proteggere dai graffi tutti i componenti su cui appoggiano le cinghie di fissaggio, utilizzare, ad esempio, del nastro adesivo o un panno morbido.



ATTENZIONE

Ribaltamento laterale del veicolo nel posizionarlo

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Assicurare la moto dal ribaltamento laterale, meglio se con l'aiuto di una seconda persona.
- Spingere la moto sulla superficie di trasporto, non posizionarla sul cavalletto laterale o centrale.



ATTENZIONE

Schiacciamento di componenti

Componente danneggiato

- Non schiacciare mai componenti come ad es. tubazioni freni o fasci di cavi.
- Far passare le cinghie di fissaggio sinistra e destra attraverso l'elemento triangolare e tenderle verso il basso.



- Fissare e tendere le cinghie di fissaggio posteriormente su entrambi i lati del supporto dei poggiapiedi del passeggero.

174 GUIDA

- Tendere uniformemente tutte le cinghie di fissaggio in modo che il veicolo sia fissato in modo sicuro.

ASPETTI TECNICI NEI DETTAGLI

08

AVVERTENZE GENERALI	178
SISTEMA ANTIBLOCCAGGIO (ABS)	178
CONTROLLO DINAMICO DELLA TRAZIONE (DTC)	182
REGOLAZIONE DEL MOMENTO DI DECELERAZIONE DEL MOTORE (MSR)	184
DYNAMIC ESA	185
MODALITÀ DI MARCIA	186
CONTROLLO DINAMICO DEI FRENI	191
CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (RDC)	192
ASSISTENTE CAMBIO	193
ASSISTENTE DI PARTENZA	195
SHIFTCAM	197
LUCE DI CURVA ADATTATIVA	198

AVVERTENZE GENERALI

Per ulteriori informazioni sulla tecnica visitare bmw-motorrad.com/technik.

SISTEMA ANTIBLOCCAGGIO (ABS)

Freno semi-integrale

La Sua moto è equipaggiata con un freno semi-integrale. In questo impianto frenante i freni della ruota anteriore e posteriore vengono attivati simultaneamente tramite la leva del freno. Il pedale del freno agisce soltanto sul freno ruota posteriore.

Durante una frenata, il BMW Motorrad Integral ABS Pro adegua la ripartizione della forza frenante tra il freno anteriore e il freno posteriore con la regolazione dell'ABS in funzione del carico della moto.



ATTENZIONE

Tentativo di burn out nonostante la funzione Integral

Danneggiamento di freno posteriore e frizione

- Non effettuare un burnout.

Come funziona l'ABS?

La massima forza frenante trasmissibile sul fondo stradale varia, tra l'altro, in funzione del coefficiente d'attrito della superficie del fondo stradale. La presenza di pietrisco, ghiaccio, neve o acqua sul fondo stradale determina un coefficiente d'attrito notevolmente peggiore rispetto a quello offerto da un manto d'asfalto pulito e asciutto. Quanto inferiore è il coefficiente d'attrito del fondo stradale, tanto maggiore risulterà lo spazio di frenata.

Se a causa dell'aumento di pressione impresso dal pilota viene superata la forza frenante massima trasferibile, le ruote iniziano a bloccarsi e ciò determina una perdita della stabilità di marcia; la moto rischia di cadere. Prima che si verifichi questa situazione interviene l'ABS, il quale adegua la pressione frenante alla massima forza frenante trasferibile, in modo tale che le ruote continuino a girare e venga mantenuta la stabilità di marcia indipendentemente dalle caratteristiche del fondo stradale.

Che cosa accade in presenza di irregolarità del fondo stradale?

In presenza di ondulazioni o irregolarità del manto stradale può verificarsi una breve perdita di contatto tra il pneumatico e la superficie del fondo stradale; tale perdita di contatto riduce a zero la forza frenante trasferibile. Se in una simile situazione il guidatore aziona il freno, l'ABS deve ridurre la pressione di frenata al fine di garantire stabilità di marcia una volta ripristinato il contatto con la strada. Al momento del contatto il BMW Motorrad Integral ABS Pro deve entrare in funzione ipotizzando valori d'attrito estremamente bassi (pietrisco, ghiaccio, neve), affinché le ruote possano girare in qualunque caso immaginabile, e sia così assicurata la stabilità di marcia. Dopo il riconoscimento delle condizioni effettive, il sistema regola la pressione frenante ottimale.

Come si manifesta l'intervento del BMW Motorrad Integral ABS Pro per il pilota?

Se a causa delle circostanze descritte in precedenza il sistema ABS deve ridurre la forza frenante, si possono sentire delle vibrazioni sulla leva del freno.

Se si aziona la leva del freno, la funzione Integral genera pressione frenante anche sulla ruota posteriore. Se il pedale del freno viene attivato solo dopo, la pressione frenante già generata viene percepita come contropressione prima rispetto a quando il pedale del freno viene azionato prima o insieme alla leva del freno.

Sollevamento della ruota posteriore

In caso di decelerazioni molto forti e rapide è possibile che, in certe circostanze, il BMW Motorrad Integral ABS Pro non riesca ad impedire il sollevamento della ruota posteriore. In tal caso è altrettanto possibile che la moto si ribalti.



AVVERTENZA

Sollevamento della ruota posteriore causato da frenata intensa

Pericolo di caduta

- In frenate intense si tenga presente che la regolazione ABS non può evitare sempre il sollevamento della ruota posteriore.

Come è realizzato il BMW Motorrad Integral ABS Pro?

Il BMW Motorrad Integral ABS Pro garantisce la stabilità di marcia su qualsiasi terreno, entro i limiti della fisica. Il sistema non è ottimizzato per le esigenze speciali che si presentano in condizioni atmosferiche estreme durante la marcia fuoristrada o sui circuiti sportivi. Il comportamento di marcia dovrebbe essere adattato alle capacità di guida e allo stato della carreggiata.

Situazioni particolari

Per il riconoscimento della tendenza al bloccaggio delle ruote vengono, tra l'altro, confrontati i numeri di giri della ruota anteriore e della ruota posteriore. Qualora vengano rilevati

valori non plausibili per un periodo prolungato, per motivi di sicurezza la funzione ABS viene disinserita con conseguente segnalazione di un difetto ABS. Condizione indispensabile per una segnalazione di errore è che si sia conclusa l'autodiagnosi.

Oltre agli eventuali problemi del sistema BMW Motorrad ABS, anche condizioni di marcia insolite possono determinare una segnalazione di errore:

- Fase di riscaldamento sul cavalletto centrale o ausiliario al regime del minimo o con la marcia innestata.
- Ruota posteriore bloccata dal freno motore per un tempo prolungato, ad esempio su fondi sdruciolati.

Se si presenta una segnalazione di difetto a causa di una situazione insolita, la funzione ABS può essere riattivata disinserendo e reinserendo l'accensione.

Qual è l'importanza di una manutenzione regolare?



AVVERTENZA

Impianto frenante non regolarmente manutenuto.

Pericolo d'incidente

- Al fine di garantire che l'ABS si trovi in perfette condizioni di manutenzione, è necessario rispettare scrupolosamente gli intervalli d'ispezione prescritti.

Riserve di sicurezza

Il BMW Motorrad Integral ABS Pro non deve indurre ad affidarsi a uno stile di guida aventure, con spazi di frenata troppo corti. Si tratta principalmente di una riserva di sicurezza per le situazioni d'emergenza.



AVVERTENZA

Frenata in curva

Pericolo d'incidente nonostante l'ABS

- Rimane comunque sempre responsabilità del pilota uno stile di guida appropriato.
- Non annullare l'effetto della funzione di sicurezza supplementare con una guida rischiosa.

Rielaborazione dell'ABS rispetto all'ABS Pro

Finora il BMW Motorrad ABS aveva principalmente il compito di garantire la sicurezza durante le frenate in rettilineo. Ora l'ABS Pro offre maggiore sicurezza anche nelle frenate in curva. L'ABS Pro impedisce il bloccaggio delle ruote anche in caso di rapido azionamento dei freni. L'ABS Pro riduce, in particolare quando si effettuano frenate per spavento, cambiamenti improvvisi nella forza di sterzata e impedisce quindi che la moto si impenni in maniera fortuita.

Controllo dell'ABS

Tecnicamente parlando, l'ABS Pro adatta il controllo dell'ABS all'angolazione dell'inclinazione della moto a seconda della rispettiva situazione di marcia. Per determinare l'angolo di inclinazione della moto, il sistema utilizza i segnali di rullaggio, di imbardata e di accelerazione trasversale. Man mano che aumenta l'angolo d'inclinazione, il gradiente della pressione di frenata viene sempre più limitato all'inizio della frenata. Ciò significa che

l'aumento della pressione viene rallentato. Inoltre, la modulazione di pressione entro i limiti di controllo dell'ABS avviene in maniera più regolare.

Vantaggi per il motociclista

Grazie all'ABS Pro il motociclista può approfittare di una risposta sensibile e di un alto livello di stabilità di frenata e di marcia, oltre che della migliore decelerazione possibile anche in curva.

CONTROLLO DINAMICO DELLA TRAZIONE (DTC)

Come funziona il controllo della trazione?

Il controllo della trazione confronta le velocità periferiche della ruota anteriore e di quella posteriore. Dalla differenza di velocità derivano lo slittamento e, di conseguenza, le riserve di stabilità sulla ruota posteriore. Al superamento del limite di slittamento la centralina motore adatta la coppia erogata dal motore.

Il BMW Motorrad DTC è un sistema di assistenza alla guida per il pilota ed è concepito per la guida su strade pubbliche. Soprattutto entro i limiti fisici della guida, il pilota influisce

sensibilmente sulle possibilità di regolazione del DTC (spostamento del peso in curva, carico malfermo).

Nella marcia fuoristrada si dovrebbe attivare la modalità di marcia ENDURO. L'intervento regolatore del DTC in questa modalità si attiva con un leggero ritardo, in modo da rendere possibile una deriva controllata.

Il sistema non è ottimizzato per le esigenze speciali che si presentano in condizioni atmosferiche estreme durante la marcia fuoristrada o sui circuiti sportivi. Per questi casi è prevista la possibilità di disattivare il BMW Motorrad DTC.



AVVERTENZA

Guida rischiosa

Pericolo d'incidente nonostante il DTC

- Rimane comunque sempre responsabilità del pilota uno stile di guida appropriato.
- Non annullare il surplus di sicurezza con una guida rischiosa.

Situazioni particolari

Con l'aumento dell'inclinazione la capacità di accelerazione è sempre più limitata per effetto di leggi fisiche. In uscita da curve molto strette, l'accelerazione può risultare ridotta.

Per riconoscere la rotazione a vuoto o lo slittamento della ruota posteriore si confrontano, tra l'altro, i regimi della ruota anteriore e della ruota posteriore e l'inclinazione.

Se questi valori vengono riconosciuti come non plausibili per un periodo di tempo rilevante, viene utilizzato un valore sostitutivo per l'inclinazione o viene disattivato il DTC. In questi casi viene visualizzato un errore DTC. Condizione indispensabile per una segnalazione di errore è che si sia conclusa l'autodiagnosi.

Quando si verificano le condizioni di marcia particolari sotto elencate, si può verificare una disattivazione automatica del controllo della trazione BMW Motorrad.

Condizioni di marcia particolari:

- Guida sulla ruota posteriore (wheely) per un periodo prolungato.
- Ruota posteriore che gira sul posto con il freno ruota anteriore tirato (burn out).
- Fase di riscaldamento su un cavalletto ausiliario a regime minimo o con marcia innestata.

Se durante un'accelerazione estrema la ruota anteriore perde contatto con il suolo, il DTC riduce la coppia motore nelle modalità di marcia RAIN e ROAD fino a quando la ruota anteriore non tocca di nuovo il suolo.

Nelle impostazioni del DTC DYNAMIC ed ENDURO, il riconoscimento di perdita contatto della ruota anteriore consente brevi impennate.

Nelle impostazioni DYNAMIC PRO ed ENDURO PRO del DTC, il riconoscimento di perdita di contatto della ruota anteriore è disinserito.

Le modalità di marcia ENDURO e ENDURO PRO sono adatte all'uso fuoristrada e non all'uso su strada.

Nella modalità di marcia ECO l'impostazione del DTC corrisponde alla modalità di marcia ROAD.

Nelle modalità di marcia RAIN, ROAD, DYNAMIC, DYNAMIC PRO, ENDURO ed ENDURO PRO, l'impostazione del DTC corrisponde alla modalità di marcia.

Nelle modalità di marcia DYNAMIC PRO ed ENDURO PRO, il DTC può essere impostato in modo diverso (➡ 90).

In caso di sollevamento della ruota anteriore, BMW Motorrad consiglia di rilasciare leggermente la manopola dell'acceleratore per riportarsi il più rapidamente possibile in una condizione di marcia stabile.

Su un fondo liscio non si dovrebbe mai tirare indietro completamente e di colpo la manopola acceleratore, senza tirare contemporaneamente la frizione. La coppia frenante del motore può causare lo slittamento della ruota posteriore e quindi rendere instabile il veicolo. Questo caso non può essere controllato dal BMW Motorrad DTC. L'MSR

permette di evitare questa condizione di marcia instabile.

REGOLAZIONE DEL MOVIMENTO DI DECELERAZIONE DEL MOTORE (MSR)

—con modalità di marcia Pro^{ES}

Come funziona il sistema di regolazione della coppia del motore in fase di rilascio?

Il sistema di regolazione della coppia del motore in fase di rilascio ha il compito di evitare in modo sicuro condizioni di marcia instabili, dovute ad un momento di trascinamento troppo alto della ruota posteriore. A seconda dello stato della carreggiata e della dinamica di marcia, un momento di trascinamento troppo alto può far aumentare notevolmente lo slittamento della ruota posteriore e pregiudicare la stabilità di marcia. Il sistema di regolazione della coppia del motore in fase di rilascio riduce lo slittamento eccessivo della ruota posteriore in modo sicuro, così che lo slittamento sia funzionale alla modalità di marcia e all'inclinazione del veicolo.

Cause di uno slittamento eccessivo della ruota posteriore:

- Marcia nel funzionamento in rilascio su carreggiata con basso valore d'attrito (ad es. foglie bagnate).
- Saltellamento della ruota posteriore quando si inseriscono marce basse.
- Frenata brusca con stile di guida sportivo.

Analogamente al controllo trazione DTC, il sistema di regolazione della coppia del motore in fase di rilascio confronta la velocità periferica delle ruote anteriore e posteriore. Grazie a informazioni supplementari sull'inclinazione, il sistema di regolazione della coppia del motore in fase di rilascio può determinare lo slittamento e la riserva di stabilità della ruota posteriore.

Se lo slittamento supera il valore limite corrispondente, la coppia del motore viene aumentata leggermente le valvole a farfalla. Lo slittamento si riduce e il veicolo si stabilizza.

Effetto del sistema di regolazione della coppia del motore in fase di rilascio

- Nelle modalità di marcia ECO RAIN e ROAD: Stabilità massima.
- Nelle modalità di marcia DYNAMIC e DYNAMIC PRO: stabilità elevata.
- Nella modalità di marcia ENDURO: stabilità minima.
- Nella modalità di marcia ENDURO PRO, la regolazione del momento di decelerazione del motore è disattiva.

DYNAMIC ESA

- con Dynamic ESA^{ES}

Compensazione dell'assetto di marcia

La regolazione elettronica delle sospensioni Dynamic ESA consente di adattare automaticamente la moto al carico. Se il precarico molla viene impostato su Auto, il pilota non deve preoccuparsi di impostare il carico.

Alla partenza e durante la marcia il sistema monitora la compressione della ruota posteriore e corregge il precarico molla in modo da impostare il corretto assetto di marcia. Anche l'am-

mortizzazione viene adattata automaticamente al carico. Il Dynamic ESA riconosce tramite sensori di altezza i movimenti del telaio e reagisce adattando le valvole degli ammortizzatori. Le sospensioni vengono quindi adeguate alla conformazione del suolo. Il Dynamic ESA si autocalibra a intervalli regolari per garantire il principio di funzionamento corretto del sistema.

Regolazioni possibili

Modalità di ammortizzazione

- Road: Ammortizzazione per guida confortevole su strada
- Dynamic: Ammortizzazione per guida dinamica su strada
- Enduro: Ammortizzazione per guida in fuoristrada

Impostazioni del carico

- Auto: Compensazione attiva dell'assetto di marcia con regolazione automatica del precarico molla e dell'ammortizzazione
- Min: Precarico molla minimo
- Max: Precarico molla massimo (per l'utilizzo in fuoristrada)
- Il pilota può selezionare i precarichi molla Min e Max, ma non può modificarli. La funzione di compensazione del

l'assetto di marcia non è attiva con le impostazioni Min e Max.

MODALITÀ DI MARCIA

Selezione

Per adattare la moto allo stato della carreggiata e all'esperienza di guida desiderata, si possono selezionare le seguenti modalità di marcia:

- ECO
- RAIN
- ROAD (modalità standard)
- con modalità di marcia Pro^{ES}
- ENDURO
- DYNAMIC
- ENDURO PRO
- DYNAMIC PRO

Con l'ES modalità di marcia Pro, dalla fabbrica vengono attivate sempre le modalità di marcia ROAD, RAIN, ECO e ENDURO. Le altre modalità di marcia possono essere selezionate nella preselezione della modalità di marcia. Possono essere sempre selezionate al massimo solo quattro modalità di marcia.

In ognuna di queste modalità di marcia i sistemi DTC, ABS ed MSR e le caratteristiche del motore hanno un setting specifico.

– con Dynamic ESA^{ES}

L'assetto del Dynamic ESA dipende anche dalla modalità di marcia selezionata.

In ogni modalità di marcia è possibile disattivare il DTC. Le seguenti spiegazioni si riferiscono sempre ai sistemi di sicurezza di marcia attivi.

Prontezza ai comandi dell'acceleratore

- Nella modalità di marcia ECO: particolarmente moderata
- Nelle modalità di marcia RAIN e ENDURO: moderata
- Nelle modalità di marcia ROAD e ENDURO PRO: ottimale
- Nelle modalità di marcia DYNAMIC e DYNAMIC PRO: diretta
- Nelle modalità di marcia DYNAMIC PRO ed ENDURO PRO la prontezza ai comandi dell'acceleratore può essere impostata in modo diverso attraverso il SETUP (➡ 87).

ABS

Regolazione

- Nelle modalità di marcia ROAD, DYNAMIC, ENDURO ed ENDURO PRO l'impostazione dell'ABS corrisponde alla rispettiva modalità di marcia.
- Nelle modalità di marcia ECO e RAIN, l'impostazione dell'ABS corrisponde alla modalità di marcia ROAD.
- Nella modalità di marcia DYNAMIC PRO l'impostazione dell'ABS corrisponde alla modalità di marcia DYNAMIC.
- Nelle modalità di marcia DYNAMIC PRO ed ENDURO PRO, l'ABS può essere impostato in modo diverso attraverso il SETUP (➡ 90).

Assetto

- Nelle modalità di marcia ECO, RAIN, ROAD, DYNAMIC e DYNAMIC PRO, l'ABS è tarato per l'uso su strada.
- Nella modalità di marcia ENDURO l'ABS è tarato per l'uso in fuoristrada con pneumatici stradali.
- Nella modalità di marcia ENDURO PRO, se viene azionato il pedale del freno non viene effettuata alcuna regolazione dell'ABS sulla

ruota posteriore. L'ABS è tarato per l'uso in fuoristrada con pneumatici chiodati.

Riconoscimento di perdita di contatto della ruota posteriore

- Nelle modalità di marcia ECO, RAIN, ROAD ed ENDURO, il pilota viene supportato al massimo dal riconoscimento di perdita di contatto della ruota posteriore.
- Il riconoscimento di perdita di contatto della ruota posteriore nelle modalità di marcia DYNAMIC e DYNAMIC PRO fornisce un supporto ridotto e consente un leggero sollevamento della ruota posteriore.
- Nella modalità di marcia ENDURO PRO, il riconoscimento di perdita di contatto della ruota posteriore è disattivo.

ABS Pro

- Nelle modalità di marcia ECO, RAIN e ROAD, l'ABS Pro è disponibile in tutta la sua funzionalità.
- Nelle modalità di marcia DYNAMIC, DYNAMIC PRO ed ENDURO, il supporto dell'ABS Pro è ridotto rispetto alle modalità di marcia ECO, RAIN e ROAD.

– Nell'impostazione dell'ABS DYNAMIC PRO, l'ABS Pro non è disponibile.

– Nell'impostazione dell'ABS ENDURO PRO, l'ABS Pro non è disponibile. Passando all'impostazione dell'ABS ENDURO, è possibile attivarlo.

DTC

Pneumatici

- Nelle impostazioni RAIN, ROAD e DYNAMIC del DTC, il DTC è tarato per l'uso su strada con pneumatici stradali.
- Nell'impostazione del DTC ENDURO, il DTC è tarato per l'uso in fuoristrada con pneumatici stradali.
- Nell'impostazione ENDURO PRO del DTC, il DTC è tarato per l'uso in fuoristrada con pneumatici chiodati.

Stabilità di marcia

- Nell'impostazione del DTC RAIN, l'intervento del DTC avviene con l'anticipo necessario a garantire la massima stabilità di marcia.
- Nelle impostazioni del DTC delle modalità di marcia ECO e ROAD, l'intervento del DTC viene posticipato rispetto alla modalità di marcia RAIN. Viene sempre impedito, per

quanto possibile, che la ruota posteriore slitti.

- Nelle impostazioni ECO, RAIN e ROAD del DTC viene evitato il sollevamento della ruota anteriore.
- Nell'impostazione DYNAMIC del DTC l'intervento del DTC viene posticipato rispetto all'impostazione ROAD del DTC, in modo da consentire leggeri drifting all'uscita delle curve e brevi impennate.
- Nell'impostazione ENDURO del DTC l'intervento del DTC viene ulteriormente posticipato e tarato sull'uso fuoristrada, in modo da consentire derapate più lunghe e brevi impennate all'uscita delle curve.
- Nell'impostazione ENDURO PRO del DTC la taratura del DTC presuppone che nel fuoristrada vengano utilizzati pneumatici fuoristrada. Il riconoscimento di perdita di contatto della ruota anteriore è disattivato, in modo da consentire impennate lunghe e con l'inclinazione desiderata. In casi estremi è possibile un ribaltamento all'indietro del veicolo!

Nelle modalità di marcia RAIN, ROAD, DYNAMIC e ENDURO

l'impostazione del DTC corrisponde alla modalità di marcia. Nelle modalità di marcia ENDURO PRO e DYNAMIC PRO il DTC può essere impostato in modo diverso (➡ 90).

Commutazione

Le modalità di marcia possono essere modificate quando il veicolo è fermo con quadro acceso. Una commutazione durante la marcia è possibile nel rispetto delle seguenti condizioni necessarie:

- Nessuna coppia motrice sulla ruota posteriore.
- Pressione di frenata nell'impianto frenante assente.

Per effettuare una commutazione durante la marcia, si devono eseguire i seguenti passi:

- Decelerare.
- Non azionare la leva del freno.
- Disattivare il Cruise Control.

La modalità di marcia desiderata viene dapprima preselezionata. Solo quando i sistemi pertinenti si trovano nello stato richiesto, avviene la commutazione.

Solo in seguito alla commutazione della modalità di marcia

il menu di selezione scompare dal display.

Modalità ECO con tecnologia ShiftCam

La tecnologia ShiftCam crea un ponte tra massimo dinamismo e massima efficienza. Mentre le camme di pieno carico mettono a disposizione la piena corsa della valvola per il massimo riempimento della camera di combustione e un'elevata potenza, le camme di carico parziale aprono le valvole di aspirazione in modo nettamente inferiore e con una diversa ampiezza. Le perdite nel ricambio della carica diminuiscono tramite l'apertura, l'attrito viene ridotto, la miscela è più vorticosa e viene bruciata in modo più efficiente, il consumo di carburante si riduce.

La modalità ECO supporta il pilota mediante la visualizzazione ECO e le caratteristiche del motore (taratura dell'acceleratore elettronico) azionando miratamente il motore nel campo d'esercizio della camma di carico parziale ottimale in termini di consumi e raggiungendo di conseguenza la massima autonomia.

Il livello di riempimento della barra verde della visualizza-

zione ECO nel display TFT visualizza se e a quale distanza dalla soglia di commutazione il propulsore lavora nel campo della camma di carico parziale ottimizzato in termini di consumi. La lunghezza della barra rappresenta la riserva di carico rimanente fino al punto di commutazione alla camma di pieno carico. Il colore diventa grigio quando la richiesta di carico aumenta ed è avvenuto il passaggio alla camma di pieno carico. A seconda della marcia innestata, della richiesta di carico e del numero di giri, la visualizzazione ECO cambia. Anche al di fuori del campo d'esercizio della camma di carico parziale, in caso di barra grigia, la modalità ECO offre vantaggi per uno stile di guida efficiente mediante la riduzione della massima coppia disponibile e della potenza di picco.

 Considerata la ridotta capacità di ripresa nella modalità ECO, prima di effettuare manovre di sorpasso critiche con un elevato carico o in caso di marcia con passeggero si consiglia di cambiare modalità di marcia.

Inoltre, il consumo di carburante può essere ridotto me-

diante uno stile di guida precedente (➡ 197).

CONTROLLO DINAMICO DEI FRENI

— con modalità di marcia Pro^{ES}

Funzione del Dynamic Brake Control

 La funzione Dynamic Brake Control è attiva in tutte le modalità di marcia. Può essere disattivata solo nelle modalità di marcia DYNAMIC PRO e ENDURO PRO tramite la regolazione individuale dell'ABS.

La funzione del Dynamic Brake Control aiuta il pilota in caso di frenata di emergenza.

Riconoscimento di una frenata di emergenza

— Viene riconosciuta una frenata di emergenza quando il freno della ruota anteriore viene azionato in modo rapido e deciso.

Comportamento in caso di frenata di emergenza

— Se ad una velocità superiore a 10 km/h si effettua una frenata di emergenza, oltre alla funzione ABS interviene il Dynamic Brake Control.

— In caso di frenata parziale con un alto gradiente della pressione del freno, il Dynamic Brake Control aumenta la pressione di frenata integrale sulla ruota posteriore. Lo spazio di arresto si riduce ed è possibile frenare in modo controllato.

Comportamento in caso di azionamento involontario della manopola acceleratore

— Se durante una frenata in caso di pericolo viene azionata per sbaglio la manopola acceleratore (posizione della manopola > 5 %), l'effetto frenante effettivamente comandato viene assicurato dal Dynamic Brake Control, che ignora l'apertura della manopola acceleratore. L'effetto della frenata di emergenza viene assicurato.

— Se durante l'intervento del Dynamic Brake Control viene chiuso il gas (posizione della manopola acceleratore < 5 %), viene ripristinata la coppia del motore richiesta dall'impianto frenante ABS.

— Se la frenata in caso di pericolo viene terminata e la manopola acceleratore rimane azionata, il

Dynamic Brake Control regola la coppia del motore in modo controllato adeguandola al comando del guidatore.

CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (RDC)

– con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}

Funzione

Negli pneumatici è presente un sensore che rileva la temperatura dell'aria e la pressione interna trasmettendo questi valori alla centralina.

I sensori sono dotati di un regolatore centrifugo che consente la trasmissione dei valori di misura solo dopo aver superato per la prima volta la velocità minima.



Velocità minima per la trasmissione dei valori di misura dell'RDC:

min. 30 km/h

Prima della ricezione iniziale della pressione di gonfiaggio degli pneumatici, nel display viene visualizzato "--" per ogni pneumatico. All'arresto del veicolo i sensori trasmettono ancora per qualche tempo i valori misurati.



Durata della trasmissione dei valori di misura dopo l'arresto del veicolo:

min. 15 min

Se è montata una centralina RDC, ma le ruote sono prive di sensori, viene emessa una segnalazione difetti.

Intervalli di pressione pneumatici

La centralina RDC distingue tre intervalli di pressione aria tarati sul veicolo:

- Pressione di riempimento entro la tolleranza ammessa
- Pressione di riempimento nel limite di tolleranza ammesso
- Pressione di riempimento fuori dalla tolleranza ammessa

Compensazione della temperatura

La pressione di gonfiaggio degli pneumatici dipende dalla temperatura: aumenta all'aumentare della temperatura degli pneumatici e diminuisce al diminuire della temperatura. La temperatura dell'aria interna degli pneumatici è subordinata alla temperatura esterna nonché allo stile di guida ed alla durata del tragitto.

Nel display multifunzione vengono visualizzate le pressioni degli pneumatici compensate in base alla temperatura e si riferiscono sempre ad una temperatura dell'aria interna degli pneumatici di 20 °C.

Negli apparecchi di controllo della pressione dell'aria nelle stazioni di servizio non ha luogo alcuna compensazione della temperatura: la pressione di gonfiaggio misurata dipende dalla temperatura dell'aria all'interno degli pneumatici stessi. Per questo i valori misurati nelle stazioni di servizio spesso non corrispondono a quelli visualizzati nel display.

Adattamento della pressione di gonfiaggio

Confrontare il valore RDC nel display TFT con il valore sul retro del libretto di uso e manutenzione. Lo scostamento dei due valori deve essere compensato con il manometro pneumatici nella stazione di servizio.



Esempio

Secondo il libretto di uso e manutenzione la pressione di gonfiaggio degli pneumatici deve corrispondere al seguente valore:

2,5 bar

Nel display TFT viene visualizzato il seguente valore:

2,3 bar

Quindi mancano:

0,2 bar

Il manometro della stazione di servizio indica:

2,4 bar

Per generare la corretta pressione di gonfiaggio degli pneumatici, questa deve essere aumentata al seguente valore:

2,6 bar

ASSISTENTE CAMBIO

con assistente cambio Pro^{ES}

Assistente cambio Pro

Il Suo veicolo è equipaggiato con l'assistente cambio Pro originariamente sviluppato per l'ambiente delle corse e che è stato successivamente adeguato all'utilizzo per diporto. Esso consente di innestare la marcia superiore o inferiore

senza azionamento della frizione o della manopola dell'acceleratore in quasi tutti i range di carico ed i campi di velocità.

Vantaggi

- 70-80% di tutti i cambi marcia durante un tragitto possono essere eseguiti senza frizione.
- Minore movimento tra pilota e passeggero grazie a pause di commutazione più brevi.
- In fase di accelerazione la valvola a farfalla non dev'essere chiusa.
- In fase di rallentamento e di inserimento di marce inferiori (valvola a farfalla chiusa) con la doppietta viene eseguito un adeguamento del numero di giri.
- Il tempo di commutazione viene ridotto in funzione di un processo di cambio marce con azionamento della frizione.

Perché venga riconosciuta la volontà di cambiare marcia, il pilota deve azionare, con modalità da normale a rapida, la leva del cambio, sino a quel momento rimasta inattiva, contro la reazione elastica dell'accumulatore a molla per una determinata "extracorsa" nella

direzione desiderata e tenerla azionata fino alla conclusione della cambiata. Non è necessario aumentare ulteriormente la forza durante l'operazione di innesto del cambio. Al fine di poter eseguire un ulteriore cambio di marcia con l'assistente cambio Pro, in seguito alla commutazione è necessario che la leva del cambio venga completamente scaricata. Durante le operazioni di innesto del cambio con l'assistente cambio Pro è necessario che la rispettiva condizione di carico (posizione della manopola acceleratore) venga mantenuta costante prima e durante l'operazione di innesto del cambio in questione. Modificare la posizione della manopola dell'acceleratore durante l'operazione di innesto del cambio potrebbe interrompere la funzione e/o causare cambi di marcia errati. Nel caso di operazioni di innesto del cambio con comando frizione non viene fornito alcun supporto da parte dell'assistente cambio Pro.

Passaggio a marcia inferiore

– L'inserimento di marce basse viene supportato fino al raggiungimento del numero massimo di giri nella marcia desiderata. In questo modo è possibile evitare che il motore vada fuori giri.



Regime massimo

max 9000 min⁻¹

Passaggio a marcia superiore

– Il passaggio alla marcia superiore è possibile solo quando il numero di giri supera la rispettiva soglia di attivazione per la marcia superiore immediatamente successiva.

– Si evita così di rimanere al di sotto del regime del minimo.



Regime del minimo

1050 min⁻¹ (Motore a temperatura di esercizio)



Soglie di attivazione

1^a marcia

min. 1350 min⁻¹

2^a marcia

min. 1400 min⁻¹

3^a marcia



Soglie di attivazione

min. 1450 min⁻¹

4^a marcia

min. 1500 min⁻¹

5^a marcia

min. 1550 min⁻¹

6^a marcia

min. 1600 min⁻¹

ASSISTENTE DI PARTENZA

Funzionamento dell'assistente di partenza

L'assistente di partenza Hill Start Control impedisce l'arretramento incontrollato in pendenza intervenendo in modo mirato nell'impianto frenante ABS parzialmente integrale, senza che il pilota debba tenere costantemente azionata la leva del freno. In caso di attivazione dell'Hill Start Control, nell'impianto frenante posteriore si genera pressione sufficiente a mantenere ferma la moto anche in pendenza.

La pressione nell'impianto frenante dipende dalla pendenza.

Influsso della pendenza sulla pressione frenante e sul comportamento allo spunto

- Se si deve tenere fermo il veicolo su una lieve pendenza, viene generata una pressione frenante ridotta. Il rilascio del freno alla partenza avviene in modo rapido. È possibile partire in modo più dolce. Non è necessaria una rotazione aggiuntiva della manopola acceleratore.
- Se si deve tenere fermo il veicolo su una forte pendenza, viene generata una pressione frenante maggiore. Il rilascio del freno alla partenza dura qualche istante in più. Per effettuare lo spunto, è necessaria una maggiore coppia, che richiede una rotazione aggiuntiva della manopola acceleratore.

Comportamento in caso di veicolo che si muove o che scivola

- Se il veicolo si muove con l'Hill Start Control attivo, la pressione di frenata viene aumentata.
- Se la ruota posteriore scivola, il freno viene rilasciato dopo circa 1 m. In questo modo si evita ad esempio uno slitta-

mento con ruota posteriore bloccata.

Rilascio del freno allo spegnimento del motore o al superamento del tempo di time out

All'arresto del motore con l'interruttore arresto d'emergenza, all'apertura del cavalletto laterale o una volta trascorso il tempo di time out (10 minuti), l'Hill Start Control viene disattivato.

Il pilota viene avvisato della disattivazione dell'Hill Start Control sia dalle spie di controllo e avvertimento, sia dal seguente comportamento:

Colpo di freno di avvertimento

- Il freno viene rilasciato brevemente e immediatamente riattivato.
- Questo comportamento genera uno strappo percepibile.
- Il sistema di frenata ABS parzialmente integrale regola una velocità di circa 1-2 km/h.
- Il pilota deve frenare manualmente il veicolo.
- Dopo due minuti o in caso di azionamento dei freni l'Hill Start Control viene completamente disattivato.

 Allo spegnimento del quadro la pressione di mantenimento viene scaricata immediatamente e senza colpo di freno di avvertimento.

SHIFTCAM

Principio di funzionamento dello ShiftCam

Il veicolo è dotato della tecnologia BMW ShiftCam - una tecnica finalizzata a variare la fasatura e la corsa delle valvole sul lato di aspirazione. Il cuore di questa tecnologia è un albero a camme di aspirazione monopezzo, che dispone di due camme per ogni valvola da azionare: una per carico parziale e una per pieno carico. La camma per carico parziale è stata sviluppata ai fini dell'ottimizzazione dei consumi e della docilità del motore. Oltre all'adeguamento degli angoli di fasatura, la camma di carico parziale riduce anche la corsa della valvola di aspirazione. Inoltre, in caso d'attivazione della camma di carico parziale, le camme di aspirazione per la valvola d'aspirazione sinistra e destra si differenziano per corsa e angolo. Ciò determina un'apertura sfalsata e di differente entità delle due val-

vole di aspirazione. Il vantaggio: la miscela di aria e carburante che giunge nella camera di combustione è più vorticosa e viene bruciata in modo più efficiente - complessivamente ciò determina uno sfruttamento ottimale del carburante e migliora in modo percepibile la regolarità di funzionamento del motore. La camma di pieno carico è concepita per l'ottimizzazione delle prestazioni e abilità la corsa massima della valvola d'aspirazione. Per variare la fasatura e la corsa delle valvole l'albero a camme di aspirazione viene spostato in senso assiale. A tal fine i perni di un attuatore elettromeccanico si inseriscono in un glifo di commutazione sull'albero a camme di aspirazione. Ciò consente un azionamento delle valvole di aspirazione dipendente dal carico e dal numero di giri e, conseguentemente, una simbiosi senza compromessi tra prestazioni e bassi consumi di carburante.

LUCE DI CURVA ADATTATIVA

—con luce di curva adattativa^{ES}

Come funziona la luce di curva adattiva?

L'unità anabbagliante di serie montata nel faro è composta da due riflettori che producono una luce anabbagliante LED. Sensori di altezza sulle sospensioni delle ruote anteriori e posteriori trasmettono dati per regolare la profondità delle luci in maniera permanente. La compensazione del beccheggio consente alle luci di illuminare sempre in rettilineo l'area predefinita in maniera ottimale, a prescindere dalla condizione di guida e di carico. Con la luce di curva adattiva, l'unità anabbagliante viene inoltre ruotata su un asse a seconda dell'angolo d'inclinazione, compensando così l'angolo di beccheggio del veicolo. L'angolo di rotazione è di 70° ($\pm 35^\circ$).

Per compensare il beccheggio la luce anabbagliante riceve così anche una compensazione dell'angolo d'inclinazione percorso. Entrambi i movimenti si sovrappongono in modo da illuminare la curva. Ne consegue un'illuminazione decisamente migliore della carreggiata du-

rante la marcia in curva e, di conseguenza, un enorme incremento in termini di sicurezza attiva.

MANUTENZIONE

09

AVVERTENZE GENERALI	202
KIT ATTREZZI DI BORDO	202
CAVALLETTO RUOTA ANTERIORE	203
OLIO MOTORE	204
SISTEMA FRENANTE	206
FRIZIONE	211
LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO	211
PNEUMATICI	213
CERCHI	214
RUOTE	215
FILTORE DELL'ARIA	222
MEZZO LUMINESCENTE	224
AVVIAMENTO ESTERNO	228
BATTERIA	229
FUSIBILI	234
PRESA DI DIAGNOSI	235

AVVERTENZE GENERALI

Nel capitolo Manutenzione sono descritte le operazioni di controllo e sostituzione di parti usurate eseguibili in modo economico.

Se, durante il montaggio, occorre tenere conto di speciali coppie di serraggio, anche queste sono indicate. Nel capitolo "Dati tecnici" è presente uno schema generale di tutte le coppie di serraggio necessarie.

Viti con adesivo microcapsulato

Il microincapsulamento è un trattamento con un sigillante chimico per filetti. Il processo prevede l'applicazione di una colla per legare saldamente la vite con il dado o il componente. Le viti con adesivo microcapsulato sono quindi idonee per essere utilizzate solo una volta.

Dopo lo smontaggio è necessario rimuovere la colla dal filetto interno. Durante il montaggio occorre utilizzare una nuova vite con adesivo microcapsulato. Pertanto, prima dello smontaggio, accertarsi di possedere un utensile idoneo per pulire il filetto e una vite di ri-

cambio. Se il lavoro non viene eseguito a regola d'arte, non può più essere garantita la funzione di blocco della vite con conseguente pericolo per la sicurezza!

Per eseguire alcuni degli interventi descritti sono necessari attrezzi speciali ed una perfetta conoscenza tecnica. In caso di dubbi, rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente al proprio concessionario BMW Motorrad.

KIT ATTREZZI DI BORDO



- 1 Impugnatura cacciavite
-Utilizzo con inserto per giraviti
-Rabboccare l'olio motore. (➡ 205)
- 2 Inserto cacciavite reversibile
Intaglio a croce PH1 e Torx T25

- 2**
 - Smontaggio della copertura della batteria. (➡ 231)
 - Rabboccare il liquido di raffreddamento (➡ 212).
- 3** Chiave fissa
 - Apertura della chiave 8/10 mm
 - Smontare la batteria (➡ 231).
- 4** Chiave fissa
 - Apertura della chiave 14 mm
 - Regolare il braccio dello specchietto. (➡ 132)
- 5** Chiave Torx T30
 - Regolazione verso il basso della leva del cambio

CAValletto RUOTA ANTERIORE

Montare il cavalletto ruota anteriore



ATTENZIONE

Utilizzo del cavalletto ruota anteriore BMW Motorrad senza cavalletto centrale/ausiliario supplementare

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Prima del sollevamento con il cavalletto ruota anteriore BMW Motorrad, posizionare la motocicletta sul cavalletto centrale o su un cavalletto ausiliario.

- Prestare attenzione che la moto appoggi in modo sicuro.
- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Per una descrizione del montaggio corretto, vedere le istruzioni relative al cavalletto ruota anteriore.
- BMW Motorrad offre un cavalletto di montaggio adatto per ogni veicolo. Il concessionario BMW Motorrad offre assistenza nella scelta del cavalletto di montaggio adatto.

OLIO MOTORE

Controllare il livello dell'olio motore

- Posizionare la moto a temperatura di esercizio sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



ATTENZIONE

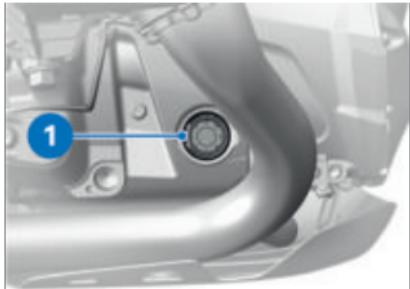
False interpretazioni del riempimento d'olio, poiché il livello dell'olio dipende dalla temperatura (quanto maggiore è la temperatura, tanto più alto è il livello dell'olio)

Danni al motore

- Controllare il livello dell'olio solo dopo un lungo viaggio o a motore caldo.
- Far funzionare il motore al minimo, fino all'attivazione della ventola.
- Disinserire il motore a temperatura d'esercizio.
- Attendere cinque minuti, in modo da poter raccogliere l'olio nella coppa.



Ai fini di una maggiore tutela ambientale, BMW Motorrad consiglia di verificare occasionalmente l'olio motore dopo un viaggio di min. 50 km.

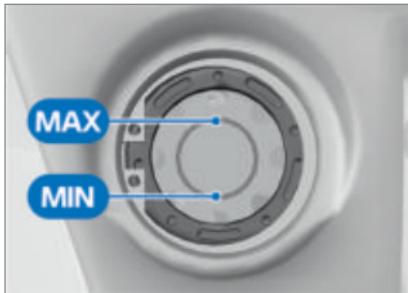


ATTENZIONE

Pendolamento laterale del veicolo

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Bloccare il veicolo per evitare il pendolamento, meglio se con l'aiuto di una seconda persona.
- Lettura del livello dell'olio nell'indicatore 1.



Livello nominale olio motore

Tra le tacche MIN e MAX

Se il livello dell'olio è al di sotto della tacca **MIN**:

- Rabboccare l'olio motore. (➡ 205)

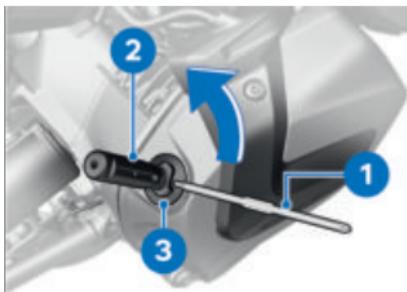
Se il livello dell'olio è al di sopra della tacca **MAX**:

- Far correggere il livello dell'olio da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Rabboccare l'olio motore

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.
- Controllare il livello dell'olio motore

 È possibile interpretare scorrettamente il quantitativo di riempimento dell'olio poiché il livello dell'olio dipende dalla temperatura.



- Pulire la zona dell'apertura di rifornimento olio.

- Per facilitare l'applicazione della forza, inserire l'inserto

per cacciaviti **1** innestabile dal lato torx nella maniglia del cacciavite **2** (attrezzo di bordo).

- Applicare il suddetto attrezzo di bordo sul tappo **3** dell'apertura di riempimento olio e smontarlo ruotandolo in senso antiorario.
- Controllare il livello dell'olio motore. (➡ 204)



ATTENZIONE

Utilizzo di troppo o insufficiente olio motore

Danni al motore

- Verificare che il livello dell'olio motore sia corretto.
- Rabboccare l'olio motore fino al livello nominale.



Quantità di rabbocco
olio motore

max 0,8 l (Differenza tra **MIN** e **MAX**)

- Controllare il livello dell'olio motore. (➡ 204)
- Montare la chiusura **3** dell'apertura di riempimento olio.

SISTEMA FRENANTE

Controllare il funzionamento dei freni

- Azionare la leva manuale del freno.
 - » Si deve percepire una chiara resistenza.
- Premere il pedale del freno.
 - » Si deve percepire una chiara resistenza.

Se non si percepiscono punti di resistenza evidenti:



ATTENZIONE

Lavori impropri all'impianto frenante

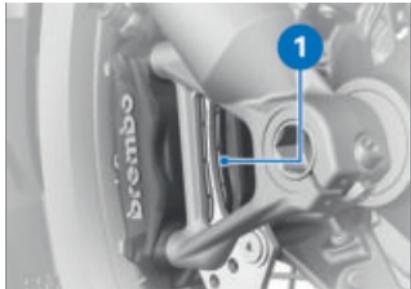
Rischio per la sicurezza dell'impianto frenante

- Far eseguire tutti i lavori all'impianto frenante da personale specializzato.

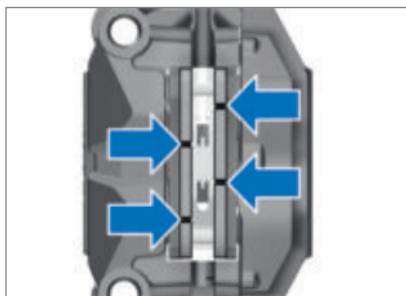
- Far controllare al più presto i freni presso un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllare lo spessore delle pastiglie freno anteriore

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.



- Con un controllo visivo verificare lo spessore delle pastiglie freno sinistra e destra. Direzione di osservazione: tra la ruota e la forcella anteriore fino alle pastiglie dei freni 1.



Limite di usura delle pastiglie freno anteriore

1,0 mm (solo guarnizione di attrito senza piastra portante. I contrassegni di usura (scanalature) devono essere chiaramente visibili.)

Se i contrassegni d'usura non sono più visibili:



AVVERTENZA

Spessore minimo della guarnizione sotto il consentito

Effetto frenante ridotto, danneggiamento del freno

- Per garantire la sicurezza di esercizio dell'impianto frenante, non scendere al di sotto dello spessore minimo delle pastiglie.

- Far cambiare le pastiglie del freno da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Controllare lo spessore delle pastiglie freno posteriore

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.



- Controllare lo spessore delle pastiglie effettuando un controllo visivo. Punto di osservazione: tra il paraspruzzi e la ruota posteriore fino alle pastiglie dei freni **1**.



 Limite di usura delle pastiglie freno posteriore

1,0 mm (solo guarnizione di attrito senza piastra portante.)

Se è stato raggiunto il limite di usura:

**AVVERTENZA****Spessore minimo della guarnizione sotto il consentito**

Effetto frenante ridotto, danneggiamento del freno

- Per garantire la sicurezza di esercizio dell'impianto frenante, non scendere al di sotto dello spessore minimo delle pastiglie.

- Far cambiare le pastiglie del freno da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Controllare il livello del liquido freno anteriore



AVVERTENZA

Liquido freni insufficiente o sporco nel serbatoio del liquido freni

Efficienza di frenata notevolmente ridotta a causa della presenza di aria, sporco o acqua nell'impianto frenante

- Interrompere subito la marcia fino all'eliminazione del difetto.

- Controllare regolarmente il livello del liquido freni.
- Fare attenzione che il copertino del serbatoio del liquido freni venga pulito prima dell'apertura.
- Fare attenzione che venga utilizzato soltanto liquido freni proveniente da un recipiente sigillato.

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Portare il manubrio in posizione di marcia rettilinea.



- Leggere il livello del liquido freni sul serbatoio anteriore 1.



L'usura delle pastiglie dei freni provoca l'abbassamento del livello del liquido freni nel relativo serbatoio.



Livello del liquido freno anteriore

Liquido dei freni, DOT4

Il livello del liquido freni non deve scendere al di sotto della tacca MIN. (Serbatoio del liquido dei freni orizzontale, veicolo fermo in posizione verticale)

210 MANUTENZIONE

Se il livello del liquido freni si abbassa sotto il valore ammesso:

- Far eliminare al più presto l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllare il livello del liquido freno posteriore



AVVERTENZA

Liquido freni insufficiente o sporco nel serbatoio del liquido freni

Efficienza di frenata notevolmente ridotta a causa della presenza di aria, sporco o acqua nell'impianto frenante

- Interrompere subito la marcia fino all'eliminazione del difetto.
- Controllare regolarmente il livello del liquido freni.
- Fare attenzione che il coperchio del serbatoio del liquido freni venga pulito prima dell'apertura.
- Fare attenzione che venga utilizzato soltanto liquido freni proveniente da un recipiente sigillato.

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando

attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Leggere il livello del liquido freni sul serbatoio posteriore 1.



L'usura delle pastiglie dei freni provoca l'abbassamento del livello del liquido freni nel relativo serbatoio.



Livello del liquido freno posteriore

Liquido dei freni, DOT4



Livello del liquido freno posteriore

Il livello del liquido freni non deve scendere al di sotto della tacca **MIN.** (Serbatoio del liquido dei freni orizzontale, veicolo fermo in posizione verticale)

Se il livello del liquido freni si abbassa sotto il valore ammesso:

- Far eliminare al più presto l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

FRIZIONE

Controllare il funzionamento della frizione

- Azionare la leva della frizione.
» Si deve percepire una chiara resistenza.

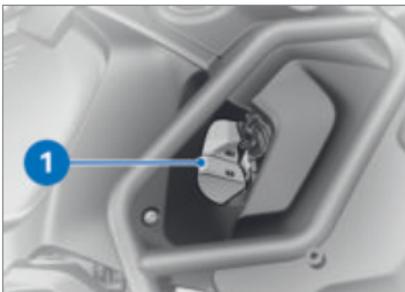
Se non si percepisce alcuna resistenza evidente:

- Far controllare la frizione da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO

Controllo del livello del liquido di raffreddamento

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.
- Lasciar raffreddare il motore.



- Leggere il livello del liquido di raffreddamento sul serbatoio di compensazione **1**.



Livello nominale liquido di raffreddamento

Fra tacca **MIN** e tacca **MAX** sul serbatoio di compensazione (Motore freddo)

212 MANUTENZIONE

Se il livello del liquido di raffreddamento si abbassa sotto il valore ammesso:

- Rabboccare il liquido di raffreddamento. (► 212)

Rabboccare il liquido di raffreddamento

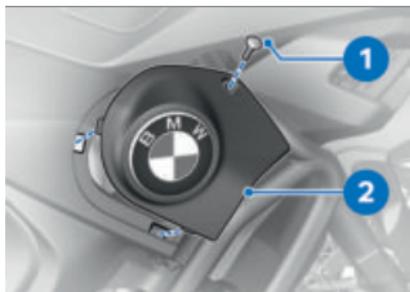


AVVERTENZA

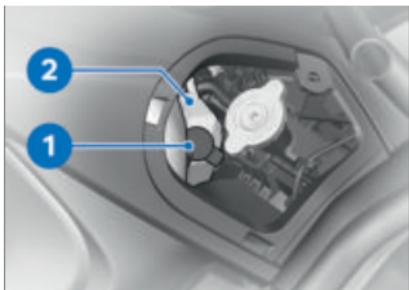
Apertura del tappo del radiatore

Pericolo di scottature

- Non aprire il tappo del radiatore a motore caldo.
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento esclusivamente dal serbatoio di compensazione e, se necessario, rabboccare.



- Rimuovere la vite **1** e rimuovere il coperchio **2**.



- Aprire il tappo **1** del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento **2** e rabboccare il liquido di raffreddamento fino al livello nominale.
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento. (► 211)
- Chiudere il tappo del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento.



- Applicare il coperchio **2**.
- Montare la vite **1**.

PNEUMATICI

Controllo della pressione degli pneumatici



AVVERTENZA

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici non corretta

Caratteristiche di marcia della moto peggiorate, riduzione della durata dei pneumatici

- Assicurarsi che la pressione dei pneumatici sia sempre corretta.



Pressione di gonfiaggio dello pneumatico anteriore

2,5 bar (A pneumatico freddo)



Pressione di gonfiaggio dello pneumatico posteriore

2,9 bar (A pneumatico freddo)

Con pressione di gonfiaggio degli pneumatici insufficiente:

- Correggere la pressione di gonfiaggio degli pneumatici.



Le pressioni degli pneumatici possono essere rilevate con il controllo della pressione degli pneumatici (R-DC). I valori visualizzati sono costantemente compensati in base alla temperatura e si riferiscono sempre a una temperatura dell'aria interna degli pneumatici di 20 °C. Negli apparecchi di controllo della pressione dell'aria collocati presso le stazioni di servizio non si verifica alcuna compensazione della temperatura. Pertanto i valori qui misurati spesso non coincidono con i valori visualizzati nel display TFT.



AVVERTENZA

Alle alte velocità, apertura automatica degli elementi di tenuta valvola a montaggio verticale.

Perdita improvvisa della pressione di gonfiaggio degli pneumatici

- Utilizzare tappi valvola con guarnizione ad anello in gomma serrati a fondo.

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.
- Controllare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici in base ai seguenti dati.

Controllare la profondità del battistrada



AVVERTENZA

Viaggiare con pneumatici notevolmente consumati

Pericolo d'incidente dovuto a comportamento su strada peggiorato

- Se necessario, sostituire i pneumatici prima di raggiungere lo spessore minimo prescritto del battistrada.
- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.
- Misurare la profondità del battistrada in corrispondenza delle gole principali con i contrassegni d'usura.

Su ciascun pneumatico vengono integrate delle tacche di usura nelle scanalature principali del battistrada.

Se il battistrada scende al livello dei contrassegni, il pneumatico è completamente usurato. Le posizioni dei contrassegni sono identificate sul bordo del pneumatico, ad es. dalle lettere TI, TWI o da una freccia.

Se è stata raggiunta la profondità minima del battistrada:

- Sostituire lo pneumatico interessato.

CERCHI

Controllo dei cerchi

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.
- Controllare se sui cerchi sono visibili punti difettosi.
- Far controllare i cerchi danneggiati da un'officina specializzata ed eventualmente farli sostituire, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllo dei raggi

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.
- Far scorrere la maniglia del cacciavite o un oggetto simile sui raggi e prestare attenzione alla sequenza sonora.

Se la sequenza sonora non è uniforme:

- Far controllare i raggi da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

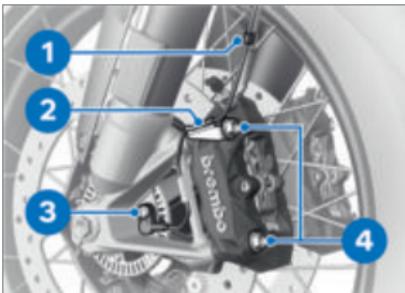
RUOTE

Influenza delle dimensioni delle ruote sui sistemi di regolazione dell'assetto

Le dimensioni degli pneumatici hanno un ruolo fondamentale per il sistema di regolazione dell'assetto ABS. In particolare il diametro e la larghezza delle ruote sono memorizzati nella centralina come base di tutti i calcoli necessari. Una variazione di queste dimensioni dovuta al riequipaggiamento con altre ruote montate rispetto a quelle di serie può comportare effetti che incidono sul comfort di regolazione di questi sistemi. Anche le ruote foniche necessarie per il riconoscimento della velocità devono adattarsi ai sistemi di regolazione montati e non possono essere sostituite. Se si desidera riallestire la propria moto con altre ruote, rivolgersi dapprima ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad. In alcuni casi i dati memorizzati nelle centraline possono essere adattati alle nuove dimensioni delle ruote.

Smontaggio della ruota anteriore

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



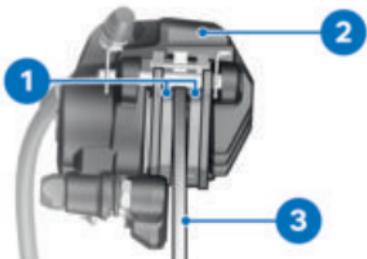
- Rimuovere il cavo del trasduttore del numero di giri della ruota dai fermagli di arresto **1** e **2**.
- Smontare la vite **3** e rimuovere il trasduttore del numero di giri della ruota dal foro.
- Proteggere con nastro adeguato le parti del cerchio, che si potrebbero graffiare smontando le pinze freno.

ATTENZIONE

Compressione indesiderata delle pastiglie del freno

Danni ai componenti nell'applicare la pinza del freno o nel comprimere le pastiglie del freno

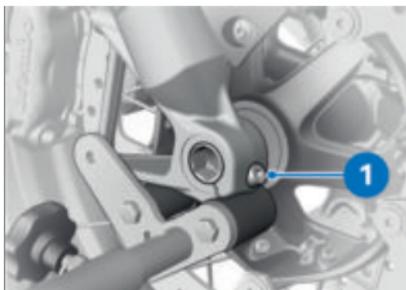
- Non azionare il freno con pinza freno staccata.
- Rimuovere le viti di fissaggio **4** delle pinze freno a sinistra e a destra.



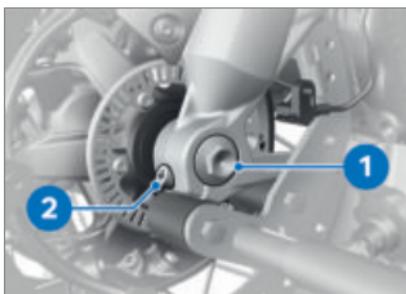
- Allontanare leggermente l'una dall'altra le pastiglie freno **1** ruotando la pinza freno **2** contro il disco del freno **3**.
- Tirare indietro e verso l'esterno con cautela le pinze freno dai dischi freno.
- Sollevare la parte anteriore della moto finché la ruota anteriore non gira liberamente; utilizzare a tal scopo un appo-

sito cavalletto ruota anteriore BMW Motorrad.

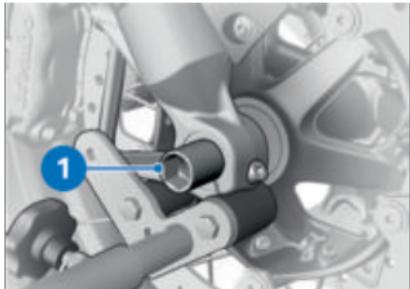
- Montare il cavalletto ruota anteriore (➡ 203)



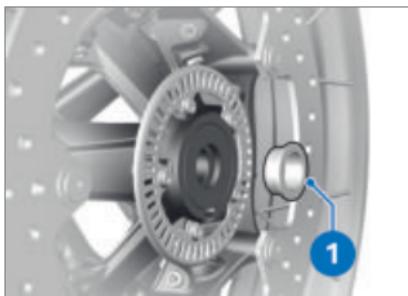
- Allentare la vite di bloccaggio asse **1** a destra.



- Smontare la vite **1**.
- Allentare la vite di bloccaggio asse **2** a sinistra.
- Premere un poco verso l'interno l'asse flottante per poterlo afferrare meglio sul lato destro.



- Estrarre l'asse flottante **1** sostenendo la ruota anteriore.
- Appoggiare la ruota anteriore e sfilarla in avanti dalla guida ruota anteriore.



- Rimuovere la boccola distanziatrice **1** dal mozzo ruota.

Montaggio della ruota anteriore



AVVERTENZA

Utilizzo di una ruota non corrispondente alla serie

Malfunzionamenti in caso di interventi di regolazione di ABS e DTC

- Prestare attenzione alle avvertenze sull'influenza delle dimensioni delle ruote sul sistema di regolazione dell'assetto ABS e DTC all'inizio di questo capitolo.

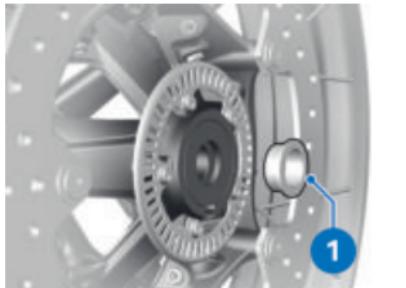


ATTENZIONE

Serraggio di collegamenti a vite con coppia di serraggio errata

Danneggiamento o allentamento dei collegamenti a vite

- Far controllare tassativamente le coppie di serraggio da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.



- Lubrificare la superficie di scorrimento della boccola distanziatrice **1**.

 Lubrificante

Optimoly TA

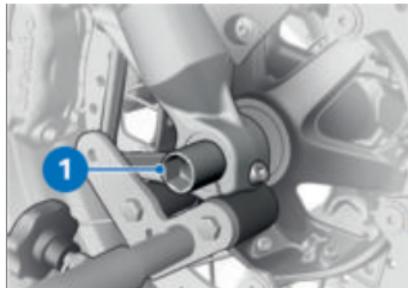
- Inserire la boccola distanziatrice **1** sul lato sinistro del mozzo ruota.

! ATTENZIONE

Montaggio ruota anteriore contro il senso di rotazione

Pericolo d'incidente

- Attenersi alle frecce del senso di rotazione riportate sul pneumatico o sul cerchione.
- Far rotolare la ruota anteriore nella guida ruota.

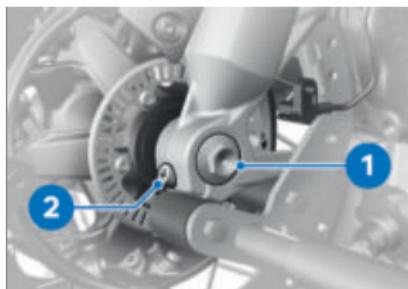


- Lubrificare l'asse flottante **1**.

 Lubrificante

Optimoly TA

- Sollevare la ruota anteriore e montare l'asse flottante **1**.
- Rimuovere il cavalletto ruota anteriore e molleggiare più volte con forza la forcella della ruota anteriore. Nel far questo non azionare la leva manuale del freno.
- Montare il cavalletto ruota anteriore (➡ 203)



- Applicare la vite **1** alla coppia. Trattenere l'asse flottante sul lato destro.

 Asse flottante nella forcella telescopica

M12 x 20

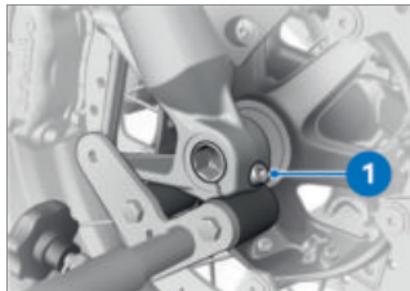
30 Nm

- Serrare la vite di bloccaggio asse **2** a sinistra alla coppia prescritta.

 Vite d'arresto per asse flottante nella forcella telescopica

M8 x 35

19 Nm



- Serrare la vite di bloccaggio asse **1** a destra alla coppia prescritta.

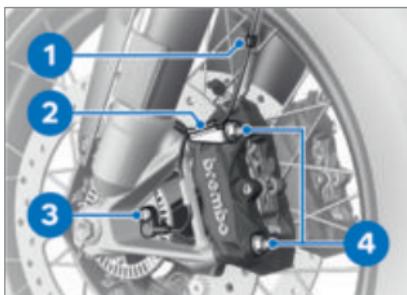
 Vite d'arresto per asse flottante nella forcella telescopica

M8 x 35

19 Nm

- Rimuovere il cavalletto ruota anteriore.

- Appoggiare la pinza freno a sinistra e a destra sul disco del freno.



- Montare le viti di fissaggio **4** a sinistra e a destra alla coppia prescritta.

 Pinza freno su forcella telescopica

M10 x 65

38 Nm

- Rimuovere gli adesivi dal cerchio.



AVVERTENZA

Pastiglie del freno non accostate al disco del freno

Pericolo d'incidente a causa di effetto frenante ritardato.

- Prima di iniziare la marcia assicurarsi che l'effetto frenante intervenga senza ritardo.

- Azionare ripetutamente il freno finché le pastiglie dei freni risultano accostate.
- Inserire il cavo del trasduttore del numero di giri della ruota nei fermagli di arresto **1 e 2**.
- Inserire il trasduttore del numero di giri della ruota nel foro e montare la vite **3**.

 Sensore del numero di giri della ruota sulla forcella

M6 x 16

Sigillante: Microincapsulato o fissaggio per viti a tenuta media

8 Nm

Smontaggio della ruota posteriore

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Innestare la prima marcia.

! ATTENZIONE

Impianto di scarico caldo

Pericolo di scottature

- Non toccare l'impianto di scarico caldo.
- Lasciar raffreddare il terminale del silenziatore.



- Rimuovere le viti **1** della ruota posteriore sostenendo la ruota.
- Far rotolare indietro la ruota posteriore.

Montaggio della ruota posteriore



AVVERTENZA

Utilizzo di una ruota non corrispondente alla serie

Malfunzionamenti in caso di interventi di regolazione di ABS e DTC

- Prestare attenzione alle avvertenze sull'influenza delle dimensioni delle ruote sul sistema di regolazione dell'assetto ABS e DTC all'inizio di questo capitolo.

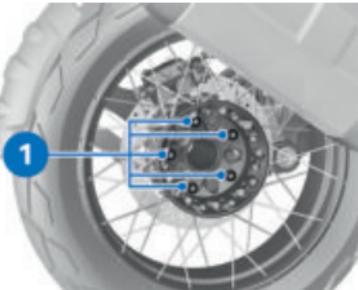


ATTENZIONE

Serraggio di collegamenti a vite con coppia di serraggio errata

Danneggiamento o allentamento dei collegamenti a vite

- Far controllare tassativamente le coppie di serraggio da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.
- Applicare la ruota posteriore sul relativo alloggiamento.



AVVERTENZA

Montaggio misto di bulloni ruota per cerchio a raggi e cerchio realizzato per fusione

Pericolo d'incidente

- Utilizzare esclusivamente bulloni ruota con numero di contrassegno di lunghezza uguale, abilitato.
- Non lubrificare i bulloni ruota.

- Serrare i bulloni ruota **1** alla coppia prescritta.



Ruota posteriore su flangia ruota

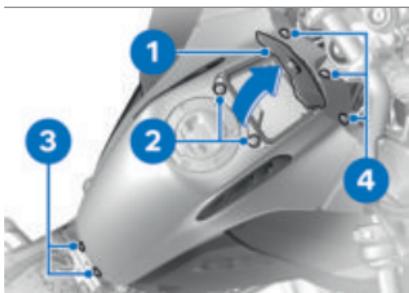
Sequenza di serraggio: serrare a fondo con interventi diametralmente opposti

M10 x 1,25 x 40

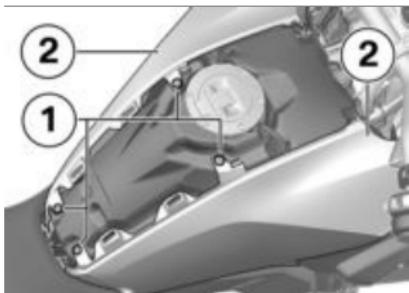
60 Nm

FILTORE DELL'ARIA

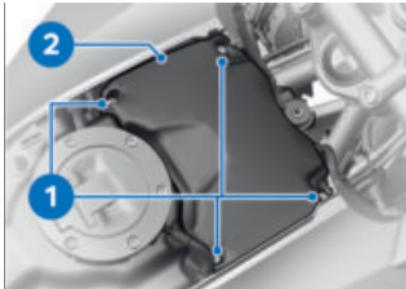
Smontaggio dell'elemento filtrante del filtro dell'aria



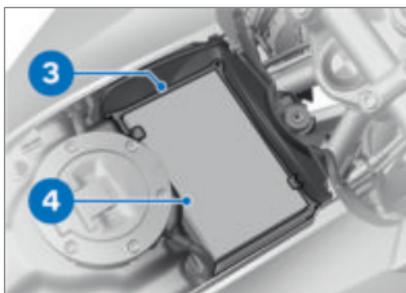
- Smontare la sella. (☞ 143)
- Aprire il coperchio **1** del vano portaoggetti.
- Smontare le viti **2**, **3** e **4**.
- Togliere la copertura del serbatoio.



- Smontare le viti **1**.
- Allentare la copertura **2** su entrambi i lati.



- Smontare le viti **1**.
- Rimuovere la copertura del filtro dell'aria **2**.

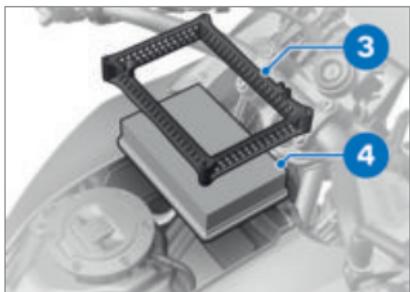


- Togliere il telaio **3**.
- Togliere l'elemento filtrante del filtro dell'aria **4**.

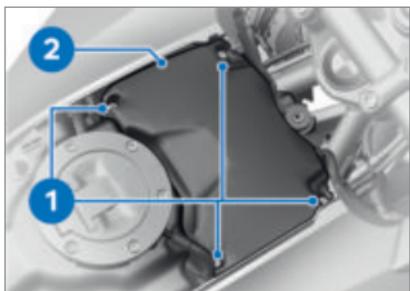
Controllo dell'elemento filtrante del filtro dell'aria

- Controllare ed eventualmente pulire l'elemento filtrante del filtro dell'aria.
» Sostituire l'elemento filtrante del filtro dell'aria se estremamente sporco.

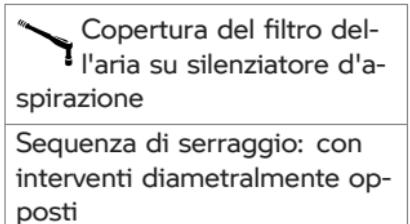
Montaggio dell'elemento filtrante del filtro dell'aria



- Pulire ed eventualmente sostituire l'elemento filtrante del filtro dell'aria **4**.
- Montare l'elemento filtrante del filtro dell'aria **4** e il telaio **3**.



- Applicare la copertura del filtro dell'aria **2**.
- Montare le viti **1**.



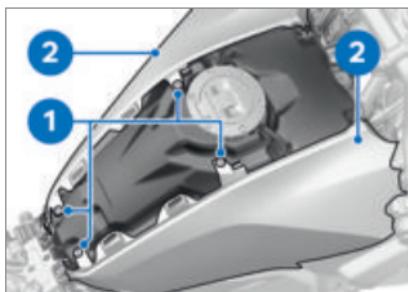
Copertura del filtro dell'aria su silenziatore d'aspirazione

Sequenza di serraggio: con interventi diametralmente opposti

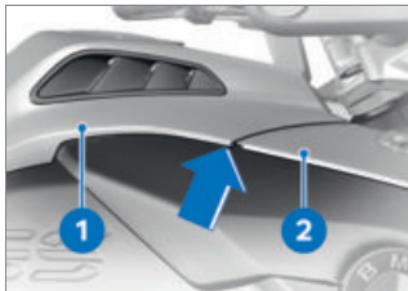
Copertura del filtro dell'aria su silenziatore d'aspirazione

M5 x 50

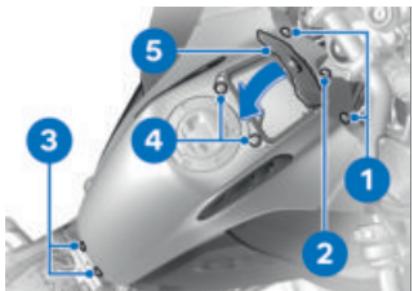
3 Nm



- Posizionare la copertura **2** su entrambi i lati.
- Montare le viti (collare corto) **1**.



- Montare la copertura del serbatoio **1** dall'alto assicurandosi che la guida (**freccia**) si trovi sotto il parafango anteriore superiore **2**.



- Montare le viti (collare corto) **3** e **4**.
- Chiudere il coperchio **5** del vano portaoggetti.
- Montare le viti (collare corto) **1**.
- Montare la vite **2**.

 Collegamento a vite della carrozzeria

M6 x 25

8 Nm

- Montare la sella. (➡ 144)

MEZZO LUMINESCENTE

Sostituzione della sorgente luminosa a LED

–senza comando faro^{ES}

AVVERTENZA

Mancata individuazione del veicolo nel traffico stradale a causa di un guasto delle sorgenti luminose sul veicolo

Rischio per la sicurezza

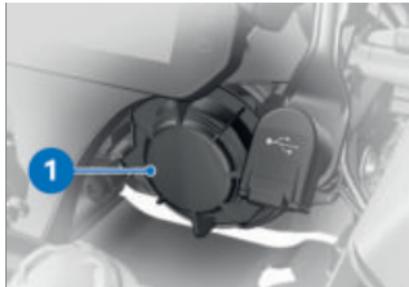
- Sostituire il più rapidamente possibile il punto luce guasto. Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Tutte le sorgenti luminose del veicolo sono sorgenti luminose a LED. La durata delle sorgenti luminose a LED è più lunga della vita utile del veicolo. In caso di guasto di una sorgente luminosa a LED, rivolgersi a un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Sostituzione della sorgente luminosa per l'anabbagliante e l'abbagliante

–con comando faro^{ES}

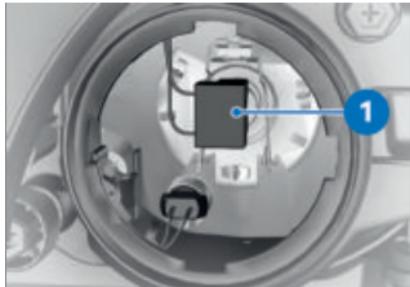
- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.
- Disinserire l'accensione.



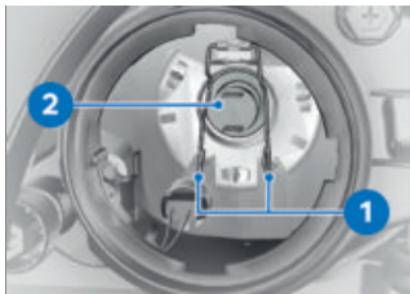
- Smontare la copertura **1** ruotandola in senso antiorario per sostituire il punto luce per gli abbaglianti.



- Smontare la copertura **1** ruotandola in senso antiorario per sostituire la sorgente luminosa per l'abbagliante.



- Scollegare la spina **1**.



- Staccare la molletta in filo metallico **1** dall'arresto e ribaltarla di lato.
- Smontare la sorgente luminosa **2**.
- Sostituire il punto luce guasto.

 Punto luce per la luce anabbagliante

– senza comando faro ^{ES}

LED <

– con comando faro ^{ES}

H7 / 12 V / 55 W <

Fonte luminosa per luce abbagliante

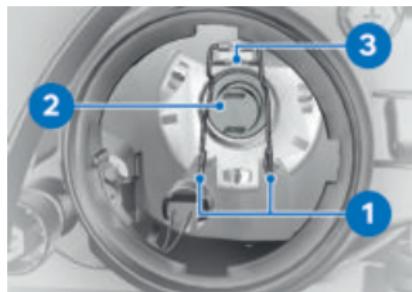
–senza comando faro^{ES}

LED

–con comando faro^{ES}

H7 / 12 V / 55 W

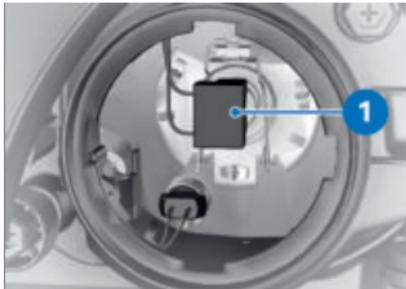
- Per evitare di sporcare il vetro del nuovo punto luce, questo dev'essere afferrato solo per lo zoccolo.



- Inserire la sorgente luminosa **2** prestando attenzione al corretto posizionamento del nasello **3**.

 L'allineamento della lampadina può differire dalla figura.

- Inserire la molletta in filo metallico **1** nell'arresto.

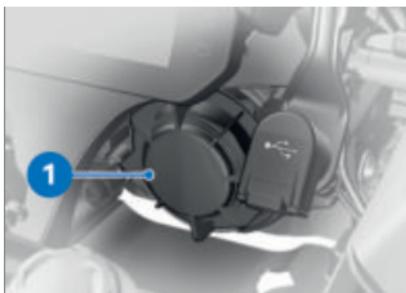


- Collegare la spina **1**.
- Applicare la copertura e montarla ruotandola in senso orario.

Sostituzione della sorgente luminosa della luce di posizione

–con comando faro^{ES}

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.
- Disinserire l'accensione.



- Smontare la copertura **1** ruotandola in senso antiorario.



- Estrarre il portalampada **1** dall'alloggiamento dei fari.



- Inserire il punto luce **1** nel portalampada.



- Estrarre la sorgente luminosa **1** dal portalampada.
- Sostituire il punto luce guasto.



Sorgente luminosa per

–senza comando faro^{ES}

LED \triangleleft

–con comando faro^{ES}

W5W / 12 V / 5 W \triangleleft



- Inserire il portalampada **1** nell'alloggiamento dei fari.
- Applicare la copertura e montarla ruotandola in senso orario. \triangleleft

- Per proteggere il vetro del nuovo punto luce dalle impurità, afferrarlo con un panno pulito e asciutto.

AVVIAMENTO ESTERNO**ATTENZIONE**

Contatto con componenti sotto tensione dell'impianto d'accensione a motore acceso

Scossa elettrica

- Con motore in funzione non toccare componenti dell'impianto d'accensione.

ATTENZIONE

Corrente troppo elevata avviando esternamente la moto

Incendio dei cavi o danni nell'elettronica del veicolo

- Non avviare esternamente la moto tramite la presa, bensì esclusivamente utilizzando i poli della batteria.

ATTENZIONE

Contatto tra le pinze polari dei cavi d'avviamento ausiliario e il veicolo

Pericolo di cortocircuito

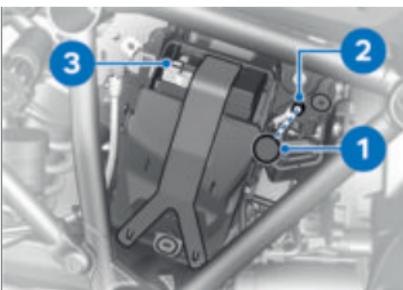
- Utilizzare cavi d'avviamento ausiliario con pinze polari completamente isolate.

**ATTENZIONE**

Avviamento con batteria esterna con una tensione maggiore di 12 V

Danneggiamento dell'elettronica del veicolo

- La batteria del veicolo di soccorso deve avere una tensione di 12 V.
- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.
- Smontaggio della copertura della batteria. (➡ 231)
- Per effettuare l'avviamento di emergenza, non scollegare la batteria dalla rete di bordo.



- Rimuovere il cappuccio protettivo 1.
- Con il cavo ausiliario di avviamento rosso connettere il punto di collegamento al polo positivo 2 della bat-

teria scarica al polo positivo della batteria di soccorso.

- Collegare il cavo ausiliario di avviamento nero al polo negativo della batteria di soccorso, quindi al polo negativo **3** della batteria scarica.
- Durante l'avviamento, tenere in funzione il motore del veicolo che fornisce corrente.
- Avviare il motore del veicolo con batteria scarica nel modo usuale; in caso di mancato avviamento, ripetere il tentativo solo dopo alcuni minuti, per proteggere il motorino di avviamento e la batteria di soccorso.



Per avviare il motore, non utilizzare spray per avviamento esterno o rimedi simili.

- Prima di scollarli, far girare entrambi i motori per alcuni minuti.
- Collegare i cavi dell'avviamento esterno prima dal polo negativo, quindi dal polo positivo.
- Montare il cappuccio protettivo.
- Montaggio della copertura della batteria. (➡ 233)

BATTERIA

Avvertenze di manutenzione

Cura, carica e conservazione corrette aumentano la durata della batteria e sono indispensabili per eventuali prestazioni in garanzia.

Per ottenere una lunga durata della batteria, attenersi alle seguenti indicazioni:

- Tenere la superficie della batteria pulita e asciutta.
- Non aprire la batteria.
- Non rabboccare acqua.
- Per caricare la batteria, rispettare le istruzioni riportate nelle pagine seguenti.
- Non capovolgere la batteria.



ATTENZIONE

Scaricamento della batteria collegata dovuto all'elettronica del veicolo (ad es. orologio)

Batteria completamente scarica, fa decadere i diritti di garanzia

- In caso di mancato utilizzo per periodi superiori a 4 settimane: collegare il caricabatterie di mantenimento carica alla batteria.

 BMW Motorrad ha sviluppato un caricabatterie di mantenimento specifico per l'elettronica della Sua moto. Grazie a questo apparecchio si potrà conservare la carica della batteria anche dopo lunghi periodi di inattività con la batteria collegata. Per ulteriori informazioni rivolgersi al Concessionario BMW Motorrad di fiducia.

Caricare la batteria collegata



ATTENZIONE

Carica della batteria collegata al veicolo dai poli della batteria

Danneggiamento dell'elettronica del veicolo

- Prima della carica, scollegare la batteria dai poli batteria.



ATTENZIONE

Carica di una batteria del veicolo completamente scarica attraverso una presa o una presa supplementare

Danni all'elettronica del veicolo

- Caricare sempre una batteria completamente scarica (tensione batteria inferiore a 12 V, all'accensione le spie di controllo e il display multifunzione rimangono spenti) direttamente ai poli della batteria **scollegata**.



ATTENZIONE

Carica-batterie inadatti collegati a una presa

Danneggiamento del caricabatteria e dell'elettronica del veicolo

- Utilizzare i carica-batteria BMW. Il carica-batteria adatto è reperibile presso il Concessionario BMW Motorrad di fiducia.

- Caricare la batteria collegata mediante la presa.



L'elettronica del veicolo riconosce quando la batte-

ria è completamente carica. In tal caso la presa si disinserisce.

- Prestare attenzione alle Istruzioni d'uso del carica-batteria.

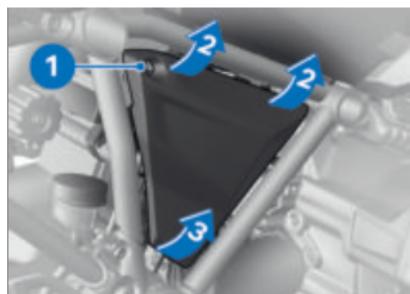
i Se risulta essere impossibile caricare la batteria tramite la presa, probabilmente il carica-batteria utilizzato non è adatto all'elettronica della Sua moto. In questo caso caricare la batteria del veicolo direttamente dai poli della batteria scollegata dal veicolo.

Carica della batteria staccata

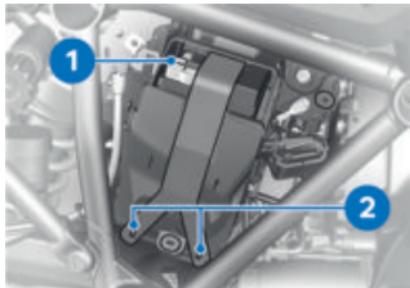
- Caricare la batteria con un apposito caricabatteria.
- Prestare attenzione alle Istruzioni d'uso del carica-batteria.
- Il termine della carica, scollegare i morsetti del caricabatterie dai poli della batteria.

i In caso di fermo veicolo prolungato la batteria deve essere ricaricata ad intervalli regolari. Prestare attenzione alle prescrizioni per il trattamento della batteria. Ricaricare completamente la batteria prima di mettere in funzione la moto.

Smontare la batteria



- Disinserire l'accensione.
- Smontare la vite 1.
- Tirare leggermente fuori il coperchio della batteria superiore in corrispondenza delle posizioni 2.
- Per non danneggiare il coperchio della batteria e la sede, rimuovere il coperchio della batteria verso l'alto in corrispondenza della posizione 3.
- con impianto antifurto (DWA) ES
- Se necessario, disinserire l'impianto antifurto. ◀



- Staccare il cavo negativo della batteria **1** e il tirante in gomma **2**.
- Isolare il cavo negativo della batteria **1** con nastro adesivo.



- Staccare il cavo positivo della batteria **1** ed estrarre la batteria.

Montaggio della batteria

i Se la batteria da 12 V viene montata scorrettamente o vengono scambiati i morsetti (ad es. per l'avviamento ausiliario), questo può bruciare il fusibile del regolatore dell'alternatore.



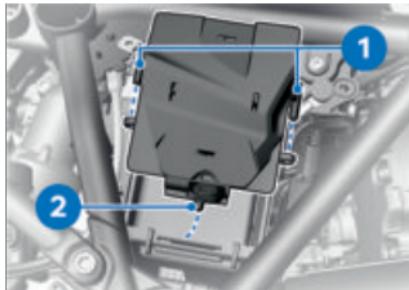
- Tirare verso l'esterno la piastra di fissaggio nella posizione **1** e rimuoverla verso l'alto.
- Sollevare leggermente la batteria ed allontanarla dal supporto fintanto che il polo positivo non risulti accessibile.



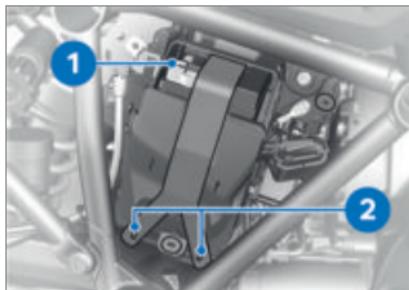
- Fissare il cavo positivo della batteria **1**.

	Fascio di cavi su batteria
M6 x 11	
8 Nm	

- Spingere la batteria nel supporto.



- Per prima cosa inserire la piastra di fissaggio nelle sedi **1**, quindi premerla sulla posizione **2** sotto la batteria.



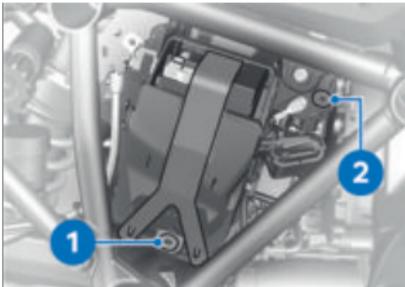
- Togliere il nastro adesivo dal cavo negativo della batteria **1**.
- Fissare il cavo negativo della batteria **1**.



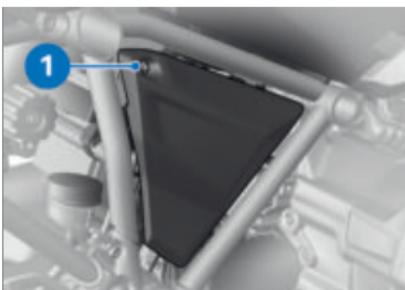
M6 x 11

8 Nm

- Fissare la batteria con l'elastico **2**.



- Inserire il coperchio della batteria nella sede **1** e premerlo nella sede **2**.

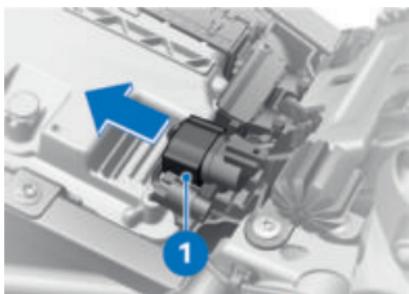


- Montare la vite **1**.

- Regolare l'orologio. (► 116)
- Impostare la data. (► 116)

FUSIBILI

Sostituzione dei fusibili



- Disinserire l'accensione.
- Smontare la sella. (► 143)
- Estrarre il connettore 1.



ATTENZIONE

Bypass fusibili difettosi

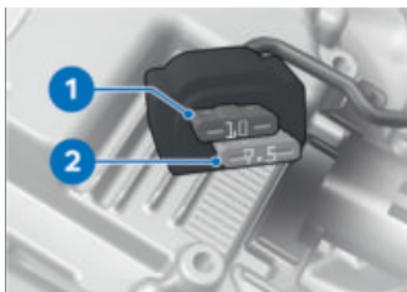
Pericolo di cortocircuito e incendio

- Mai bypassare fusibili difettosi.
- Sostituire i fusibili guasti con fusibili nuovi.
- Sostituire il fusibile guasto in base allo schema dei fusibili.

i In caso di frequenti guasti ai fusibili, far controllare l'impianto elettrico da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

- Inserire il connettore 1.
- Montare la sella. (► 144)

Schema dei fusibili



- | | |
|----------|--|
| 1 | 10 A
KOMBI
Impianto antifurto (DWA)
Interruttore di accensione
Presa di diagnosi
Bobina del relè disgiuntore |
| 2 | 7,5 A
Interruttore combinato sinistro
Controllo della pressione degli pneumatici (RDC)
Involucro del sensore
Riscaldamento sella |

Fusibile per regolatore dell'alternatore



- 1** 50 A
Regolatore dell'alternatore

i Per sostituire il fusibile rivolgersi a un'officina specializzata, preferibilmente a un partner BMW Motorrad.

PRESA DI DIAGNOSI

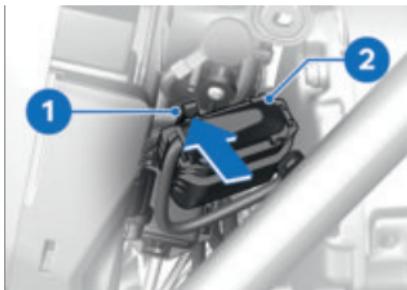
Staccare la presa di diagnosi

ATTENZIONE

Procedura errata di distacco della presa di diagnosi per la diagnosi on board

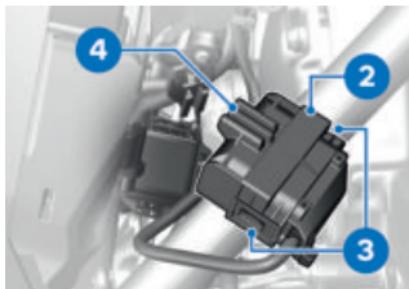
Irregolarità di funzionamento del veicolo

- Far staccare la presa di diagnosi esclusivamente durante il service BMW Motorrad da un'officina specializzata o da altre persone autorizzate.
- Far eseguire il lavoro da personale espressamente addestrato.
- Rispettare le indicazioni del produttore del veicolo.
- Smontaggio della copertura della batteria. (➡ 231)



- Premere il gancio **1** ed estrarre la presa di diagnosi **2** verso l'alto.

236 MANUTENZIONE

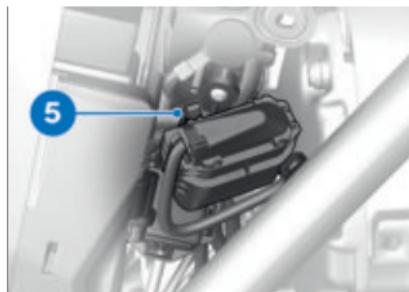


- Premere i bloccaggi **3** su entrambi i lati.
- Staccare la presa di diagnosi **2** dal supporto **4**.
- » L'interfaccia verso il sistema di diagnosi e di informazione può essere collegata alla presa diagnostica **2**.

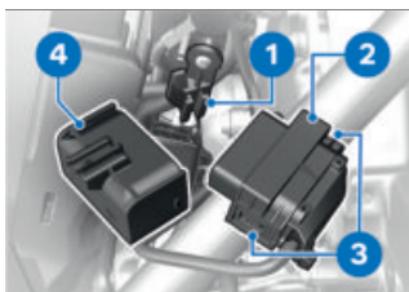
Fissare la presa di diagnosi

- Scollegare l'interfaccia per il sistema di diagnosi e di informazione.

- Infilare il supporto **4** nella sede **1**.



- Assicurarsi che il gancio **5** scatti in sede.
- Montaggio della copertura della batteria. (➡ 233)



- Inserire la presa di diagnosi **2** nel supporto **4**.
- » I bloccaggi **3** si bloccano su entrambi i lati.

ACCESSORI

10

AVVERTENZE GENERALI	240
PRESE DI CORRENTE	240
PRESA DI RICARICA USB	241
VALIGIE	242
TOPCASE	244
SISTEMA DI NAVIGAZIONE	246

AVVERTENZE GENERALI**ATTENZIONE****Impiego di prodotti non approvati**

Rischio per la sicurezza

- BMW Motorrad non può valutare per ogni prodotto esterno se esso può essere impiegato nei veicoli BMW senza rischi per la sicurezza. Ciò non è comunque dato anche in presenza di un'approvazione ufficiale di autorità nazionali. Le prove impiegate in questi casi non possono sempre tenere conto di tutte le condizioni d'esercizio dei veicoli BMW e quindi talvolta sono insufficienti.
- Utilizzi soltanto ricambi e accessori approvati da BMW per il Suo veicolo.

I componenti e gli accessori sono stati testati da BMW riguardo a sicurezza, funzionamento e idoneità. BMW, pertanto, si assume la responsabilità di prodotto. BMW non può assumersi alcuna responsabilità per ricambi o accessori di qualunque tipo che non abbiano ottenuto la sua approvazione.

Per tutte le modifiche occorre tenere conto delle disposizioni di legge. Attenersi al regolamento sulle immatricolazioni (StVZO) del proprio Paese.

La Sua concessionaria

BMW Motorrad offre una consulenza qualificata nella scelta dei ricambi, degli accessori e degli altri prodotti originali BMW.

Per ulteriori informazioni sugli accessori visitare:

bmw-motorrad.com/equipment

PRESE DI CORRENTE**Collegamento di dispositivi elettrici**

– Gli apparecchi collegati alle prese possono essere messi in funzione solo con accensione inserita.

Posa dei cavi

– I cavi delle prese diretti agli apparecchi supplementari devono essere posati in modo che non intralcino il pilota.

– La posa dei cavi non deve limitare la sterzata e le caratteristiche di marcia.

– I cavi non possono rimanere incastrati.

Disinserimento automatico

- Durante la fase di avviamento le prese vengono disinserite automaticamente.
- Per alleggerire la rete di bordo, le prese di corrente vengono disattivate 60 secondi dopo lo spegnimento dell'accensione. È possibile che gli apparecchi supplementari con un ridotto consumo di corrente non vengano riconosciuti dall'elettronica del veicolo. In questi casi le prese vengono spente poco dopo che è stata disinserita l'accensione.
- Le prese vengono disinserite in caso di tensione della batteria insufficiente per rendere la moto idonea all'avviamento.
- Le prese vengono disinserite in caso di superamento del carico massimo indicato nei dati tecnici.

PRESA DI RICARICA USB

Avvertenze sull'uso:

Corrente di carica

Si tratta di una presa di ricarica USB da 5 V che fornisce una corrente di carica massima di 2,4 A.

Disinserimento automatico

Nelle seguenti circostanze, le prese di carica USB si disinseriscono automaticamente:

- In caso di tensione batteria troppo bassa per mantenere la capacità di avviamento del veicolo.
- In caso di superamento del carico massimo indicato nei dati tecnici.
- Durante la procedura di avviamento.

Collegamento di dispositivi elettrici

I dispositivi collegati alle prese di carica USB possono essere messi in funzione solo con accensione inserita. Per alleggerire la rete di bordo, questi si disattivano dopo max 60 secondi dalla disattivazione dell'accensione.

Per proteggere il dispositivo collegato, questo deve essere scollegato in caso di viaggi sotto la pioggia.

Se non è collegato un dispositivo, tenere chiuso il coperchio per evitare imbrattamenti.

Posa dei cavi

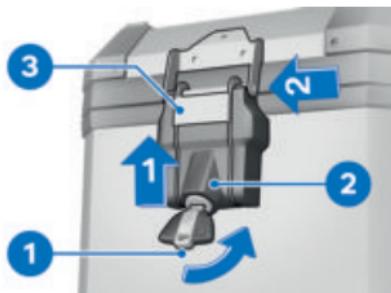
Durante la posa dei cavi dalle prese di carica USB ai dispositivi supplementari, prestare attenzione a quanto segue:

- I cavi non devono intralciare il pilota.
- I cavi non devono limitare la sterzata e le caratteristiche di marcia.
- I cavi non devono potersi incastrare.

VALIGIE

– con valigia in alluminio^{AS}

Aprire le valigie



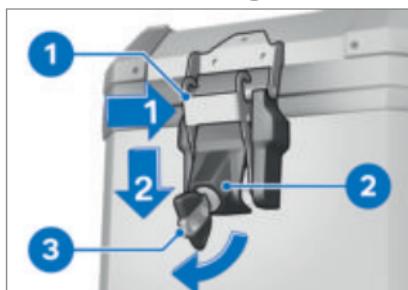
- Girare la chiave d'accensione **1** in senso antiorario.

i Il coperchio della valigia può essere aperto sia mediante l'elemento di chiusura sinistro sia mediante l'elemento di chiusura destro.

- Premere il lucchetto **2** verso l'alto per sbloccare il gancio di chiusura **3**.

- Tirare di lato la chiusura a graffa **3** e aprire il coperchio.

Chiusura delle valigie



- Chiudere il coperchio della valigia.
- Inserire il gancio di chiusura **1** nel coperchio.
- Premere il lucchetto **2** verso il basso assicurandosi che il gancio sia inserito nel coperchio.
- Per bloccare la serratura, ruotare la chiave **3** in senso orario e sfilarla.

Smontaggio del coperchio valigia

- Aprire le valigie. (➡ 242)



- Sganciare la fune di tenuta del coperchio **1**.
- Chiudere il coperchio della valigia.
- Aprire la seconda chiusura del coperchio valigia.
- Togliere il coperchio valigia.

Montaggio del coperchio valigia

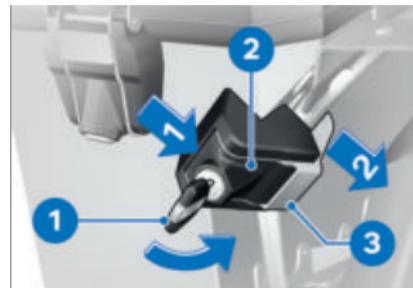
- Applicare il coperchio valigia sulla valigetta.
- Chiudere la prima chiusura del coperchio valigia.
- Aprire il coperchio valigia dal lato chiuso.



- Agganciare la fune di tenuta del coperchio **1**.

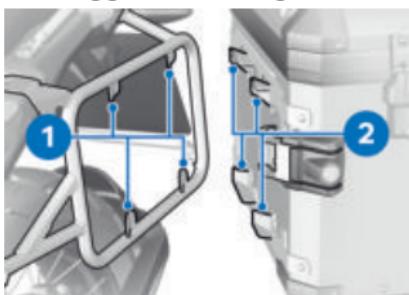
- Chiudere il coperchio della valigia.
- Chiudere la seconda chiusura del coperchio valigia.

Rimozione delle valigie

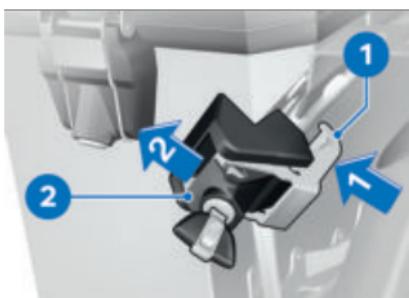


- Girare la chiave d'accensione **1** in senso antiorario.
- Premere il lucchetto **2** di lato per sbloccare il gancio di chiusura **3**.
- Tirare di lato il gancio di chiusura **3** tenendo ferma la valigia.
- Tirare la valigia in avanti fino a battuta e sfilarla di lato.

Montaggio delle valigie



- Inserire la valigia nel portaborse e spingerla in avanti fino ad agganciare i fermi del portaborse **1** e della valigia **2**.



- Inserire il gancio di chiusura **1** nel portaborse tenendo ferma la valigia.
- Premere il lucchetto **2** di lato assicurandosi che il gancio sia inserito nel supporto.
- Girare la chiave in senso orario e sfilarla.

Carico massimo e velocità massima

Rispettare il carico massimo e la velocità massima.

Per la combinazione qui riportata valgono i seguenti valori:

	Velocità massima per viaggi con valigia in alluminio
	max 180 km/h
	Carico per ciascuna valigia in alluminio
	max 10 kg

TOPCASE

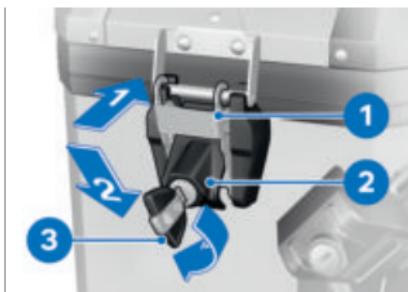
–con Topcase in alluminio^{AS}

Aprire il topcase



- Girare la chiave d'accensione **1** in senso antiorario.
- Premere il lucchetto **2** verso l'alto per sbloccare il gancio di chiusura **3**.
- Tirare all'indietro il gancio di chiusura **3** e aprire il coperchio.

Chiudere il topcase



- Chiudere il coperchio topcase.
- Inserire il gancio di chiusura **1** nel coperchio.
- Premere il lucchetto **2** verso il basso assicurandosi che il gancio sia inserito nel coperchio.
- Per bloccare la serratura, ruotare la chiave **3** in senso orario e sfilarla.

Rimuovere il topcase

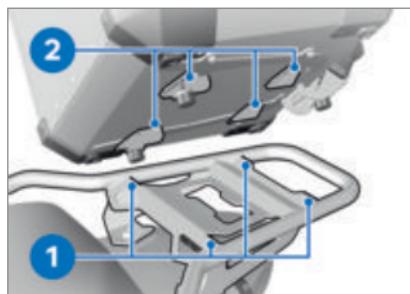


- Girare la chiave d'accensione **1** in senso antiorario.
- Premere il lucchetto **2** verso il basso per sbloccare il gancio di chiusura **3**.

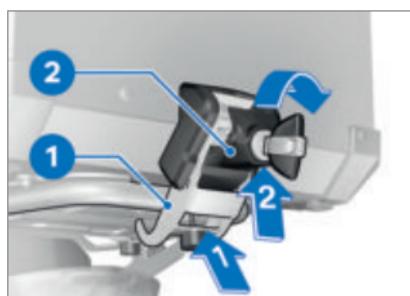
- Tirare all'indietro il gancio di chiusura **3**.

- Per prima cosa tirare il topcase all'indietro e quindi estrarlo verso l'alto.

Montare il topcase



- Inserire il topcase nel supporto topcase e spingerlo in avanti fino ad agganciare i fermi del supporto topcase **1** e del topcase **2**.



- Inserire la chiusura a graffa **1** nel supporto del topcase.
- Premere il lucchetto **2** verso l'alto assicurandosi che il gancio sia inserito nel supporto.

- Per bloccare la serratura, ruotare la chiave in senso orario e sfilarla.

Carico massimo e velocità massima

Rispettare il carico massimo e la velocità massima.

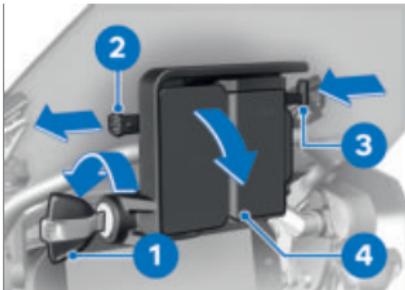
Per la combinazione qui riportata valgono i seguenti valori:

 Velocità massima per viaggi con topcase in alluminio

max 180 km/h

 Carico del Topcase in alluminio

max 5 kg



- Girare la chiave d'accensione **1** in senso antiorario.
- Tirare la sicura di bloccaggio **2** verso **sinistra**.
- Comprimere il fermo di bloccaggio **3**.
- » Il Mount Cradle è sbloccato e la copertura **4** può essere tolta ruotandola in avanti.

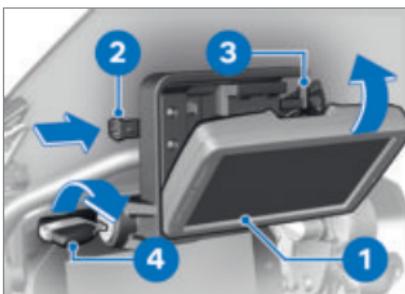
SISTEMA DI NAVIGAZIONE

—con predisposizione per sistema di navigazione^{ES}

Fissaggio sicuro del dispositivo di navigazione

 La predisposizione per navigatore è adatta a partire dal BMW Motorrad Navigator IV.

 Il sistema di protezione del Mount Cradle non offre alcuna sicurezza antifurto. Al termine di ogni viaggio rimuovere il sistema di navigazione e riporlo al sicuro.



- Inserire il navigatore **1** dal lato inferiore e ruotarlo all'indietro.
- » Il navigatore deve bloccarsi in modo udibile.
- Spingere la sicura di bloccaggio **2** completamente verso **destra**.

- » Il fermo di bloccaggio **3** è bloccato.
- Girare la chiave d'accensione **4** in senso orario.
- » Il navigatore è fissato ed è possibile estrarre la chiave d'accensione.

Togliere il navigatore e montare la copertura

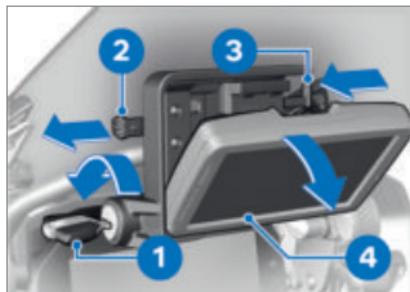


ATTENZIONE

Polvere e sporcizia sui contatti del Mount Cradle.

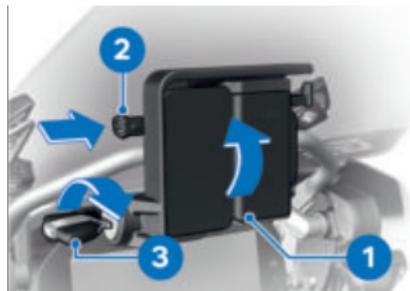
Danneggiamento dei contatti.

- Al termine di ogni viaggio rimontare la copertura.



- Girare la chiave d'accensione **1** in senso antiorario.
- Tirare la sicura di bloccaggio **2** completamente verso **sinistra**.
- » Il fermo di bloccaggio **3** è sbloccato.

- Spingere il fermo di bloccaggio **3** completamente verso **sinistra**.
- » Il navigatore **4** si sblocca.
- Togliere il navigatore **4** ribaltandolo verso il basso.



- Inserire la copertura **1** dal lato inferiore e ruotarla in avanti.
- » La copertura scatta in sede in modo percettibile.
- Spingere la sicura di bloccaggio **2** verso **destra**.
- Girare la chiave d'accensione **3** in senso orario.
- » La copertura **1** è bloccata.

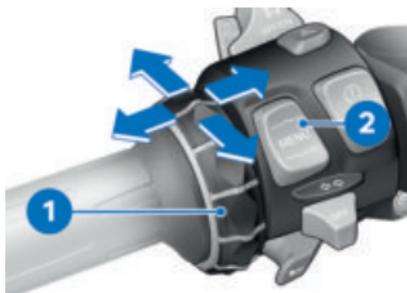
Attivazione del sistema di navigazione



La descrizione di seguito si riferisce al BMW Motorrad Navigator V e al BMW Motorrad Navigator VI. Il BMW Motorrad Navigator IV non offre tutte le possibilità descritte.

i Viene supportata soltanto l'ultima versione del sistema di comunicazione BMW Motorrad. Event. è necessario un aggiornamento del software per il sistema di comunicazione BMW Motorrad. In questo caso rivolgersi al Concessionario BMW Motorrad di fiducia.

Se è montato il BMW Motorrad Navigator e la modalità di comando è impostata sul Navigator (➡ 111), è possibile comandare alcune funzioni direttamente dal manubrio.



Il comando del sistema di navigazione viene effettuato tramite il Multi-Controller 1 e il tasto a bilico MENU 2.

Ruotare il Multi-Controller 1 verso l'alto e verso il basso

Nella schermata della bussola e del Medioplayer: alzare o abbassare il volume di un sistema di comunicazione

BMW Motorrad collegato tramite Bluetooth.
Nel menu speciale BMW: selezionare le voci di menu.

Premere brevemente il Multi-Controller 1 verso sinistra e verso destra

Scorrere tra le schermate principali del Navigator:

- Visualizzazione mappa
- Bussola
- Medioplayer
- BMW Menu speciale
- Pagina La mia moto

Premere a lungo il Multi-Controller 1 verso sinistra e verso destra

Attivare determinate funzioni sul display del Navigator. Queste funzioni sono contrassegnate con una freccia a destra o una freccia a sinistra sopra il touchpad corrispondente.

La funzione viene attivata mediante un lungo azionamento a destra.

La funzione viene attivata mediante un lungo azionamento lungo a sinistra.

Premere il tasto a bilico MENU 2 in basso

Impostare la modalità di comando sulla schermata Pure Ride.

Nel dettaglio è possibile attivare le seguenti funzioni:

Visualizzazione mappa

- Rotazione verso l'alto: ingrandire la sezione della cartina (Zoom in).
- Rotazione verso il basso: ridurre la sezione della cartina (Zoom out).

Pagina bussola

- La rotazione aumenta o riduce il volume di un sistema di comunicazione BMW Motorrad collegato via Bluetooth.

BMW Menu speciale

- Parla: ripetere l'ultima istruzione di navigazione.
- Waypoint: salvare la posizione attuale tra i preferiti.
- Verso casa: la navigazione si avvia verso l'indirizzo di casa (questa funzione è inattiva se non è impostato alcun indirizzo di casa).
- Muto: commutazione in mute: disattivazione o azionamento automatico degli annunci della navigazione (OFF: nella riga più alta del display viene vi-

sualizzato un simbolo con una "x" sulla bocca). Gli annunci della navigazione possono ancora essere richiamati con la voce "Parla". Tutte le altre emissioni acustiche rimangono inserite.

- Disattiva indicazione: spegnere il display.
- Chiama casa: chiama il numero di telefono di casa memorizzato nel Navigator (visualizzato solo se sono collegati un sistema di comunicazione e un telefono).
- Devia: attiva la funzione deviazione (visualizzato solo se è attivo un itinerario).
- Salta: salta il waypoint successivo (visualizzato solo se è disponibile l'itinerario tramite waypoint).

La mia moto

- Rotazione: modifica il numero di dati visualizzati.
- Toccando brevemente un campo di dati sul display, si apre un menu di selezione dati.
- I valori disponibili per la selezione dipendono dagli equipaggiamenti speciali montati.

Medioplayer

- Azionamento lungo verso sinistra: riproduzione del brano musicale precedente.
- Azionamento lungo verso destra: riproduzione del brano musicale successivo.
- La rotazione aumenta o riduce il volume di un sistema di comunicazione BMW Motorrad collegato via Bluetooth.

 La funzione Medioplayer è disponibile solo in caso di utilizzo di un dispositivo Bluetooth conforme allo standard A2DP, ad es. un sistema di comunicazione BMW Motorrad.

Messaggi di controllo e avvertimento



I messaggi di controllo e avvertimento della moto sono visualizzati con un apposito simbolo **1** in alto a sinistra sulla visualizzazione cartina.



Se è collegato un sistema di comunicazione BMW Motorrad, in caso di avvertimento viene inoltre riprodotto un segnale di allarme.

In caso di diversi messaggi di avvertimento attivi, il numero dei messaggi viene indicato sotto il triangolo di emergenza. Premendo il triangolo di emergenza, in presenza di più di un messaggio si apre un elenco con tutti i messaggi di avvertimento.

Se si seleziona un messaggio, vengono visualizzate informazioni supplementari.



Non per tutti gli avvertimenti possono essere visualizzate informazioni dettagliate.

Funzioni speciali

Con l'integrazione del Navigator BMW Motorrad si hanno variazioni per alcune delle descrizioni presenti sul libretto di uso e manutenzione del Navigator.

Avvertimento di riserva carburante

Le impostazioni per l'indicatore livello del carburante non sono disponibili poiché la spia

della riserva viene trasmessa dal veicolo al Navigator. Se il messaggio è attivo, premendo su di esso vengono visualizzate le stazioni di servizio più vicine.

Regolazioni di sicurezza

Il BMW Motorrad Navigator V e il BMW Motorrad Navigator VI possono essere protetti con un PIN a quattro cifre da attivazioni non autorizzate (Garmin Lock). Se questa funzione viene attivata mentre il navigatore è montato sul veicolo e l'accensione è inserita, vi verrà chiesto se questo veicolo deve essere aggiunto all'elenco dei veicoli protetti. Rispondere "Sì" alla domanda, in modo che il Navigator memorizzi il numero d'identificazione del veicolo. Possono essere memorizzati al massimo cinque numeri di identificazione veicolo.

Se all'azionamento dell'accensione il Navigator è azionato in uno di questi veicoli, non viene richiesta l'immissione PIN.

Se il Navigator viene smontato dal veicolo in stato di azionamento, per motivi di sicurezza viene avviata un richiesta PIN.

Luminosità dello schermo

Nello stato di montaggio la luminosità dello schermo viene preimpostata dalla moto. Non è necessario un inserimento manuale.

L'impostazione automatica può essere disinserita su richiesta nel Navigator, nelle impostazioni del display.

CURA

11

PRODOTTI PER LA CURA	254
LAVAGGIO DEL VEICOLO	254
PULIZIA DI PARTI SENSIBILI DEL VEICOLO	255
CURA DELLA VERNICE	256
PROTEZIONE	257
MESSA FUORI SERVIZIO DELLA MOTO	257
METTERE IN FUNZIONE LA MOTO	258

PRODOTTI PER LA CURA

BMW Motorrad raccomanda di utilizzare prodotti per la pulizia e la cura forniti dal Concessionario BMW Motorrad di fiducia. I BMW Care Products sono testati a livello di materiali, in laboratorio e nell'uso pratico e sono la scelta migliore per curare e proteggere i materiali utilizzati sul vostro veicolo.

**ATTENZIONE****Utilizzo di prodotto per la pulizia e la cura non adatto**

Danneggiamento di parti del veicolo

- Non utilizzare solventi come diluenti alla nitro, detergenti a freddo, carburante e simili, nonché detergenti a base alcolica.

**ATTENZIONE****Utilizzo di detergenti altamente acidi o alcalini**

Danneggiamento di parti del veicolo

- Seguire le indicazioni di diluizione riportate sulla confezione.
- Non utilizzare detergenti altamente acidi o alcalini.

LAVAGGIO DEL VEICOLO

BMW Motorrad raccomanda, prima di lavare il veicolo, di bagnare accuratamente e asportare gli insetti e lo sporco ostinato dalle parti vernicate con un detergente per insetti BMW. Per evitare che si formino chiazze, non lavare il veicolo direttamente al sole o subito dopo averlo esposto al sole. Pulire regolarmente le forcelle dagli imbrattamenti.

In particolare, durante i mesi invernali prestare attenzione a lavare frequentemente il veicolo.

Per rimuovere il sale cosparsa sulle strade innevate, pulire immediatamente il veicolo ed eventualmente i componenti accessori alla fine del viaggio con acqua fredda.



Dopo aver guidato sotto la pioggia, in condizioni di elevata umidità dell'aria o dopo aver lavato il veicolo, può formarsi della condensa all'interno del faro. Il faro può quindi appannarsi temporaneamente. Se l'umidità dovesse accumularsi in modo permanente nel faro, rivolgersi a un'officina specializzata, preferibilmente a un concessionario BMW Motorrad.



AVVERTENZA

Dischi e pastiglie freni con umidità dopo il lavaggio del veicolo, dopo il passaggio in pozze d'acqua o viaggiando sotto la pioggia

Effetto frenante peggiorato, pericolo d'incidente

- Azionare tempestivamente i freni, finché i dischi e le pastiglie non si sono asciugati con il vento di marcia o frenando.



ATTENZIONE

Rafforzamento dell'effetto sale causato da acqua calda

Corrosione

- Per eliminare il sale antigelo utilizzare solo acqua fredda.



ATTENZIONE

Danneggiamenti causati da elevata pressione dell'acqua di idropulitrici o lance a vapore

Corrosione o cortocircuito, danneggiamenti a etichette adesive, guarnizioni, impianto frenante idraulico, impianto elettrico e sella

- Utilizzare idropulitrici o lance a vapore con prudenza.

PULIZIA DI PARTI SENSIBILI DEL VEICOLO

Materiale plastico



ATTENZIONE

Impiego di detergente non adatto

Danneggiamento di superfici in plastica

- Non utilizzare detergenti a base alcolica, con solvente o abrasivi.
- Non utilizzare spugne per insetti o spugne con superfici dure.

Pulire i componenti in plastica con acqua e l'apposita emulsione BMW. Questo riguarda in particolare:

256 CURA

- Parabrezza e deflettore
- Vetri diffusori in plastica
- Vetro protettivo del quadro strumenti
- Componenti neri non verniciati

 Ammorbidente lo sporco ostinato e i residui di insetti applicandovi un panno bagnato.

Display TFT

Pulire il display TFT con acqua calda e detergente. Quindi asciugare con un panno pulito, per es. un panno di carta.

Cromo

Pulire accuratamente le cromature con abbondante acqua e detergente per moto della serie BMW Motorrad Care Products. Questo vale soprattutto per i depositi di sale antigelo. Per una migliore protezione, utilizzare il lucidante per metalli BMW Motorrad.

Radiatore

Pulire regolarmente il radiatore per evitare che il motore si surriscaldi a causa di un raffreddamento insufficiente. Utilizzare ad es. una manichetta a bassa pressione.



ATTENZIONE

Piegatura delle alette del radiatore

Danneggiamento delle alette del radiatore

- Pulendo prestare attenzione a non piegare le lamelle del radiatore.

Gomma

Trattare le parti in gomma con acqua o con prodotti specifici BMW.



ATTENZIONE

Utilizzo di spray al silicone per la cura di gomme di tenuta

Danneggiamento delle gomme di tenuta

- Non impiegare spray al silicone o altri prodotti a base siliconica.

CURA DELLA VERNICE

Lavare regolarmente il veicolo previene gli effetti a lungo termine dei materiali dannosi per la vernice, in particolare se il veicolo viaggia in zone ad alto inquinamento atmosferico o con sporcizia di origine naturale, ad es. resina o polline.

In particolare, eliminare immediatamente le sostanze aggressive per evitare il rischio di modificare e scolorire la vernice. Tra queste vi sono, ad es. spruzzi di carburante, olio, grasso, liquido freni ed escrementi degli uccelli. In questo caso si raccomanda l'uso del detergente BMW Motorrad e poi del lucidante BMW Motorrad per la conservazione.

È possibile riconoscere facilmente la presenza di impurità sulla superficie verniciata dopo aver lavato il veicolo. Eliminare immediatamente tali impurità utilizzando un panno pulito o un batuffolo di cotone imbevuto di benzina per vernici o alcol. BMW Motorrad raccomanda di eliminare le macchie di catrame con il solvente per catrame BMW. Successivamente, proteggere la vernice in questi punti.



ATTENZIONE

Danni alla vernice dovuti al polish per metalli

Pericolo di danneggiamento

- Non trattare le vernici normali e quelle cromate con polish per metalli.

PROTEZIONE

Quando l'acqua non forma più delle gocce sulla vernice, questa deve essere trattata con un conservante.

Per la conservazione della vernice BMW Motorrad raccomanda di utilizzare il lucidante BMW Motorrad o prodotti che contengono cera di carnauba o cere sintetiche.

 Le vernici cromate non devono essere conservate con lucidante per cromo. Utilizzare esclusivamente il prodotto consigliato da BMW Motorrad.

MESSA FUORI SERVIZIO DELLA MOTO

- Pulire la moto.
- Fare il pieno alla moto.
-  Gli additivi per carburanti puliscono l'iniezione del carburante e l'area della combustione. Facendo rifornimento con carburanti di bassa qualità o in caso di tempi di fermo prolungati, si consiglia l'utilizzo di additivi per carburanti. Per maggiori informazioni, consultare il partner BMW Motorrad.
- Smontare la batteria (➡ 231).

258 CURA

- Spruzzare un lubrificante idoneo sulla leva del freno e della frizione, sul supporto del cavalletto centrale e di quello laterale.
- Proteggere le parti lucide e cromate con grasso privo di acidi (vaselina).
- Sistemare la moto in un posto asciutto in modo che entrambe le ruote siano scariche (preferibilmente sul cavalletto ruota anteriore e sul cavalletto ruota posteriore offerti da BMW Motorrad).

METTERE IN FUNZIONE LA MOTO

- Rimuovere la cera esterna.
- Pulire la moto.
- Montare la batteria. (➡ 232)
- Prestare attenzione alla lista di controllo (➡ 156).

DATI TECNICI

12

TABELLA DEI GUASTI	262
COLLEGAMENTI A VITE	265
CARBURANTE	268
OLIO MOTORE	269
MOTORE	269
FRIZIONE	270
CAMBIO	270
TRAZIONE POSTERIORE	271
TELAIO	271
ASSETTO	272
FRENI	273
RUOTE E PNEUMATICI	274
IMPIANTO ELETTRICO	275
IMPIANTO ANTIFURTO	277
DIMENSIONI	277
PESI	279
PRESTAZIONI	279

TABELLA DEI GUASTI

Il motore non si avvia.

Causa	Eliminazione
Interruttore disinserimento d'emergenza azionato	Interruttore arresto d'emergenza in posizione di esercizio.
Cavalletto laterale aperto e marcia innestata	Chiudere il cavalletto laterale.
Marcia innestata e frizione non azionata	Portare il cambio in folle o azionare la frizione.
Serbatoio carburante vuoto	Procedura di rifornimento. (➡ 168)
Batteria scarica	Caricare la batteria in condizione collegata. (➡ 230)
La protezione da surriscaldamento del motorino d'avviamento si è attivata. È possibile azionare il motorino d'avviamento solo per un tempo limitato.	Lasciare raffreddare il motorino d'avviamento per ca. 1 minuto, sino a che non è di nuovo disponibile.

Non è possibile stabilire il collegamento Bluetooth.

Causa	Eliminazione
Non sono state seguite le istruzioni necessarie per il pairing.	Fare riferimento alle istruzioni necessarie per il pairing nelle istruzioni d'uso del sistema di comunicazione.
Nonostante il pairing, il sistema di comunicazione non viene collegato automaticamente.	Disattivare il sistema di comunicazione del casco e ricollegarlo dopo uno/due minuti.
Nel casco sono memorizzati troppi dispositivi Bluetooth.	Cancellare tutte le registrazioni di pairing nel casco (vedere le istruzioni d'uso del sistema di comunicazione).
Nelle vicinanze sono presenti altri veicoli con dispositivi compatibili con la tecnologia Bluetooth.	Evitare di eseguire il pairing in contemporanea con più veicoli.

Il collegamento Bluetooth è disturbato.

Causa	Eliminazione
Il collegamento Bluetooth con il dispositivo portatile viene interrotto.	Disattivare la modalità di risparmio energetico.
Il collegamento Bluetooth con il casco viene interrotto.	Disattivare il sistema di comunicazione del casco e ricollegarlo dopo uno/due minuti.
Non è possibile regolare il volume nel casco.	Disattivare il sistema di comunicazione del casco e ricollegarlo dopo uno/due minuti.

264 DATI TECNICI

La rubrica telefonica non viene visualizzata nel display TFT.

Causa	Eliminazione
La rubrica telefonica non è stata ancora trasferita sul veicolo.	Durante il pairing, verificare sul dispositivo portatile il trasferimento dei dati del telefono (➡ 128).

L'autopilota attivo non viene visualizzato nel display TFT.

Causa	Eliminazione
Non sono state trasferite le indicazioni di navigazione dall'app BMW Motorrad Connected.	Richiamare l'app BMW Motorrad Connected sul dispositivo portatile collegato prima della partenza.
Non si riesce ad avviare l'autopilota.	Verificare il collegamento dati del dispositivo portatile e controllare i dati della cartina sul dispositivo portatile.

COLLEGAMENTI A VITE

Ruota anteriore	Valore	Valida
Asse flottante nella forcella telescopica		
M12 x 20	30 Nm	
Elemento triangolare inferiore su fodero		
M8 x 35	Sequenza di serraggio: Stringere 6 volte le viti a turno 19 Nm	
Pinza freno su forcella telescopica		
M10 x 65	38 Nm	
Sensore del numero di giri della ruota sulla forcella		
M6 x 16 Microincapsulato o fissaggio per viti a tenuta media	8 Nm	
Ruota posteriore	Valore	Valida
Ruota posteriore su flangia ruota		
M10 x 1,25 x 40	Sequenza di serraggio: serrare a fondo con interventi diametralmente opposti 60 Nm	

266 DATI TECNICI

Specchietto	Valore	Valida
Specchietto (contro-dado) su adattatore		
M10 x 1,25	Filettatura sinistrorsa, 22 Nm	
Adattatore su fermo		
M10 x 14	25 Nm	
Pedale del cambio	Valore	Valida
Pedalino sulla leva del cambio		
M6 x 20 Microincapsulato	10 Nm	
Pedale del freno	Valore	Valida
Pedalino sul pedale del freno		
M6 x 20 Microincapsulato	10 Nm	
Poggiapiedi	Valore	Valida
Fermo sullo snodo del poggiapiedi		
M8 x 25	20 Nm	
Poggiapiedi sul fermo		
M6 x 20 / M6 x 12	10 Nm	

Manubrio	Valore	Valida
Fermo (fermo manubrio) su elemento triangolare		
M8 x 35	Sequenza di serraggio: Serrare anteriormente in direzione di marcia	
	19 Nm	
M8 x 65	Sequenza di serraggio: Serrare anteriormente in direzione di marcia	–con elemento di innalzamento manubrio ^{ES}
	19 Nm	

CARBURANTE

Qualità di carburante raccomandata	 Super senza piombo (max 15 % etanolo, E15)  95 ROZ/RON 90 AKI
Qualità di carburante alternativa	 Normale senza piombo (con perdita di potenza)  (max 15 % etanolo, E15) 91 ROZ/RON 87 AKI
Quantità di carburante utilizzabile	circa 30 l
Riserva di carburante	circa 4 l
Consumo di carburante -con riduzione di potenza ^{ES}	4,8 l/100 km, secondo WMTC 4,9 l/100 km, secondo WMTC
Emissioni di CO ₂ -con riduzione di potenza ^{ES}	110 g/km, secondo il ciclo WMTC 113 g/km, secondo il ciclo WMTC
Normativa sui gas di scarico	EU5

OLIO MOTORE

Quantità di rifornimento olio motore	max 4 l, con sostituzione del filtro
Specifiche	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Gli additivi (ad es. a base di molibdeno) non sono ammessi, poiché aggrediscono il rivestimento dei componenti del motore, BMW Motorrad consiglia l'olio BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.
Quantità di rabbocco olio motore	max 0,8 l, Differenza tra MIN e MAX

BMW recommends 
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

MOTORE

Sede del numero motore	Basamento lato inferiore destra, sotto al motorino d'avviamento
Tipo di motore	A74B12M
Struttura del motore	Motore boxer a quattro tempi a due cilindri raffreddato ad aria/liquido con due alberi a camme in testa azionati da ingranaggi cilindrici, un albero di equilibratura e regolazione variabile fase dell'albero a camme lato aspirazione BMW ShiftCam
Cilindrata	1254 cm ³
Alesaggio	102,5 mm
Corsa del pistone	76 mm

270 DATI TECNICI

Rapporto di compressione	12,5: 1
Potenza nominale	100 kW, a regime: 7750 min ⁻¹
-con riduzione di potenza ^{ES}	79 kW, a regime: 7750 min ⁻¹
Coppia	143 Nm, a regime: 6250 min ⁻¹
-con riduzione di potenza ^{ES}	140 Nm, a regime: 5000 min ⁻¹
Regime massimo	max 9000 min ⁻¹
Regime del minimo	1050 min ⁻¹ , Motore a tempe- ratura di esercizio

FRIZIONE

Tipo di frizione	Frizione a bagno d'olio multidi- sco, Anti-Hopping
------------------	---

CAMBIO

Tipo di cambio	Cambio a 6 marce ad innesti frontali con dentatura obliqua
Rapporto del cambio	1,000 (60:60 denti), Rapporto primario 1,650 (33:20 denti), Rapporto di trasmissione in entrata 2,438 (39:16 denti), 1 ^a marcia 1,714 (36:21 denti), 2 ^a marcia 1,296 (35:27 denti), 3 ^a marcia 1,059 (36:34 denti), 4 ^a marcia 0,943 (33:35 denti), 5 ^a marcia 0,848 (28:33 denti), 6 ^a marcia 1,061 (35:33 denti), Rapporto di trasmissione in uscita

TRAZIONE POSTERIORE

Struttura della trazione posteriore	Trasmissione ad albero con ingranaggio angolare
Rapporto di trasmissione della trasmissione posteriore	2,91 (32/11 denti)
Olio per il differenziale dell'asse posteriore	SAE 70W-80, sopra i 5 °C e sotto i 5 °C

TELAI

Struttura del telaio	Telaio in tubi d'acciaio con gruppo propulsore coportante, telaio posteriore in tubi d'acciaio
Alloggiamento targhetta di identificazione	Telaio, davanti a sinistra sulla testa dello sterzo
Sede del numero d'identificazione della moto	Telaio, davanti a destra sotto la testa dello sterzo

ASSETTO**Ruota anteriore**

Struttura della guida ruota anteriore	Telelever BMW, elemento triangolare superiore discoppiabile per ribaltamento, braccio longitudinale fissato nel motore e alla forcella telescopica, gruppo molla/ammortizzatore in posizione centrale supportato su braccio longitudinale e telaio
Tipo costruttivo della sospensione ruota anteriore	Ammortizzatore centrale con molla elicoidale
–con Dynamic ESA ^{ES}	Ammortizzatore centrale con molla elicoidale e serbatoio di compensazione, livelli di compressione ed estensione ammortizzatore a regolazione elettrica
Deflessione anteriore	210 mm, sulla ruota
–con assetto ribassato ^{ES}	158 mm, sulla ruota

Ruota posteriore

Struttura della guida ruota posteriore	Forcellone oscillante mono-braccio in alluminio fuso con Paralever BMW Motorrad
Struttura della sospensione ruota posteriore	Ammortizzatore centrale con molla elicoidale, ammortizzazione regolabile e precompressione molle
-con Dynamic ESA ^{ES}	Ammortizzatore centrale con molla elicoidale e serbatoio di compensazione, livelli di compressione ed estensione ammortizzatore a regolazione elettrica, precompressione molle a regolazione elettrica
Deflessione sulla ruota posteriore	220 mm, sulla ruota
-con assetto ribassato ^{ES}	170 mm, sulla ruota

FRENI**Ruota anteriore**

Struttura del freno anteriore	Freno a doppio disco a comando idraulico, con pinze radiali a 4 pistoncini e dischi freno su supporto flottante
Materiale delle pastiglie freno anteriori	Metallo sinterizzato
Spessore del disco freno anteriore	4,5 mm, A nuovo min. 4,0 mm, Limite d'usura
Corsa a vuoto dell'azionamento freno (Freno ruota anteriore)	1,6...2,1 mm, Sul pistone

274 DATI TECNICI

Ruota posteriore

Struttura del freno posteriore	Freno a disco a comando idraulico, a pinza flottante con 2 pistoncini e disco freno fisso
Materiale della guarnizione del freno posteriore	Metallo sinterizzato
Spessore del disco freno posteriore	5,0 mm, A nuovo min. 4,5 mm, Limite d'usura
Gioco della leva del pedale freno	1...1,5 mm, tra telaio e pedale del freno

RUOTE E PNEUMATICI

Abbinamenti di pneumatici raccomandati	Uno schema generale degli pneumatici attualmente approvati è disponibile presso i concessionari BMW Motorrad.
Categoria velocità pneumatici anteriore/posteriore	V, minimo necessario: 240 km/h

Ruota anteriore

Tipo di ruota anteriore	Cerchio con raggi
Dimensioni del cerchio ruota anteriore	3,0"x19"
Denominazione pneumatico anteriore	120/70 - R19
Indice di portanza pneumatico anteriore	min 60
Carico consentito ruota anteriore	max 190 kg
Squilibrio ruota anteriore ammesso	max 5 g

Ruota posteriore

Tipo di ruota posteriore	Cerchio con raggi
Dimensioni del cerchio ruota posteriore	4,50"x17"
Denominazione pneumatico posteriore	170/60 - R17
Indice di portanza pneumatico posteriore	min 72
Carico consentito ruota posteriore	max 320 kg
Squilibrio ruota posteriore ammesso	max 5 g

Pressione pneumatici

Pressione di gonfiaggio dello pneumatico anteriore	2,5 bar, A pneumatico freddo
Pressione di gonfiaggio dello pneumatico posteriore	2,9 bar, A pneumatico freddo

IMPIANTO ELETTRICO

Carico elettrico tollerato dalle prese di corrente	max 5 A, tutte le prese
Fusibile 1	10 A, Quadro strumenti, impianto antifurto (DWA), interruttore di accensione, presa OBD, bobina relè disgiuntore
Fusibile 2	7,5 A, Interruttore combinato sinistra, controllo della pressione degli pneumatici (RDC), box sensori, riscaldamento dei sedili
Portafusibili	50 A, Fusibile 1: regolatore della tensione

276 DATI TECNICI

Batteria

Tipo di cambio	Batteria AGM (Absorbent Glass Mat), senza manutenzione
-con batteria M Lightweight ^{ES}	Batteria agli ioni di litio
Tensione nominale della batteria	12 V
-con batteria M Lightweight ^{ES}	12 V
Capacità nominale della batteria	14 Ah
-con batteria M Lightweight ^{ES}	10 Ah

Candele

Casa produttrice e denominazione candele	NGK LMAR8AI-10
--	----------------

Mezzo luminescente

Fonte luminosa per luce abbagliante	
-senza comando faro ^{ES}	LED
-con comando faro ^{ES}	H7 / 12 V / 55 W
Punto luce per la luce anabbagliante	
-senza comando faro ^{ES}	LED
-con comando faro ^{ES}	H7 / 12 V / 55 W
Sorgente luminosa per	
-senza comando faro ^{ES}	LED
-con comando faro ^{ES}	W5W / 12 V / 5 W
Sorgente luminosa per luce posteriore/luce di arresto	LED
Luci per gli indicatori di direzione	LED

IMPIANTO ANTIFURTO

Tempo di attivazione alla messa in funzione	circa 30 s
Durata allarme	circa 26 s
Tipo batteria (Per chiave radio-comando Keyless Ride)	CR 2032

DIMENSIONI

Lunghezza del veicolo	2270 mm, sopra il paraspruzzi
Altezza del veicolo	1460...1520 mm, sopra il parabrezza, con peso a vuoto DIN
–con stile Rallye ^{ES}	1410...1470 mm, sopra il parabrezza, con peso a vuoto DIN
–con assetto ribassato ^{ES}	1420...1480 mm, sopra il parabrezza, con peso a vuoto DIN
–con stile Rallye ^{ES} o –con Edition ^{ES}	1450...1510 mm, sopra il parabrezza, con peso a vuoto DIN
Larghezza del veicolo	952 mm, con specchietti 980 mm, con paramano
Altezza sella del pilota	890...910 mm, senza guidatore, con massa a vuoto del veicolo DIN
–con assetto ribassato ^{ES}	805...825 mm, senza guidatore, con massa a vuoto del veicolo DIN
–con riscaldamento della sella ^{ES}	820...840 mm, senza guidatore, con massa a vuoto del veicolo DIN
–con assetto ribassato ^{ES}	820...840 mm, senza guidatore, con massa a vuoto del veicolo DIN
–con pacchetto per passeggero basso ^{ES}	820...840 mm, senza guidatore, con massa a vuoto del veicolo DIN

278 DATI TECNICI

—con assetto ribassato ^{ES}	830...850 mm, senza guidatore, con massa a vuoto del veicolo DIN
—con pacchetto per passeggero basso ^{ES}	
—con riscaldamento della sella ^{ES}	
—con assetto ribassato ^{ES}	840...860 mm, senza guidatore, con massa a vuoto del veicolo DIN
—con assetto ribassato ^{ES}	840 mm, senza guidatore, con massa a vuoto del veicolo DIN
—con sella Rallye bassa ^{ES}	
—con sella Rallye bassa ^{ES}	880 mm, senza guidatore, con massa a vuoto del veicolo DIN
Lunghezza curva del cavallo	1950...1990 mm, senza guidatore, con massa a vuoto del veicolo DIN
—con assetto ribassato ^{ES}	1810...1850 mm, senza guidatore, con massa a vuoto del veicolo DIN
—con pacchetto per passeggero basso ^{ES}	
—con assetto ribassato ^{ES}	1830...1870 mm, senza guidatore, con massa a vuoto del veicolo DIN
—con pacchetto per passeggero basso ^{ES}	
—con riscaldamento della sella ^{ES}	
—con assetto ribassato ^{ES}	1840...1860 mm, senza guidatore, con massa a vuoto del veicolo DIN
—con riscaldamento della sella ^{ES}	
—con assetto ribassato ^{ES}	1850...1890 mm, senza guidatore, con massa a vuoto del veicolo DIN
—con assetto ribassato ^{ES}	1880 mm, senza guidatore, con massa a vuoto del veicolo DIN
—con sella Rallye bassa ^{ES}	

—con sella Rallye bassa ^{ES}	1920 mm, senza guidatore, con massa a vuoto del veicolo DIN
---------------------------------------	---

PESI

Massa a vuoto del veicolo	268 kg, DIN peso a vuoto, in ordine di marcia 90 % serba- toio pieno, senza ES
Peso totale consentito	485 kg
Carico massimo	217 kg

PRESTAZIONI

Velocità massima	>200 km/h
—con riduzione di potenza ^{ES}	204 km/h
—con valigia in alluminio ^{AS}	180 km/h
—con Topcase in alluminio ^{AS}	180 km/h

ASSISTENZA

13

SERVICE BMW MOTORRAD	282
LIBRETTO ELETTRONICO DEI TAGLIANDI	
BMW MOTORRAD	282
BMW MOTORRAD SERVIZI DI MOBILITÀ	283
LAVORI DI MANUTENZIONE	283
SCHEMA DI MANUTENZIONE	285
CONTROLLO IN RODAGGIO BMW MOTORRAD	287
CONFERME DI MANUTENZIONE	288
CONFERME DI SERVICE	300

SERVICE BMW MOTORRAD

La rete capillare di concessionarie di BMW Motorrad è pronta ad aiutarLa in oltre 100 Paesi in tutto il mondo. I Concessionari BMW Motorrad dispongono delle informazioni tecniche e del know-how tecnico necessari per svolgere in modo affidabile tutti i lavori di manutenzione e riparazione sulla Sua BMW.

Per trovare il concessionario BMW Motorrad più vicino consultare il nostro sito Internet:

bmw-motorrad.com.

**AVVERTENZA****Esecuzione errata dei lavori di manutenzione e riparazione**

Pericolo d'incidente a causa di danni derivati

- BMW Motorrad raccomanda di fare eseguire gli interventi sulla moto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Affinché la Sua BMW sia sempre in condizioni ottimali, BMW Motorrad consiglia di rispettare sempre gli intervalli di manutenzione previsti per la moto.

Far confermare l'esecuzione di tutti gli interventi di manutenzione e riparazione nel capitolo "Servizio Assistenza" del presente libretto. Per ottenere prestazioni in correttezza dopo il periodo di garanzia, occorre documentare la regolare manutenzione della moto.

Sui contenuti del BMW Motorrad Service è possibile informarsi presso il Concessionario BMW Motorrad di fiducia.

**LIBRETTO ELETTRONICO DEI TAGLIANDI
BMW MOTORRAD****Registrazioni**

I lavori di manutenzione effettuati vengono registrati nei certificati di manutenzione. Le registrazioni solo la prova di una manutenzione regolare, come il libretto di servizio.

Se viene eseguita una registrazione nel libretto elettronico dei tagliandi del veicolo, i dati rilevanti dal punto di vista del-

l'assistenza vengono memorizzanti nel sistema IT centrale di BMW AG a Monaco.

Dopo un passaggio di proprietà i dati registrati nel libretto elettronico dei tagliandi possono essere visualizzati anche dal nuovo proprietario del veicolo. Una concessionaria o un'officina specializzata BMW Motorrad possono visualizzare i dati registrati nel libretto elettronico dei tagliandi.

Opposizione

Presso una concessionaria o un'officina specializzata BMW Motorrad il proprietario del veicolo può opporsi alla registrazione nel libretto elettronico dei tagliandi con la correlata memorizzazione dei dati nel veicolo e la loro trasmissione al costruttore del veicolo in riferimento al suo periodo di proprietario. In seguito non viene eseguita una registrazione nel libretto elettronico dei tagliandi del veicolo.

BMW MOTORRAD SERVIZI DI MOBILITÀ

Nelle nuove moto i sistemi di mobilità BMW Motorrad assicurano in caso di panne varie prestazioni (ad es. Service mobilità, assistenza in caso di panne, trasporto del veicolo). Si informi presso il Suo concessionario BMW Motorrad sui servizi di mobilità offerti.

LAVORI DI MANUTENZIONE

Controllo gratuito preconsegna BMW

Il controllo gratuito preconsegna BMW viene eseguito dal Concessionario BMW Motorrad di fiducia prima di consegnare la moto al Cliente.

Controllo rodaggio BMW

Il controllo rodaggio BMW va effettuato tra i 500 km e i 1200 km.

Service BMW Motorrad

Il BMW Motorrad Service viene eseguito una volta all'anno, la sua entità può variare in funzione dell'età della moto e dei chilometri percorsi. Il proprio concessionario BMW Motorrad conferma nel libretto l'esecuzione del service e vi annota la data del service successivo.

284 ASSISTENZA

Per i piloti che percorrono molti chilometri all'anno, può talvolta rendersi necessario eseguire il service prima della scadenza annotata. Per questi casi, nella conferma del service viene indicato inoltre un chilometraggio massimo corrispondente. Se il chilometraggio viene raggiunto prima del successivo appuntamento per il service, quest'ultimo deve essere anticipato.

L'indicazione di ispezione nel display multifunzione ricorda l'approssimarsi dell'appuntamento per il service con un anticipo di circa un mese o 1000 km.

Per ulteriori informazioni sul service visitare:

bmw-motorrad.com/service

Le operazioni di manutenzione necessarie al veicolo sono riportate nello schema di manutenzione seguente.

SCHEMA DI MANUTENZIONE

	500 - 1200 km 300 - 750 mls	10 000 km 6 000 mls	20 000 km 12 000 mls	30 000 km 18 000 mls	40 000 km 24 000 mls	50 000 km 30 000 mls	60 000 km 36 000 mls	70 000 km 42 000 mls	80 000 km 48 000 mls	90 000 km 54 000 mls	100 000 km 60 000 mls	12 months	24 months
1	X												
2		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^a	
3		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^a	
4				X		X		X		X			X ^b
5		X				X		X				X	
6		X		X		X		X		X		X	
7		X		X		X		X		X		X	
8		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^c	
9												X ^d	X ^d

- 1 Controllo in rodaggio BMW (inclusa sostituzione olio e filtro olio)
- 2 Operazioni di service standard BMW Motorrad
- 3 Cambio dell'olio nel motore con filtro
- 4 Cambio dell'olio nel rinvio angolare
- 5 Controllo del gioco della valvola
- 6 Sostituzione di tutte le candele
- 7 Sostituzione dell'elemento filtrante del filtro dell'aria

8 Controllo o sostituzione dell'elemento filtrante del filtro dell'aria (per l'utilizzo in fuoristrada)

9 Cambio del liquido freni nell'intero sistema

a annualmente o ogni 10000 km (quello che si verifica prima)

b ogni due anni oppure ogni 20000 km (quello che si verifica prima)

c in caso di marcia fuori-strada, annualmente od ogni 10000 km (quello che si verifica prima)

286 ASSISTENZA

- d la prima volta dopo un anno, quindi ogni due anni

CONTROLLO IN RODAGGIO BMW MOTORRAD

Controllo in rodaggio BMW Motorrad

Di seguito vengono elencate le attività di riparazione del controllo in rodaggio BMW Motorrad. Gli effettivi tipi di manutenzione pertinenti per il Suo veicolo possono differire.

- Impostazione della data del service e del percorso residuo
- Eseguire il test del veicolo con il sistema di diagnosi BMW Motorrad
- Cambio dell'olio nel motore con filtro
- Cambio dell'olio nell'ingranaggio conico
- Controllo del livello del liquido freni nel freno anteriore
- Controllo del livello del liquido freno ruota posteriore
- Controllo del livello del liquido di raffreddamento
- Controllo della profondità del battistrada e della pressione degli pneumatici
- Controllare l'illuminazione e l'impianto di segnalazione
- Controllo di funzionamento soppressione avviamento del motore
- Controllo finale e verificare l'idoneità alla circolazione
- Eseguire il test del veicolo con il sistema di diagnosi BMW Motorrad
- Confermare il service BMW nella documentazione di bordo

CONFERME DI MANUTENZIONE**Operazioni standard Servizio Assistenza BMW Motorrad**

Di seguito vengono elencate le attività contenute previste dalle operazioni standard del BMW Motorrad Service. Le operazioni di service effettivamente necessarie per il Suo veicolo possono scostare da quelle qui elencate.

- Eseguire il test del veicolo con il sistema di diagnosi BMW Motorrad
- Controllo visivo dell'impianto frizione
- Controllo visivo di tubazioni, tubi flessibili e collegamenti dei freni
- Controllo dello stato di usura delle pastiglie del freno e dei dischi del freno anteriori
- Controllo del livello del liquido freni nel freno anteriore
- Controllare l'usura delle pastiglie del freno e del disco del freno posteriore
- Controllo del livello del liquido freno ruota posteriore
- Controllo del livello del liquido di raffreddamento
- Controllare la libertà di movimento del cavalletto laterale
- Controllo della libertà di movimento del cavalletto centrale
- Controllare la pressione degli pneumatici e la profondità del battistrada
- Controllare la tensione dei raggi, eventualmente riserrare
- Controllare l'illuminazione e l'impianto di segnalazione
- Controllo di funzionamento soppressione avviamento del motore
- Controllo finale e verificare l'idoneità alla circolazione
- Eseguire il test del veicolo con il sistema di diagnosi BMW Motorrad
- Impostazione della data del service e del percorso residuo con il sistema di diagnosi BMW Motorrad
- Controllare lo stato di carica della batteria
- Confermare il service BMW Motorrad nella documentazione di bordo

**Controllo gratuito
preconsegna
BMW Motorrad
eseguito**

il _____

Timbro, firma

**Controllo in rodaggio
BMW Motorrad
eseguito**

il _____

a km _____

Service successivo

al più tardi

il _____

oppure se raggiunto prima
a km _____

Timbro, firma

Servizio Assistenza BMW**Motorrad**

eseguito

il _____

a km _____

Service successivo

al più tardi

il _____

oppure se raggiunto prima

a km _____

Lavoro eseguito

	Si	No
Servizio Assistenza BMW Motorrad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nel motore con filtro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nel rinvio angolare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllare il gioco valvole	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituzione di tutte le candele	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllare o sostituire l'inserto filtro dell'aria (durante la manutenzione ordinaria)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituire l'inserto filtro dell'aria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nella forcella telescopica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituire il liquido freni in tutto il sistema	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Avvertenze**Timbro, firma**

Servizio Assistenza BMW**Motorrad**

eseguito

il _____
a km _____Service successivo

al più tardi

il _____

oppure se raggiunto prima

a km _____

Lavoro eseguito

Servizio Assistenza BMW Motorrad

Si No

Cambio dell'olio nel motore con filtro

Cambio dell'olio nel rinvio angolare

Controllare il gioco valvole

Sostituzione di tutte le candele

Controllare o sostituire l'inserto filtro dell'aria (durante la manutenzione ordinaria)

Sostituire l'inserto filtro dell'aria

Cambio dell'olio nella forcella telescopica

Sostituire il liquido freni in tutto il sistema

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza BMW**Motorrad**

eseguito

il _____

a km _____

Service successivo

al più tardi

il _____

oppure se raggiunto prima

a km _____

Lavoro eseguito

Servizio Assistenza BMW Motorrad

Si No

Cambio dell'olio nel motore con filtro

Cambio dell'olio nel rinvio angolare

Controllare il gioco valvole

Sostituzione di tutte le candele

Controllare o sostituire l'inserto filtro dell'aria (durante la manutenzione ordinaria)

Sostituire l'inserto filtro dell'aria

Cambio dell'olio nella forcella telescopica

Sostituire il liquido freni in tutto il sistema

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza BMW**Motorrad**

eseguito

il _____

a km _____

Service successivo

al più tardi

il _____

oppure se raggiunto prima

a km _____

Lavoro eseguito

Servizio Assistenza BMW Motorrad

Si No

Cambio dell'olio nel motore con filtro

Cambio dell'olio nel rinvio angolare

Controllare il gioco valvole

Sostituzione di tutte le candele

Controllare o sostituire l'inserto filtro dell'aria (durante la manutenzione ordinaria)

Sostituire l'inserto filtro dell'aria

Cambio dell'olio nella forcella telescopica

Sostituire il liquido freni in tutto il sistema

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza BMW**Motorrad**

eseguito

il _____

a km _____

Service successivo

al più tardi

il _____

oppure se raggiunto prima

a km _____

Lavoro eseguito

Servizio Assistenza BMW Motorrad

Si No

Cambio dell'olio nel motore con filtro

Cambio dell'olio nel rinvio angolare

Controllare il gioco valvole

Sostituzione di tutte le candele

Controllare o sostituire l'inserto filtro dell'aria (durante la manutenzione ordinaria)

Sostituire l'inserto filtro dell'aria

Cambio dell'olio nella forcella telescopica

Sostituire il liquido freni in tutto il sistema

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza BMW**Motorrad**

eseguito

il _____
a km _____Service successivo

al più tardi

il _____
oppure se raggiunto prima
a km _____

Lavoro eseguito

Servizio Assistenza BMW Motorrad

Si No

Cambio dell'olio nel motore con filtro

Cambio dell'olio nel rinvio angolare

Controllare il gioco valvole

Sostituzione di tutte le candele

Controllare o sostituire l'inserto filtro dell'aria (durante la manutenzione ordinaria)

Sostituire l'inserto filtro dell'aria

Cambio dell'olio nella forcella telescopica

Sostituire il liquido freni in tutto il sistema

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza BMW**Motorrad**

eseguito

il _____

a km _____

Service successivo

al più tardi

il _____

oppure se raggiunto prima

a km _____

Lavoro eseguito

Servizio Assistenza BMW Motorrad

Si No

Cambio dell'olio nel motore con filtro

Cambio dell'olio nel rinvio angolare

Controllare il gioco valvole

Sostituzione di tutte le candele

Controllare o sostituire l'inserto filtro dell'aria (durante la manutenzione ordinaria)

Sostituire l'inserto filtro dell'aria

Cambio dell'olio nella forcella telescopica

Sostituire il liquido freni in tutto il sistema

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza BMW**Motorrad**

eseguito

il _____
a km _____Service successivo

al più tardi

il _____
oppure se raggiunto prima
a km _____

Lavoro eseguito

Servizio Assistenza BMW Motorrad

Si No

Cambio dell'olio nel motore con filtro

Cambio dell'olio nel rinvio angolare

Controllare il gioco valvole

Sostituzione di tutte le candele

Controllare o sostituire l'inserto filtro dell'aria (durante la manutenzione ordinaria)

Sostituire l'inserto filtro dell'aria

Cambio dell'olio nella forcella telescopica

Sostituire il liquido freni in tutto il sistema

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza BMW**Motorrad**

eseguito

il _____

a km _____

Service successivo

al più tardi

il _____

oppure se raggiunto prima

a km _____

Lavoro eseguito

	Si	No
Servizio Assistenza BMW Motorrad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nel motore con filtro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nel rinvio angolare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllare il gioco valvole	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituzione di tutte le candele	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllare o sostituire l'inserto filtro dell'aria (durante la manutenzione ordinaria)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituire l'inserto filtro dell'aria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nella forcella telescopica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituire il liquido freni in tutto il sistema	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Avvertenze**Timbro, firma**

Servizio Assistenza BMW**Motorrad**

eseguito

il _____
a km _____Service successivo

al più tardi

il _____

oppure se raggiunto prima

a km _____

Lavoro eseguito

Servizio Assistenza BMW Motorrad

Si No

Cambio dell'olio nel motore con filtro

Cambio dell'olio nel rinvio angolare

Controllare il gioco valvole

Sostituzione di tutte le candele

Controllare o sostituire l'inserto filtro dell'aria (durante la manutenzione ordinaria)

Sostituire l'inserto filtro dell'aria

Cambio dell'olio nella forcella telescopica

Sostituire il liquido freni in tutto il sistema

Avvertenze

Timbro, firma

300 ASSISTENZA

CONFERME DI SERVICE

La tabella serve come certificato dei lavori di manutenzione e di riparazione come anche degli accessori speciali installati e delle azioni speciali esequite.

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer

Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
Petuelring 130, 80809 Munich, Germany

Il fabbricante, BMW AG, dichiara che i tipi di apparecchiature radio sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: **bmw-motorrad.com/certification**



Simplified EU Declaration of Conformity according to EU RED (2014/53/EU).

Technical information

Radio equipment	Component	Frequency band	Output/Transmission Power
EWS4	EWS	134 kHz	50 dB μ V/m
HU-F5750	Keyless Ride	434,42 MHz	10 mW
HU-F8465	Keyless Ride	134,45 kHz	42 dB μ V/m
HU-F5794	Keyless Ride	433,92 MHz	10 mW
HU-F8485	Keyless Ride	134,45 kHz	42 dB μ V/m

304 APPENDICE

Radio equipment	Component	Frequency band	Output/Transmission Power
ZB001	Keyless Ride	134.5 kHz	allowed 66 dB μ A/m@ 10m
ZB002	Keyless Ride	433.92 MHz	max. 10 dBm e.r.p
TXBM-WMR	DWA	433.05 MHz - 434.79 MHz	18,8 dBm
RDC3	RDC	433.92 MHz	<13 mW
Wus Moto gen 3	RDC	433,05 MHz - 434,79 MHz	<10 mW e.r.p.
MC24-MA4	RDC		
WCA Motorrad-Lade-staufach	Charging compartment	110 kHz - 115 kHz	< 6 W
ICC6.5in	Instrument Cluster	Bluetooth: 2402 MHz - 2480 MHz WLAN: 2412 MHz - 2462 MHz	Bluetooth: < 4 dBm WLAN: < 20 dBm
ICC10in	Instrument Cluster	Bluetooth: 2402 MHz - 2480 MHz WLAN: 2402 MHz - 2472 MHz	Bluetooth: < +4 dBm WLAN: < +14 dBm
MRRe14-FCR	ACC	76 - 77 GHz	Peak max. 32 dBm Nom max. 27 dBm

Radio equipment	Compo- nent	Frequency band	Output/ Transmis- sion Power
TL1P22	Intelli- gent emer- gency call	832 MHz - 862 MHz 880 MHz - 915 MHz 1710 MHz - 1785 MHz 1920 MHz - 1980 MHz 2500 MHz - 2570 MHz 2570 MHz - 2620 MHz GNSS: 1559 MHz- 1610 MHz	23 dBm 33 dBm 30 dBm 24 dBm 23 dBm 23 dBm
MCR001	Audio system		

306 INDICE ANALITICO

- A**
- Abbreviazioni e simboli, 4
 - ABS
 - Aspetti tecnici nei dettagli, 178
 - Autodiagnosi, 158
 - Elemento di comando, 22
 - Indicazioni, 57
 - Spie di avvertimento, 57, 58, 59
 - Accensione
 - azionamento, 68
 - spegnimento, 69
 - Accessori
 - Avvertenze generali, 240
 - Ammortizzazione
 - Elemento di registro posteriore, 18
 - Arresto, 166
 - Assistente cambio
 - Aspetti tecnici nei dettagli, 193
 - Guida, 162
 - Marcia non appresa, 62
 - Attrezzi di bordo
 - Posizionamento sul veicolo, 21
 - Attualità, 6
 - Avvertenze di sicurezza
 - per frenare, 163
 - Per la guida, 152
 - Avviamento, 156
 - Elemento di comando, 23, 24
 - Avviamento esterno, 228
 - Avvisatore acustico, 22
- B**
- Bagaglio
 - Avvertenze per il carico, 153
 - Batteria
 - Avvertenze di manutenzione, 229
 - Carica della batteria collegata, 230
 - carica della batteria staccata, 231
 - Dati tecnici, 276
 - montaggio, 232
 - smontaggio, 231
 - Smontaggio, 231
 - Spie di avvertimento, 42, 43
 - Bloccasterzo
 - Bloccaggio, 68
 - Bluetooth, 117
 - Pairing, 118
- C**
- Cambio
 - Dati tecnici, 270
 - Cambio di marcia
 - Raccomandazione di passaggio alla marcia superiore, 115
 - Candele
 - dati tecnici, 276
 - Carburante
 - Bocchettone di riempimento del carburante, 18
 - Dati tecnici, 268
 - Qualità del carburante, 167
 - Rifornimento, 168
 - rifornimento con Keyless
 - Ride, 169, 170
 - Cavalletto ruota anteriore
 - Montaggio, 203

- Check-Control
 Casella di dialogo, 32
 Indicatore, 32
- Chiamata di emergenza
 automaticamente in caso di leggera caduta, 77
 automaticamente in caso di pesante caduta, 78
- Avvertenze, 12
- Lingua, 76
 manuale, 76
- Spie di avvertimento, 56
- Chiave centrale
 Sostituzione della batteria, 73
- Chiave radiocomando
 Spie di avvertimento, 41, 42
- Collegamenti a vite, 265
- Collegamento per la ricarica
 USB
 Posizionamento sul veicolo, 19
- Computer di bordo, 121
- Conferme di manutenzione, 288
- Controllo della trazione
 DTC, 182
- Controllo dinamico dei freni, 191
 Aspetti tecnici nei dettagli, 191
- Controllo pressione degli pneumatici RDC
 Indicatore, 51
- Coppie di serraggio, 265
- Cura
 Cromo, 256
 Lavaggio del veicolo, 254
 Trattamento conservante della vernice, 257
- D**
- Dati tecnici
 Assetto, 272
 Batteria, 276
 Cambio, 270
 Candele, 276
 Carburante, 268
 Dimensioni, 277
 Freni, 273
 Frizione, 270
 Impianto antifurto, 277
 Impianto elettrico, 275
 Lampadine ad incandescenza, 276
 Motore, 269
 Olio motore, 269
 Pesi, 279
 Prestazioni, 279
 Ruote e pneumatici, 274
 Telaio, 271
 Trazione posteriore, 271
- Dimensioni
 Dati tecnici, 277
- Display TFT, 25
 Azionamento, 110, 111, 112
 Elemento di comando, 22
 Schema generale, 29, 31
 Selezionare le indicazioni, 107
- DTC
 Aspetti tecnici nei dettagli, 182
 Autodiagnosi, 159

azionamento, 82, 83
Azione, 82, 83
spegnimento, 82
Spie di avvertimento, 59, 60
DWA
Spie di avvertimento, 45, 46
Dynamic ESA
Azione, 84
Elemento di comando, 22

F
Fare rifornimento di carburante, 168
con Keyless Ride, 169, 170
Qualità del carburante, 167

Fari
Profondità del fascio luminoso, 133

Filtro aria
montaggio, 223
Posizione nel veicolo, 19
smontaggio, 222

Freni
ABS Pro nel dettaglio, 181
ABS Pro a seconda della modalità di marcia, 165
Avvertenze di sicurezza, 163
Controllo del funzionamento, 206
Dati tecnici, 273
Dynamic Brake Control a seconda della modalità di marcia, 165
Regolazione leva manuale, 136
Regolazione pedale del freno, 137

Frizione
Controllo del funzionamento, 211
Dati tecnici, 270
Regolazione leva manuale, 135
Fusibili
Sostituzione, 234

H
Hill Start Control, 94, 195
Aspetti tecnici nei dettagli, 195
Azione, 95
azionamento e disattivazione, 95
non attivabile, 62
Spie di controllo e di avvertimento, 62
Hill Start Control Pro
Aspetti tecnici nei dettagli, 195
Azione, 96
regolazione, 97

I
Immobilizzatore, 72
Chiavi di riserva, 69
Impianto antifurto
Azione, 97
Dati tecnici, 277
Spia di controllo, 25
Impianto elettrico
Dati tecnici, 275

Impianto lampeggio
d'emergenza
Azione, 78
Elemento di comando, 22, 23, 24
Impiego fuoristrada, 161
Indicatore di velocità, 25
Indicatore Service, 63
Indicatori di direzione
Azione, 78
Elemento di comando, 22
Elemento di comando
destro, 23, 24
Indicazione numero di giri, 25
Indicazione numero di giri, 114
Interruttore arresto
d'emergenza, 23, 24
Azione, 75
Interruttore combinato
Panoramica a destra, 23, 24
Panoramica a sinistra, 22
Intervalli di manutenzione, 283

K

Keyless Ride
Bloccare il bloccasterzo, 71
Immobilizzatore elettronico
EWS, 72
Inserire l'accensione, 71
La batteria della chiave
radiocomando è scarica o la chiave radiocomando è stata persa, 73
Sbloccaggio del tappo del serbatoio, 169, 170
Spegnere l'accensione, 72
Spie di avvertimento, 41, 42

L

Leva del cambio
regolazione, 138
Libretto Uso e manutenzione
Posizionamento sul veicolo, 21
Liquido dei freni
Controllo del livello di riempimento anteriore, 209
Controllo del livello di riempimento posteriore, 210
Serbatoio anteriore, 19
Serbatoio posteriore, 19
Liquido di raffreddamento
Controllo del livello di riempimento, 211
Rabbocco, 212
Luce coming home, 68, 79
Luce di curva adattativa, 198
Luce di parcheggio, 79
Luce diurna
Luce diurna automatica, 81
Luce diurna manuale, 80
Luci
Azione dell'abbagliante, 78
Azione dell'avvisatore ottico, 78
Comando del faro supplementare, 79
Elemento di comando, 22
Luce anabbagliante, 78
Luce coming home, 79
Luce di parcheggio, 79
Luce di posizione, 78
Luce diurna automatica, 81
Luce diurna manuale, 80

310 INDICE ANALITICO

- M**
- Manopole riscaldabili
 - Azionamento, 101
 - Elemento di comando, 23, 24
 - Manubrio
 - regolazione, 141
 - Manutenzione
 - Schema di manutenzione, 285
 - Media
 - Azionamento, 126
 - Menu
 - Richiamo, 110
 - Mezzo luminescente
 - Abbaglianti, 224
 - Dati tecnici, 276
 - Luce anabbagliante, 224
 - Luce di posizione, 226
 - Sostituzione della sorgente luminosa a LED, 224
 - Spie di avvertimento, 44
 - Modalità di comando
 - Sostituzione, 111
 - Modalità di marcia
 - Aspetti tecnici nei dettagli, 186
 - Elemento di comando, 23, 24
 - regolazione, 87
 - Regolazione della modalità di marcia Pro, 90
 - Moto
 - Arresto, 166
 - Cura, 252
 - Fissaggio, 172
 - Messa fuori servizio, 257
 - messaggio in funzione, 258
 - Pulizia, 252
- N**
- Motore
 - Avviamento, 156
 - Dati tecnici, 269
 - Spie di avvertimento, 49, 50, 51
 - Navigazione
 - Azionamento, 124
 - Numero d'identificazione della moto
 - Posizionamento sul veicolo, 19
- O**
- Olio motore
 - Bocchettone di riempimento del carburante, 19
 - Controllo del livello di riempimento, 204
 - Controllo elettronico del livello dell'olio, 46
 - Dati tecnici, 269
 - Indicazione del livello, 19
 - Rabbocco, 205
 - Spia di avvertimento livello dell'olio motore, 47
 - Orologio, 116
- P**
- Pairing, 118
 - Panoramiche
 - Display TFT, 29, 31
 - Il mio veicolo, 121
 - Interruttore combinato destro, 23, 24
 - Interruttore combinato sinistro, 22
 - Lato destro del veicolo, 19

- Lato sinistro del veicolo, 18
Quadro strumenti, 25
Sotto la sella, 21
Spie di controllo e di avvertimento, 28
Paravento
Elemento di registro, 19
regolazione, 134
Pastiglie freni
Controllo della parte anteriore, 206
Controllo nella parte posteriore, 207
Rodaggio, 160
Pesi
Dati tecnici, 279
Tabella di carico, 21
Pneumatici
Controllo della pressione di gonfiaggio degli pneumatici, 213
Controllo della profondità del battistrada, 214
Dati tecnici, 274
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici, 275
Rodaggio, 160
Tabella pressione pneumatici, 21
Velocità massima, 154
Precarico molla
Elemento di registro posteriore, 19
regolazione, 146
Pre-Ride-Check, 157
Presa
Istruzioni per l'uso, 240
Presa diagnostica
distacco, 235
Fissaggio, 236
Prestazioni
Dati tecnici, 279
Pure Ride
Schema generale, 29
- R**
- RDC
Aspetti tecnici nei dettagli, 192
Spie di avvertimento, 52, 53, 54, 55
Regolazione coppia in fase di rilascio, 184
Regolazione della velocità
Azione, 91
Ribassamento
Limitazioni, 152
Riconoscimento segnaletica stradale
Attivazione o disattivazione, 114
Riga di stato in alto
regolazione, 112, 113
Riscaldamento sella
Azione, 101
Riserva carburante
Autonomia, 115
Spie di avvertimento, 61
Rodaggio, 160
Ruote
Controllo dei cerchi, 214
Controllo dei raggi, 214
Dati tecnici, 274
Modifica dimensioni, 215
Montaggio della ruota
anteriore, 217

312 INDICE ANALITICO

- Montaggio della ruota posteriore, 220
Smontaggio della ruota anteriore, 215
- S**
- Sbloccaggio di emergenza del sportello del serbatoio, 172
Schema generale delle spie di controllo, 34
Sella
Arresto, 18
Posizione della regolazione in altezza, 21
Regolazione dell'altezza della sella, 143
Smontare e montare, 141
Sella Rallye
montaggio, 146
Regolazione dell'altezza, 145
smontaggio, 145
Service, 282
Libretto elettronico dei tagliandi, 282
Spie di avvertimento, 64
Servizi di mobilità, 283
ShiftCam, 197
Aspetti tecnici nei dettagli, 197
Specchietti
Regolare il braccio dello specchietto, 133
regolazione, 132
Regolazione degli specchietti, 132
Spia di avvertimento malfunzionamento motore, 49
Spie di avvertimento, 25
ABS, 57, 58, 59
Avvertimento temperatura esterna, 41
Cavalletto laterale, 57
Centralina motore, 50, 51
Chiamata di emergenza, 56
DTC, 59, 60
DWA, 45, 46
Elettronica del motore, 50
Guasto comando luci, 45
Guasto punto luce, 44
Hill Start Control, 62
Il mio veicolo, 121
Impianto antifurto, 46
Keyless Ride, 41, 42
Livello dell'olio motore, 47
Marcia non appresa, 62
Motore, 49
RDC, 52, 53, 54, 55
Riserva carburante, 61
Schema generale, 28
Service, 64
Spia di avvertimento malfunzionamento gruppo motore, 49
Temperatura motore, 48
Tensione rete di bordo, 42, 43
Visualizzazione, 32
Spie di controllo, 25
Schema generale, 28
Strumentazione combinata
Schema generale, 25
Sensore di luminosità ambiente, 25

T

- Tabella dei guasti, 262
- Targhetta
 - Posizionamento sul veicolo, 19
- Telaio
 - Dati tecnici, 271, 272
- Telefono
 - Azionamento, 127
- Temperatura ambiente, 41
- Temperatura esterna, 41
- Temperatura motore, 48
- Tensione rete di bordo, 42, 43
- Tipo, 68, 70
- Topcase
 - Azionamento, 244
- Trazione posteriore
 - Dati tecnici, 271

V

- Valigie
 - Azionamento, 242
- Valori
 - Indicatore, 32

A seconda dell'equipaggiamento e degli accessori scelti per il Suo veicolo, ma anche in funzione delle versioni per i diversi Paesi, possono verificarsi scostamenti rispetto a quanto riportato nelle figure o nel testo. Ciò non dà diritto ad alcuna rivendicazione.

Le indicazioni di misure, pesi, consumi e prestazioni sono da intendersi con le relative tolleranze.

Con riserva di modifiche costruttive, di equipaggiamento e degli accessori.

Salvo errori ed omissioni.

© 2022 Bayerische Motoren
Werke Aktiengesellschaft
80788 Monaco, Germania
Ristampa, anche parziale, solo
con l'autorizzazione scritta di
BMW Motorrad, Aftersales.
Libretto di uso e manutenzione
originale, stampato in Germania.

Dati importanti per la sosta di rifornimento carburante:

Carburante

Qualità di carburante raccomandata



Super senza piombo (max 15 % etanolo, E15)



95 ROZ/RON
90 AKI

Qualità di carburante alternativa



Normale senza piombo (con perdita di potenza) (max 15 % etanolo, E15)



91 ROZ/RON
87 AKI

Quantità di carburante utilizzabile circa 30 l

Riserva di carburante circa 4 l

Pressione pneumatici

Pressione di gonfiaggio dello pneumatico anteriore 2,5 bar, A pneumatico freddo

Pressione di gonfiaggio dello pneumatico posteriore 2,9 bar, A pneumatico freddo

Ulteriori informazioni relative al Suo veicolo sono riportate al seguente link:
bmw-motorrad.com

